

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

РЕЗОЛЮЦИИ,

**принятые Генеральной Ассамблеей
на ПЯТНАДЦАТОЙ сессии**

Том I

(20 сентября — 20 декабря 1960 года)



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ПЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (A/4684)

НЬЮ-ЙОРК • 1961

ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящий том содержит резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей за время с 20 сентября по 20 декабря 1960 года. На своем 948-м пленарном заседании 15 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея постановила возобновить свою пятнадцатую сессию 7 марта 1961 года.

* * *

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

Резолюции Генеральной Ассамблеи нумеруются в порядке их принятия. Порядковый указатель резолюций, принятых за время с 20 сентября по 20 декабря 1960 г., помещен в конце настоящего тома.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ	IX	ВЫБОРЫ ОДНОГО ЧЛЕНА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА	XVI
НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ	XV		
СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА	XV	ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА	XVI
ВЫБОРЫ ЧЕТЫРЕХ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ	XV	ВЫБОРЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ	XVI
ВЫБОРЫ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА	XVI		

Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей с 20 сентября по 20 декабря 1960 года

[1476 (XV) — 1592 (XV)]

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

1498 (XV). Полномочия представителей Республики Конго (Леопольдвиль) (пункт 3b) (A/4578)

Резолюция от 22 ноября 1960 г. 1

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

1573 (XV). Алжирский вопрос (пункт 71) (A/4660)

Резолюция от 19 декабря 1960 г. 3

1576 (XV). Предупреждение более широкого распространения ядерного оружия (пункт 73) (A/4680)

Резолюция от 20 декабря 1960 г. 3

1577 (XV). Приостановка ядерных и термо-ядерных испытаний (пункт 69) (A/4680)

Резолюция от 20 декабря 1960 г. 4

578 (XV). Приостановка ядерных и термо-ядерных испытаний (пункт 69) (A/4680)

Резолюция от 20 декабря 1960 г. 4

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

497 (XV). Положение населения провинции Больцано (Боцен), говорящего на немецком языке; проведение в жизнь Парижского соглашения от 5 сентября 1946 г. (пункт 68) (A/4553)

Резолюция от 31 октября 1960 г. 5

574 (XV). Доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (пункт 24) (A/4659)

Резолюция от 20 декабря 1960 г. 5

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА

1496 (XV). Снабжение народов, испытывающих недостаток в продовольствии, продовольственными излишками через посредство учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций (пункт 29) (A/4551)

Резолюция от 27 октября 1960 г. 8

1515 (XV). Согласованные меры для обеспечения экономического развития менее развитых стран (пункты 12 и 29) (A/4648)

Резолюция от 15 декабря 1960 г. 9

1516 (XV). Экономические и социальные последствия разоружения (пункт 29) (A/4648)

Резолюция от 15 декабря 1960 г. 10

1517 (XV). Перспективные исчисления (пункты 12 и 29) (A/4648)

Резолюция от 15 декабря 1960 г. 11

1518 (XV). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий (пункты 12 и 29) (A/4648)

Резолюция от 15 декабря 1960 г. 11

1519 (XV). Укрепление и развитие мирового рынка и улучшение условий торговли экономически менее развитых стран (пункты 12 и 29) (A/4648)

Резолюция от 15 декабря 1960 г. 12

1520 (XV). Улучшение соотношения экспортных цен в торговле между индустриализованными и слаборазвитыми странами (пункт 29) (A/4648)

Резолюция от 15 декабря 1960 г. 13

	Стр.		Стр.
1521 (XV). Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (пункт 29) (A/4648) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	13	1533 (XV). Утверждение распределения средств для Расширенной программы технической помощи в 1961 году (пункт 30с) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	21
1522 (XV). Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны (пункт 29) (A/4648, A/L.330 и Add.1) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	14	РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА	
1523 (XV). Международное страхование кредитов (пункт 29) (A/4648) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	14	1499 (XV). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 33) (A/4582) Резолюция от 5 декабря 1960 г.	23
1524 (XV). Финансирование экономического развития менее развитых стран путем предоставления долгосрочных займов и другими целесообразными методами и обеспечение увеличения доли их продукции в международной торговле (пункт 29) (A/4648) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	15	1500 (XV). Алжирские беженцы, находящиеся в Марокко и Тунисе (пункт 33) (A/4582) Резолюция от 5 декабря 1960 г.	24
1525 (XV). Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития (пункты 12 и 29) (A/4648) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	15	1501 (XV). Выражение благодарности Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 33) (A/4582) Резолюция от 5 декабря 1960 г.	24
1526 (XV). Земельная реформа (пункт 74) (A/4648) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	16	1502 (XV). Всемирный год беженца (пункт 33) (A/4582) Резолюция от 5 декабря 1960 г.	24
1527 (XV). Помощь бывшим подопечным территориям и другим государствам, недавно ставшими независимыми (пункт 31) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	17	1507 (XV). Детский фонд Организации Объединенных Наций (пункт 12) (A/4615) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	25
1528 (XV). Вопрос о помощи Ливии (пункт 32) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	18	1508 (XV). Строительство дешевых жилых помещений и связанные с этим коммунальные предприятия (пункт 12) (A/4615) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	25
1529 (XV). Взносы в Специальный фонд и на Расширенную программу технической помощи (пункты 28 и 30) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	19	1509 (XV). Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах (пункт 12) (A/4615) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	26
1530 (XV). Оказание помощи Организацией Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности: предоставление оперативного, управленческого и административного персонала (пункт 30b) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	19	1510 (XV). Проявления расовой и национальной ненависти (пункт 12) (A/4615) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	26
1531 (XV). Возможности увеличения добровольных взносов в Оперативный фонд Международного агентства по атомной энергии (пункт 30) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	20	1511 (XV). Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений (пункт 12) (A/4615) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	26
1532 (XV). Программы технической помощи Организации Объединенных Наций: мероприятия по облегчению быстрого предоставления персонала технической помощи (пункт 30) (A/4649) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	20	1512 (XV). Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей (пункт 83) (A/4635) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	27
		1570 (XV). Проект декларации о свободе информации (пункт 36) (A/4666) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	27

	Стр.		Стр.
1571 (XV). Проект декларации о праве убежища (пункт 82) (A/4667) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	27	1542 (XV). Передача информации согласно статье 73е Устава (пункт 38) (A/4651) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	35
1572 (XV). Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (пункт 76) (A/4668) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	27	1563 (XV). Петиции, относящиеся к территории Юго-Западная Африка (пункт 43) (A/4643) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	35
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА			
1534 (XV). Подготовка и обучение гражданских и технических кадров из коренного населения самоуправляющихся территорий (пункт 40) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	29	1564 (XV). Политическая свобода в Юго-Западной Африке (пункт 43) (A/4643) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	36
1535 (XV). Прогресс, достигнутый в самоуправляющихся территориях (пункт 37) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	30	1565 (XV). Правовые средства обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя Южно-Африканским Союзом в отношении территории Юго-Западная Африка (пункт 43) (A/4643) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	36
1536 (XV). Расовая дискриминация в самоуправляющихся территориях (пункт 37) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	31	1566 (XV). Помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономического и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке (пункт 43) (A/4643) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	37
1537 (XV). Доклад об экономических условиях в самоуправляющихся территориях (пункт 37) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	31	1567 (XV). Виндхукская локация (пункт 43) (A/4643) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	37
1538 (XV). Распространение в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций (пункт 39) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	32	1568 (XV). Вопрос о Юго-Западной Африке (пункт 43) (A/4643) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	38
1539 (XV). Участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (пункт 40) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	32	1569 (XV). Вопрос о будущем Западного Самоа (пункт 44) (A/4663) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	39
1540 (XV). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (пункт 41) (A/4650) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	33	1579 (XV). Вопрос о будущем Руанда-Урунди (пункт 45) (A/4672) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	39
1541 (XV). Принципы, которыми государства-члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава (пункт 38) (A/4651) Резолюция от 15 декабря 1960 г.	33	1580 (XV). Вопрос о <i>мвами</i> (пункт 45) (A/4672) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	41
		Выборы трех членов Комитета по Юго-Западной Африке (пункт 43с)	41
		Выборы для заполнения вакансий в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 42)	41
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА			
		1494 (XV). Назначение для заполнения вакансии в составе Комитета по взносам (пункт 51b) (A/4538) Резолюция от 17 октября 1960 г.	44

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1543 (XV). Организация Объединенных Наций: финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклады Ревизионной комиссии (пункт 48) (A/4552) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	44	1553 (XV). Доклады о ревизии расходования специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету (пункт 53) (A/4602) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	46
1544 (XV). Детский фонд Организации Объединенных Наций: финансовый доклад и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии (пункт 48) (A/4552) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	44	1554 (XV). Оценка программ в экономической и социальной областях и в области прав человека (пункт 54) (A/4662) Резолюции А и В от 18 декабря 1960 г.	46
1545 (XV). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии (пункт 48) (A/4552) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	44	1555 (XV). Административные бюджеты специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1961 год (пункт 54) (A/4662) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	47
1546 (XV). Добровольные фонды, находящиеся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии (пункт 48) (A/4552) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	44	1556 (XV). Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах (пункт 55) (A/4657) Резолюции А и В от 18 декабря 1960 г.	47
1547 (XV). Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи: заключительный финансовый доклад и отчетность и доклад Ревизионной комиссии (пункт 48) (A/4552) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	44	1557 (XV). Организация и работа Секретариата (пункт 58) (A/4601) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	47
1548 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (пункт 51a) (A/4593) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	45	1558 (XV). Информационная деятельность Организации Объединенных Наций (пункт 59) (A/4641) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	47
1549 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам (пункт 51b) (A/4567) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	45	1559 (XV). Географическое распределение персонала Секретариата (пункт 60) (A/4642) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	48
1550 (XV). Назначение для заполнения вакансий в составе Ревизионной комиссии (пункт 51c) (A/4568) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	45	1560 (XV). Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (пункт 62) (A/4620) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	48
1551 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Административного трибунала Организации Объединенных Наций (пункт 51e) (A/4548) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	45	1561 (XV). Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (пункт 63) (A/4621) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	49
1552 (XV). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (пункт 52) (A/4640) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	45	1562 (XV). Пересмотренное Положение о пенсионном плане для членов Международного Суда (пункт 64) (A/4646) Резолюция от 18 декабря 1960 г.	56
		1575 (XV). Смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (пункт 27a) (A/4674) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	57
		1581 (XV). Дополнительная смета на 1960 финансовый год (пункт 49) (A/4675) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	58

<i>Стр.</i>	<i>Стр.</i>
1582 (XV). Таблица коррективов по месту службы: классификация Централъных учреждений Организации Объединенных Наций и Европейского отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (пункт 49) (A/4675) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	60
1583 (XV). Дополнительная смета на 1960 финансовый год: операции Организации Объединенных Наций в Конго (пункт 49) (A/4676) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	60
1584 (XV). Бюджет на 1961 финансовый год (пункт 50) (A/4677) Резолюции А, В и С от 20 декабря 1960 г.	61
1585 (XV). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1961 финансовый год (пункт 50) (A/4677) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	63
1586 (XV). Фонд оборотных средств на 1961 финансовый год (пункт 50) (A/4677) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	64
1587 (XV). Административные мероприятия в связи с проектом Единой конвенции о наркотических средствах (пункт 50) (A/4677) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	64
1588 (XV). Система оплаты путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (пункт 50) (A/4608) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	65
1589 (XV). Перевод главного управления Всемирной организации здравоохранения: сумма, подлежащая возмещению Организацией Объединенных Наций (пункт 50) (A/4610) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	65
1590 (XV). Операции Организации Объединенных Наций в Конго (пункт 50) (A/4681) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	65
1591 (XV). Международная школа Организации Объединенных Наций (пункт 61) (A/4658) Резолюция от 20 декабря 1960 г.	66
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА	
1504 (XV). Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии (пункт 65) (A/4605) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	67
1505 (XV). Будущая работа в области кодификации и прогрессивного развития международного права (пункт 65) (A/4605) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	67
1506 (XV). Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций (пункт 66) (A/4619) Резолюция от 12 декабря 1960 г.	68
РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА	
1493 (XV). Представительство Китая в Организации Объединенных Наций (пункт 8) (A/4520) Резолюция от 8 октября 1960 г.	69
<i>Постановление, вынесенное Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета</i>	
<i>Возобновление пятнадцатой сессии</i>	
	69
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ	
1476 (XV). Прием Республики Камерун в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.295) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1477 (XV). Прием Республики Того в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.296) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1478 (XV). Прием Мальгашской Республики в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.297) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1479 (XV). Прием Сомалийской Республики в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.298) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1480 (XV). Прием Республики Конго (Леопольдвиль) в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.299) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1481 (XV). Прием Дагомейской Республики в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.300) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1482 (XV). Прием Республики Нигер в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.301) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	72
1483 (XV). Прием Республики Верхняя Вольта в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.302) Резолюция от 20 сентября 1960 г.	73

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1484 (XV). Прием Республики Берег Слоновой Кости в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.303) Резолюция от 20 сентября 1960 г. . . .	73	1491 (XV). Прием Республики Мали в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.310) Резолюция от 28 сентября 1960 г. . . .	74
1485 (XV). Прием Республики Чад в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.304) Резолюция от 20 сентября 1960 г. . . .	73	1492 (XV). Прием Федерации Нигерии в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.318) Резолюция от 7 октября 1960 г. . . .	74
1486 (XV). Прием Республики Конго (Браззавиль) в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.305) Резолюция от 20 сентября 1960 г. . . .	73	1495 (XV). Сотрудничество государств-членов Организации (пункт 9) (A/L.320 и Add.1-6) Резолюция от 17 октября 1960 г. . . .	74
1487 (XV). Прием Габонской Республики в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.306) Резолюция от 20 сентября 1960 г. . . .	73	1503 (XV). Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14) (A/L.327) Резолюция от 12 декабря 1960 г. . . .	74
1488 (XV). Прием Центральноафриканской Республики в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.307) Резолюция от 20 сентября 1960 г. . . .	73	1513 (XV). Доклад Совета Безопасности (пункт 11) (A/L.326) Резолюция от 12 декабря 1960 г. . . .	74
1489 (2V). Прием Республики Кипр в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.308) Резолюция от 20 сентября 1960 г. . . .	73	1514 (XV). Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 87) (A/L.323 и Add.1-6) Резолюция от 14 декабря 1960 г. . . .	74
1490 (XV). Прием Республики Сенегал в члены Организации Объединенных Наций (пункт 20) (A/L.309) Резолюция от 28 сентября 1960 г. . . .	74	1592 (XV). Положение в Республике Конго (пункт 85) (A/PV.958) Резолюция от 20 декабря 1960 г. . . .	75
		Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира (пункт 18) (A/4476)	76

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ ¹

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Перу (пункт 1).
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).
3. Полномочия представителей на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3): ²
 - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя (пункт 4).
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (пункт 5).
6. Выборы заместителей Председателя (пункт 6).
7. Уведомление, представляемое Генеральным Секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава (пункт 7).³
8. Утверждение повестки дня (пункт 8).³
9. Открытие общих прений (пункт 9).
10. Доклад Генерального Секретаря о работе Организации (пункт 10).
11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).
12. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, VII (за исключением разделов IV, V и пункта 645) и VIII] (пункт 12).⁴
13. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14).
14. Выборы трех непостоянных членов Совета Безопасности (пункт 15).
15. Выборы шести членов Экономического и Социального Совета (пункт 16).⁵
16. Выборы членов Международного Суда (пункт 17):
 - a) выборы одного члена Суда для заполнения вакансии, открывшейся вследствие смерти сэра Герша Лаутерпахта;
 - b) выборы пяти членов Суда.
17. Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира (пункт 18).
18. Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 19).
19. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 20).³
20. Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (пункт 27):⁵
 - b) очередной доклад о Чрезвычайных вооруженных силах.
21. Тибетский вопрос (пункт 78).⁶
22. Венгерский вопрос (пункт 81).⁶

¹ За указанными ниже исключениями, все вопросы были включены в повестку дня, рекомендованную Генеральным комитетом в его первом докладе (A/4520) и утвержденную Генеральной Ассамблеей на 881, 900 и 904-м пленарных заседаниях, 1, 11 и 13 октября 1960 года. На 881, 900, 903 и 904-м пленарных заседаниях, 1, 11 и 13 октября, Ассамблея утвердила рекомендации Генерального комитета относительно распределения пунктов повестки дня между комитетами, за исключением пункта 87 («Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам»), который она постановила рассмотреть на пленарном заседании. Порядковый список пунктов повестки дня приводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Пленарные заседания*.

² Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение этого вопроса на своей возобновленной пятнадцатой сессии.

³ На 898-м пленарном заседании, 10 октября 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению сообщение Генерального Секретаря от 15 сентября 1960 г. на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/4493).

⁴ На 954-м пленарном заседании, 18 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению главы I, VII (за исключением разделов I, IV, V и пункта 645) и VIII доклада Экономического и Социального Совета (A/4415).

⁵ На 960-м пленарном заседании, 20 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению очередной доклад Генерального Секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах (A/4486 и Add.1 и 2). В связи с этим пунктом повестки дня см. также резолюцию 1575 (XV).

⁶ Генеральная Ассамблея приступит к рассмотрению этого вопроса на возобновленной пятнадцатой сессии.

23. Вопрос о составе Совета по Опекe (пункт 84).⁶
24. Положение в Республике Конго (пункт 85).⁷
25. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 87).

Первый комитет

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ РЕГУЛИРОВАНИЕ ВООРУЖЕНИЙ

1. Корейский вопрос — доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи (пункт 21).⁶
2. Доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (пункт 22).⁶
3. О разоружении и о положении, сложившемся с выполнением резолюции 1378 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 г. по вопросу о разоружении (пункт 67).²
4. Приостановка ядерных и термоядерных испытаний (пункт 69).²
5. Алжирский вопрос (пункт 71).
6. Предупреждение более широкого распространения ядерного оружия (пункт 73).²
7. Проблема Мавритании (пункт 79).⁸
8. Протест Союза Советских Социалистических Республик по поводу угрозы всеобщему миру, создаваемой агрессивными действиями Соединенных Штатов Америки против Советского Союза (пункт 80).⁶
9. Доклад Комиссии по разоружению (пункт 86).²
10. Африка — программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости и развития (пункт 88).⁶
11. Жалоба революционного правительства Кубы, касающаяся различных планов агрессии и актов интервенции, осуществляемых правительством Соединенных Штатов Америки против Республики Кубы, являющихся явным нарушением ее территориальной неприкосновенности, суверенитета и независимости и явной угрозой международному миру и безопасности (пункт 90).⁶

Специальный политический комитет

1. Вопрос о расширении членского состава Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета (пункт 23).¹⁰
2. Доклад Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 26).²
3. Доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (пункт 24).
4. Заключительный доклад Генерального Секретаря о результатах второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях, представляемой в связи с вопросом о проведении подобных конференций в будущем (пункт 25).⁶

⁶ На 958-м пленарном заседании, 20 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея провела голосование по проектам резолюций, внесенным Ганой, Индией, Индонезией, Ираком, Марокко, Объединенной Арабской Республикой, Цейлоном и Югославией (A/L.331/Rev.1) и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки (A/L.332); эти проекты резолюций приняты не были. На этом же заседании Ассамблея постановила сохранить этот пункт на повестке дня пятнадцатой сессии (см. резолюцию 1592 (XV)).

² На 954-м пленарном заседании, 18 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Первого комитета по этому вопросу (A/4594).

⁸ На 909-м пленарном заседании, 31 октября 1960 г., Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/4549), постановила включить этот пункт в повестку дня, а на 910-м пленарном заседании, 1 ноября 1960 г., постановила передать его на рассмотрение Первого комитета. Ассамблея приступит к рассмотрению этого пункта на возобновленной пятнадцатой сессии.

¹⁰ На 960-м пленарном заседании, 20 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального политического комитета по этому пункту повестки дня (A/4626). На этом же заседании Ассамблея постановила оставить этот пункт на повестке дня пятнадцатой сессии.

5. Положение населения провинции Больцано (Боцен), говорящего на немецком языке ; проведение в жизнь Парижского соглашения от 5 сентября 1946 года (пункт 68).
6. Положение лиц индийского и индо-пакистанского происхождения в Южно-Африканском Союзе (пункт 70).
7. Вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, вызванном политикой *апарт-хейда*, проводимой правительством Южно-Африканского Союза (пункт 72).⁸
8. Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы (пункт 75).⁹
9. Призыв к максимальной поддержке усилий вновь возникающих государств для укрепления их независимости (пункт 77).¹⁰
10. Вопрос об Омане (пункт 89).¹¹

Второй комитет

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы II, III, IV и VII (только пункт 645)] (пункт 12).
2. Программы технической помощи (пункт 30) :
 - а) доклад Экономического и Социального Совета ;
 - б) оказание помощи Организацией Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности — доклад Генерального Секретаря ;
 - с) утверждение распределения средств по Расширенной программе технической помощи.
3. Ход работы Специального фонда и его операции (пункт 28).
4. Возможности международного сотрудничества в интересах бывших подопечных территорий и других государств, недавно ставших независимыми — доклады Экономического и Социального Совета и Генерального Секретаря (пункт 31).
5. Экономическое развитие слаборазвитых стран (пункт 29) :³
 - а) международное движение частного капитала — доклад Генерального Секретаря и рекомендации по нему Экономического и Социального Совета ;
 - б) вопрос об учреждении Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря ;
 - с) методы и техника изучения мирового экономического развития — доклад Генерального Секретаря и замечания по нему Экономического и Социального Совета ;
 - д) содействие более широкому торговому сотрудничеству между государствами — доклад Генерального Секретаря.
6. Земельная реформа (пункт 74).
7. Вопрос о помощи Ливии — доклад Генерального Секретаря (пункт 32).

Третий комитет

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы V, VI и VII (только раздел IV, V и пункт 645)] (пункт 12).
2. Помощь беженцам (пункт 33) :
 - а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев ;
 - б) доклад Генерального Секретаря о Всемирном годе беженца.

¹¹ На 909-м пленарном заседании, 31 октября 1960 г., Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, изложенной в ее втором докладе (A/4549), постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Специального политического комитета. Ассамблея приступит к рассмотрению этого пункта на возобновленной пятнадцатой сессии.

3. Проекты международных пактов о правах человека (пункт 34).¹²
4. Проект конвенции о свободе информации (пункт 35).¹³
5. Проект декларации о свободе информации (пункт 36).
6. Проект декларации о праве убежища (пункт 82).
7. Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей (пункт 83).
8. Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (пункт 76).

Четвертый комитет

ОПЕКА

(ВКЛЮЧАЯ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИЕСЯ ТЕРРИТОРИИ)

1. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций, — доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 37):
 - а) прогресс, достигнутый в самоуправляющихся территориях в соответствии с целями главы XI Устава;
 - б) информация об экономических условиях;
 - в) информация о других условиях;
 - д) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации;
 - е) новые обстоятельства, связанные с присоединением самоуправляющихся территорий к Европейскому экономическому сообществу — доклад Генерального Секретаря.
2. Изучение принципов, которыми государства-члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций — доклад Специального комитета, созданного в соответствии с резолюцией 1467 (XIV) Генеральной Ассамблеи (пункт 38).
3. Распространение в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря (пункт 39).
4. Участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений — доклад Генерального Секретаря (пункт 40).
5. Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки — доклад Генерального Секретаря (пункт 41).
6. Выборы для заполнения вакансий в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 42).
7. Вопрос о Юго-Западной Африке (пункт 43):²
 - а) доклад Комитета по Юго-Западной Африке;
 - б) доклад о переговорах с правительством Южно-Африканского Союза в соответствии с резолюцией 1360 (XIV) Генеральной Ассамблеи;
 - в) выборы трех членов Комитета по Юго-Западной Африке.
8. Вопрос о будущем Руанда-Урунди (пункт 45).²
9. Вопрос о будущем Западного Самоа (пункт 44).
10. Доклад Совета по Опекe (пункт 13).²

¹² На 943-м пленарном заседании, 12 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня шестнадцатой сессии. Доклад Третьего комитета содержится в документе A/4625.

¹³ На 943-м пленарном заседании, 12 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня шестнадцатой сессии. Доклад Третьего комитета содержится в документе A/4636.

11. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки — доклад Генерального Секретаря (пункт 46).⁸
12. Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки — доклад Генерального Секретаря (пункт 47).⁶

Пятый комитет

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Финансовые доклады и отчетность и доклады Ревизионной комиссии (пункт 48) :
 - a) Организация Объединенных Наций (за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года) ;
 - b) Детский фонд Организации Объединенных Наций (за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года) ;
 - c) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года) ;
 - d) добровольные фонды, находящиеся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года) ;
 - e) Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи (ликвидация и заключительные счета).
2. Дополнительная смета на 1960 финансовый год (пункт 49).
3. Бюджетная смета на 1961 финансовый год (пункт 50).¹⁴
4. Информационная деятельность Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря (пункт 59).
5. Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (пункт 51) :²
 - a) Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам ;
 - b) Комитете по взносам ;
 - c) Ревизионной комиссии ;
 - d) Комитете по инвестициям — утверждение назначения, сделанного Генеральным Секретарем ;
 - e) Административном трибунале Организации Объединенных Наций.
6. Доклады о ревизии расходования специализированными учреждениями средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету (пункт 53).
7. Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии — доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (пункт 54).
8. Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах (пункт 55).³
9. Библиотека Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря (пункт 56).¹⁵
10. Сооружение здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили) — доклад Генерального Секретаря о ходе работы (пункт 57) ¹⁶.
11. Организация и работа Секретариата — доклад Комитета экспертов, назначенного в соответствии с резолюцией 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи, и предварительные рекомендации Генерального Секретаря по этому докладу (пункт 58).
12. Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (пункт 27) :
 - a) смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил.

¹⁴ На 960-м пленарном заседании, 20 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Пятого комитета о выплате гонораров членам Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/4609, пункт 10). На этом же заседании Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета о контроле и сокращении документации (A/4611) и об обследовании зданий Центральных учреждений группой архитекторов и инженеров (A/4678). Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение этого пункта на возобновленной пятнадцатой сессии.

13. Вопросы персонала (пункт 60):
 - а) географическое распределение персонала Секретариата — доклад Генерального Секретаря;
 - б) процент служащих, работающих по срочным контрактам;
 - в) другие вопросы персонала.
14. Международная школа Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря (пункт 61).
15. Общий пересмотр Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций (пункт 63).
16. Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (пункт 62).
17. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций — доклад Комитета по взносам (пункт 52).
18. Предложения об изменении некоторых постановлений Положения о пенсионном плане Международного Суда (пункт 64).
19. Доклад Экономического и Социального Совета [главы VII (только раздел 1) и IX] (пункт 12).¹⁷

Шестой комитет

ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ

1. Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии (пункт 65).
2. Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций — доклад Генерального Секретаря (пункт 66).
3. Доклад Экономического и Социального Совета (глава VII, только пункт 645) (пункт 12).¹⁸

¹⁶ На 954-м пленарном заседании, 18 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению решение Пятого комитета по этому вопросу (A/4630, пункт 4).

¹⁶ На 954-м пленарном заседании, 18 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению решения Пятого комитета по этому вопросу (A/4600, пункты 6 и 7).

¹⁷ На 954-м пленарном заседании, 18 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета по этому вопросу (A/4664).

¹⁸ На 954-м пленарном заседании, 18 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Шестого комитета по этому вопросу (A/4655).

НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (пункт 3а)

Согласно правилу 28 правил процедуры Генеральная Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий для рассмотрения полномочий представителей.

В Комитет по проверке полномочий вошли следующие государства-члены Организации : Гаити, Испания, Коста-Рика, Марокко, Новая Зеландия, Объединенная Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки и Филиппины.

864-е пленарное заседание, 20 сентября 1960 года

СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (пункты 4, 5 и 6)

Следующие лица составляли Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи на пятнадцатой сессии :

Председатель Генеральной Ассамблеи :

Г-н Фредерик Г. Боланд (Ирландия).

864-е пленарное заседание, 20 сентября 1960 года

Заместители Председателя Генеральной Ассамблеи :

Представители следующих государств-членов Организации : Болгарии, Венесуэлы, Канады, Китая, Ливии, Пакистана, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки, Судана, Франции и Японии.

867-е пленарное заседание, 21 сентября 1960 года

Председатели семи главных комитетов Генеральной Ассамблеи :

Первый комитет : сэр Клод Кореа (Цейлон) ;

Специальный политический комитет : г-н Карле Огюст (Гаити) ;

Второй комитет : г-н Янеж Становник (Югославия) ;

Третий комитет : г-н Эдуард Мексинцеску (Румыния) ;

Четвертый комитет : г-н Аднан Пашаши (Ирак) ;

Пятый комитет : г-н Марио Майоли (Италия) ;

Шестой комитет : г-н Гонсало Ортис-Мартин (Коста-Рика).

867-е пленарное заседание,¹⁹ 21 сентября 1960 года

ВЫБОРЫ ЧЕТЫРЕХ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (пункт 15)

Генеральная Ассамблея избрала одного непостоянного члена Совета Безопасности сроком на один год начиная с 1 января 1961 г. на место, которое в 1960 году занимала Польша.

Было избрано следующее государство : Турция.

941-е пленарное заседание, 9 декабря 1960 года

Генеральная Ассамблея избрала трех непостоянных членов Совета Безопасности для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий Аргентины, Италии и Туниса.

Были избраны следующие государства : Либерия, Объединенная Арабская Республика и Чили.

941 и 959-е пленарные заседания, 9 и 20 декабря 1960 года

¹⁹ На этом же заседании Председатель Генеральной Ассамблеи объявил результаты выборов, произведенных в Комитете.

ВЫБОРЫ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (пункт 16)

Генеральная Ассамблея провела выборы для заполнения вакансий в Экономическом и Социальном Совете, которые откроются по истечении срока полномочий Китая, Коста-Рики, Нидерландов, Судана, Франции и Чили. Ассамблея избрала пять членов и постановила отложить выборы шестого члена до возобновленной пятнадцатой сессии.

Были избраны следующие государства: Иордания, Сальвадор, Уругвай, Франция и Эфиопия.

942 и 959-е пленарные заседания, 9 и 20 декабря 1960 года

ВЫБОРЫ ОДНОГО ЧЛЕНА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА (пункт 17а)

Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, голосуя независимо друг от друга, избрали сэра Джеральда Фицмориса (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) членом Международного Суда для заполнения вакансии, открывшейся вследствие смерти сэра Герша Лаутерпахта (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

В соответствии со статьей 15 Статута Международного Суда срок полномочия сэра Джеральда Фицмориса истечет 5 февраля 1964 года.

915-е пленарное заседание, 16 ноября 1960 года

ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА (пункт 17б)

Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, голосуя независимо друг от друга, избрали пять членов Международного Суда для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий следующих судей:

- г-на Энрике К. Арманд-Угона (Уругвай);
- г-на Грина Х. Гакворта (Соединенные Штаты Америки);
- сэра Мохаммеда Зафрулла Хана (Пакистан);
- г-на Хельге Клестада (Норвегия);
- г-на Федора Ивановича Кожевникова (Союз Советских Социалистических Республик)

Были избраны следующие члены:

- г-н Хосе Луис Бустаменте-и-Риверо (Перу);
- г-н Филипп Ч. Джессеп (Соединенные Штаты Америки);
- г-н Владимир М. Корецкий (Союз Советских Социалистических Республик);
- г-н Морелли Газзано (Италия);
- г-н Котаро Танака (Япония).

915 и 916-е пленарные заседания, 16 и 17 ноября 1960 года

ВЫБОРЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ (пункт 19)

Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального Секретаря,²⁰ избрала Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-на Феликса Шнайдера на время с 1 февраля 1961 года по 31 декабря 1963 года.

935-е пленарное заседание, 5 декабря 1960 года

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня, документ А/14607.*

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ
КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ**

**1498 (XV). Полномочия представителей Республики Конго
(Леопольдвиль)**

Генеральная Ассамблея

принимает полномочия представителей Республики Конго (Леопольдвиль), выданные главой государства и сообщенные им Председателю Генеральной Ассамблеи в письме от 8 ноября 1960 года.¹

924-е пленарное заседание, 22 ноября 1960 года

¹ A/CR/L.3/Rev.1, раздел I.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Стр.</i>
1573 (XV). Алжирский вопрос (19 декабря 1960 г.) (пункт 71)	3
1576 (XV). Предупреждение более широкого распространения ядерного оружия (20 декабря 1960 г.) (пункт 73)	3
1577 (XV). Приостановка ядерных и термоядерных испытаний (20 декабря 1960 г.) (пункт 69)	4
1578 (XV). Приостановка ядерных и термоядерных испытаний (20 декабря 1960 г.) (пункт 69)	4

1573 (XV). Алжирский вопрос

Генеральная Ассамблея,
обсудив алжирский вопрос,

ссылаясь на свою резолюцию 1012 (XI) от 15 февраля 1957 г., в которой Генеральная Ассамблея выражала надежду, что надлежащими средствами будет найдено мирное, демократическое и справедливое решение в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь, далее, на свою резолюцию 1184 (XII) от 10 декабря 1957 г., в которой Генеральная Ассамблея выражала пожелание, чтобы было приступлено к переговорам и чтобы были использованы другие надлежащие средства для разрешения вопроса в соответствии с целями и принципами Устава,

отмечая с сожалением, что переговоры, предусмотренные в резолюции 1184 (XII), не состоялись,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 Устава,

глубоко обеспокоенная продолжением военных действий в Алжире,

считая, что нынешнее положение в Алжире также представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1495 (XV) от 17 октября 1960 г., в которой Генеральная Ассамблея настаивает на том, чтобы были немедленно приняты конструктивные шаги в отношении срочных проблем, связанных с поддержанием мира во всем мире,

принимая к сведению тот факт, что обе заинтересованные стороны приняли право на самоопределение как основу для разрешения алжирской проблемы,

отдавая себе отчет в страстном стремлении всех зависимых народов к свободе и в решающей роли, которую эти народы играют в достижении своей независимости,

исходя из убеждения, что все народы обладают неотъемлемым правом на полную свободу, осуществление своего суверенитета и целостность своей национальной территории,

1. *признает* право алжирского народа на самоопределение и независимость;

2. *признает* настоятельную необходимость адекватных и эффективных гарантий для обеспечения успешного и справедливого осуществления права самоопределения на основе соблюдения единства и территориальной целостности Алжира;

3. *признает, далее,* что на Организации Объединенных Наций лежит долг содействовать успешному и справедливому осуществлению этого права.

*956-е пленарное заседание,
19 декабря 1960 года*

1576 (XV). Предупреждение более широкого распространения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1380 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

признавая наличие в настоящее время опасности возможного увеличения числа государств, обладающих ядерным оружием, что усугубит международную напряженность и трудность поддержания мира во всем мире и, таким образом, еще более затруднит достижение общего соглашения о разоружении,

отмечая с сожалением, что Комитет десяти государств по разоружению не нашел возможным рассмотреть эту проблему, которая была передана ему резолюцией 1380 (XIV) Генеральной Ассамблеи,

признавая необходимость международного соглашения, которое предусматривало бы инспекцию и контроль и в силу которого государства, производящие ядерное оружие, воздерживались бы от

передачи контроля над таким оружием какой-либо стране, не обладающей ядерным оружием, а государства, не обладающие таким оружием, воздерживались бы от производства его,

считая, далее, что, впредь до заключения такого международного соглашения, желательно, чтобы были приняты временные и добровольные меры, чтобы избежать увеличения этой опасности,

1. *призывает* все правительства прилагать все-ческие усилия для достижения постоянного соглашения о предотвращении более широкого распространения такого оружия ;

2. *призывает* государства, производящие такое оружие, в качестве временной и добровольной меры впредь до заключения такого постоянного соглашения, воздерживаться от передачи контроля над таким оружием государствам, не обладающим этим оружием, а также от передачи им информации, необходимой для производства ядерного оружия ;

3. *призывает* государства, не обладающие таким оружием, воздерживаться, также на временной и добровольной основе, от производства такого оружия и от иного рода попыток приобрести ядерное оружие.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1577 (XV). Приостановка ядерных и термоядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1252 В (XIII) от 4 ноября 1958 г. и 1402 (XIV) от 21 ноября 1959 года,

учитывая важное значение и неотложную необходимость заключения соглашения о запрещении испытаний ядерного и термоядерного оружия, при эффективном международном контроле,

отмечая с удовлетворением, что со времени четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи на переговорах в Женеве был достигнут дальнейший прогресс в направлении заключения такого соглашения и что соответствующие государства добровольно приостановили такие испытания, начиная с осени 1958 года,

1. *настоятельно призывает* соответствующие государства приложить усилия к тому, чтобы найти решение немногих остающихся вопросов для того, чтобы соглашение было заключено в ближайшем будущем ;

2. *настоятельно предлагает* участвующим в этих переговорах государствам продлить их теперешнюю добровольную приостановку испытаний ядерного оружия ;

3. *просит* заинтересованные стороны сообщить Комиссии по разоружению и Генеральной Ассамблее о результатах своих переговоров.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1578 (XV). Приостановка ядерных и термоядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1379 (XIV) от 20 ноября 1959 г. и 1402 (XIV) от 21 ноября 1959 года,

по-прежнему учитывая глубокую тревогу, проявляемую народами всех стран относительно испытаний ядерного и термоядерного оружия и последствий таких испытаний,

признавая, что в результате усилий, приложенных в Женеве заинтересованными сторонами, был достигнут существенный прогресс в направлении достижения соглашения о прекращении испытаний ядерного и термоядерного оружия под соответствующим международным контролем,

признавая, далее, что достижение соглашения о прекращении испытаний ядерного и термоядерного оружия является не только настоятельным, но и срочным,

1. *настоятельно предлагает* соответствующим государствам приложить все усилия, для того чтобы возможно скорее достигнуть соглашения о прекращении испытаний ядерного и термоядерного оружия под соответствующим международным контролем ;

2. *настоятельно предлагает* государствам, участвующим в женевских переговорах, продлить их теперешнюю добровольную приостановку испытаний ядерного и термоядерного оружия и просит другие государства воздержаться от проведения таких испытаний ;

3. *просит* государства, участвующие в женевских переговорах :

а) периодически информировать Комиссию по разоружению о прогрессе их переговоров ;

б) сообщать Комиссии по разоружению и Генеральной Ассамблее о результатах их переговоров.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

497 (XV). Положение населения провинции Больцано (Боцен), говорящего на немецком языке; проведение в жизнь Парижского соглашения от 5 сентября 1946 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт 68 повестки дня,

принимая во внимание, что статус населения провинции Больцано (Боцен), говорящего на немецком языке, был урегулирован международным соглашением, заключенным между Австрией и Италией Париже 5 сентября 1946 года,¹

принимая во внимание, что указанное соглашение предусматривает установление режима, имеющего целью обеспечить населению вышеупомянутой провинции, говорящему на немецком языке, «полное равенство в правах с населением, говорящим на тальянском языке, в рамках специальных поставлений для сохранения этнического характера обеспечения культурного и экономического развития населения, говорящего на немецком языке»,

учитывая, что между Австрией и Италией возник пор относительно проведения в жизнь указанного соглашения,

желая не допустить, чтобы положение, создавшееся в результате этого спора, повредило дружественным отношениям между этими двумя странами,

1. *настоятельно просит* заинтересованные стороны возобновить переговоры в целях урегулирования всех разногласий относительно проведения в жизнь Парижского соглашения от 5 сентября 1946 года;

2. *рекомендует*, чтобы в том случае, если упомянутые выше в пункте 1 переговоры не приведут течение какого-то приемлемого срока к удовлетворительным результатам, обе стороны благожелательно обсудили возможность урегулирования своих разногласий любым из предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций способов, вклю-

¹ United Nations, *Treaty Series* [Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*], vol. 49 (1950), № 747, annex IV.

чая передачу спора в Международный Суд, или другими мирными способами по своему усмотрению;

3. *рекомендует также*, чтобы упомянутые выше страны воздерживались от всяких действий, которые могли бы нанести ущерб их дружественным отношениям.

909-е пленарное заседание,

31 октября 1960 года

1574 (XV). Доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1376 (XIV) от 17 ноября 1959 года,

отмечая с признательностью сотрудничество, которое продолжают оказывать Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации в его работе государства-члены Организации, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии, международные неправительственные и национальные научные организации и отдельные ученые,

1. *принимает к сведению* годовой доклад о ходе работы Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за 1960 год;²

2. *приветствует* доклад, составленный Комитетом в ответ на резолюцию 1376 (XIV) Генеральной Ассамблеи;³

3. *отмечает с одобрением*, в частности, предложения Комитета, содержащиеся в пунктах 14 и 19 его годового доклада, касающиеся расходов в дополнение к уже предусмотренным.

960-е пленарное заседание,

20 декабря 1960 года

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения*, пункт 24 повестки дня, документ A/4528.

³ Там же, документ A/4528, приложение I.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ
ВТОРОГО КОМИТЕТА

ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Стр.</i>
1496 (XV). Снабжение народов, испытывающих недостаток в продовольствии, продовольственными излишками через посредство учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций (27 октября 1960 г.) (пункт 29)	8
1515 (XV). Согласованные меры для обеспечения экономического развития менее развитых стран (15 декабря 1960 г.) (пункты 12 и 29)	9
1516 (XV). Экономические и социальные последствия разоружения (15 декабря 1960 г.) (пункт 29)	10
1517 (XV). Перспективные исчисления (15 декабря 1960 г.) (пункты 12 и 29)	11
1518 (XV). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий (15 декабря 1960 г.) (пункты 12 и 29)	11
1519 (XV). Укрепление и развитие мирового рынка и улучшение условий торговли экономически менее развитых стран (15 декабря 1960 г.) (пункты 12 и 29)	12
1520 (XV). Улучшение соотношения экспортных и импортных цен в торговле между индустриализованными и слаборазвитыми странами (15 декабря 1960 г.) (пункт 29)	13
1521 (XV). Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (15 декабря 1960 г.) (пункт 29)	13
1522 (XV). Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны (15 декабря 1960 г.) (пункт 29)	14
1523 (XV). Международное страхование кредитов (15 декабря 1960 г.) (пункт 29)	14
1524 (XV). Финансирование экономического развития менее развитых стран путем предоставления долгосрочных займов и другими целесообразными методами и обеспечение увеличения доли их продукции в международной торговле (15 декабря 1960 г.) (пункт 29)	15
1525 (XV). Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития (15 декабря 1960 г.) (пункты 12 и 29)	15
1526 (XV). Земельная реформа (15 декабря 1960 г.) (пункт 74)	16
1527 (XV). Помощь бывшим подопечным территориям и другим государствам, недавно ставшим независимыми (15 декабря 1960 г.) (пункт 31)	17
1528 (XV). Вопрос о помощи Ливии (15 декабря 1960 г.) (пункт 32)	18
1529 (XV). Взносы в Специальный фонд и на Расширенную программу технической помощи (15 декабря 1960 г.) (пункты 28 и 30)	19
1530 (XV). Оказание помощи Организацией Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности: предоставление оперативного, управленческого и административного персонала (15 декабря 1960 г.) (пункт 30b)	19
1531 (XV). Возможности увеличения добровольных взносов в Оперативный фонд Международного агентства по атомной энергии (15 декабря 1960 г.) (пункт 30)	20
1532 (XV). Программы технической помощи Организации Объединенных Наций: мероприятия по облегчению быстрого предоставления персонала технической помощи (15 декабря 1960 г.) (пункт 30)	20
1533 (XV). Утверждение распределения средств для Расширенной программы технической помощи в 1961 году (15 декабря 1960 г.) (пункт 30с)	21

1496 (XV). Снабжение народов, испытывающих недостаток в продовольствии, продовольственными излишками через посредство учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что народы во многих менее развитых странах страдают от серьезного недостатка продовольствия,

отмечая с одобрением, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, соответствующими специализированными учреждениями, правительствами государств-членов Организации и неправительственными организациями, приступила к проведению кампании по борьбе с голодом, предназначенной служить согласованным мероприятием по обеспечению достаточного количества продовольствия народам, испытывающим недостаток в продовольствии,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 827 (IX) от 14 декабря 1954 г. и 1025 (XI) от 20 февраля 1957 г. и на резолюции Экономического и Социального Совета 621 (XXII) от 6 августа 1956 г. и 685 (XXVI) от 18 июля 1958 г. о международном сотрудничестве в образовании продовольственных запасов в отдельных странах,

имея в виду существующие благоприятные возможности для консультаций и обмена сведениями, предоставляемые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией через ее Консультативный подкомитет по ликвидации излишков,

признавая, что выработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией принципы в отношении ликвидации излишков¹ и руководящие директивы² представляют собой ценный документ, который может служить руководством для правительств при заключении сделок, при выработке программ и руководящих принципов и при проведении консультаций по вопросу о ликвидации и использовании сельскохозяйственных излишков,

признавая, далее, что окончательное разрешение проблемы голода будет зависеть от действительного ускорения экономического развития, позволяющего слаборазвитым странам увеличивать свое производство пищевых продуктов и дающего им возможность закупать большее количество продовольствия через нормальные каналы международной торговли,

будучи убеждена в срочной необходимости разрешить проблемы голода и недостаточного питания среди многих народов, а также в роли, которую учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, могут сыграть в мероприятиях, имеющих целью содействовать разрешению этой критической проблемы,

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций: *Commodity Policy Studies, No. 10, Functions of a World Food Reserve. Scope and Limitations* (Женева, 1956), appendix III.

² Там же, пункт 300.

будучи, далее, убеждена в том, что помощь народам, испытывающим недостаток в продовольствии, будет содействовать повышению производительности и тем самым способствовать повышению их жизненного уровня,

1. *одобряет* кампанию по борьбе с голодом, предпринятую Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и настоятельно просит всех государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений поддержать эту кампанию всеми надлежащими способами;

2. *обращается с призывом* к государствам-членам Организации Объединенных Наций и к членам специализированных учреждений принять соответствующие меры для облегчения страданий народов, испытывающих недостаток в продовольствии, в других государствах и для оказания им содействия в их экономическом развитии и в их усилиях улучшить свое существование;

3. *выражает уверенность* в том, что международное содействие в образовании национальных продовольственных запасов в странах, испытывающих недостаток в продовольствии, является одним из эффективных средств переходного периода для содействия ускорению экономического развития в менее развитых странах;

4. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации, по консультации с правительствами государств-членов, Генеральным Секретарем и соответствующими специализированными учреждениями, незамедлительно установить порядок, в частности, для проведения консультаций и распространения сведений, — благодаря которому, при содействии учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, возможно более крупные количества продовольственных излишков смогут предоставляться на взаимно приемлемых условиях в качестве меры переходного периода для борьбы с голодом, причем этот порядок должен быть совместимым с требованиями желательного развития сельского хозяйства как части экономического развития в менее развитых странах, без ущерба для заключаемых с этой целью двусторонних соглашений, и быть совместимым с принципами Продовольственной и сельскохозяйственной организации.

5. *предлагает, далее,* Продовольственной и сельскохозяйственной организации, в консультации с правительствами государств-членов, Генеральным Секретарем, соответствующими специализированными учреждениями и другими международными органами (как, например, Международным советом по пшенице, Комитетом по использованию пшеницы и т.д.), приступить к изучению вопроса о практической осуществимости и приемлемости дополнительных мероприятий, включая многосторонние соглашения, заключаемые при содействии Продовольственной и сельскохозяйственной организации, направленных на мобилизацию имеющихся продовольственных излишков и на их распределение в районах наибольшей нужды, особенно в менее развитых в экономическом отношении странах;

6. просит Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации сообщить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать второй сессии о принятых мерах ;

7. просит Генерального Секретаря, в консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации и по проведении других необходимых, по его мнению, консультаций, представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать второй сессии доклад о роли, которую Организация Объединенных Наций и соответствующие специализированные учреждения могут сыграть для облегчения возможно лучшего использования продовольственных излишков в целях экономического развития менее развитых стран ;

8. рекомендует, чтобы Генеральный Секретарь, при разработке в консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации предварительной программы совместной сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и Комитета Продовольственной и сельскохозяйственной организации по товарным проблемам, на которой будет рассмотрен доклад о перспективах в отношении производства сырьевых товаров и спроса на них, включив в эту программу, в связи с проблемой голода, вопрос о производстве пищевых продуктов и о спросе на эти продукты ;

9. подчеркивает, что любые мероприятия, принимаемые или намечаемые согласно настоящей резолюции, должны проводиться в соответствии с выработанными Продовольственной и сельскохозяйственной организацией принципами в отношении ликвидации излишков и руководящими директивами, в частности с достаточными гарантиями и надлежащими мерами против демпинга сельскохозяйственных излишков на международном рынке и таким образом, чтобы они не отразились неблагоприятно на экономическом и финансовом положении тех стран, которые в отношении поступлений в иностранной валюте зависят главным образом от экспорта продовольственных товаров, а также с признанием того, что избежать нанесения ущерба нормальной торговле пищевыми продуктами можно лучше всего путем принятия практики многосторонней торговли

908-е пленарное заседание,
27 октября 1960 года

1515 (XV). Согласованные меры для обеспечения экономического развития менее развитых стран

Генеральная Ассамблея,

полагая, что изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций принципы в отношении международного экономического и социального сотрудничества должны быть подтверждены теперь, после недавнего вступления в члены Организации Объединенных Наций столь большого числа государств,

учитывая содержащееся в Уставе торжественное обязательство использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

напоминая также о том, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций является содействие повышению жизненного уровня и что члены Организации взяли на себя обязательство предпринимать совместные и самостоятельные действия для достижения этой цели,

1. повторяет, что одной из важнейших обязанностей Организации Объединенных Наций является ускорение экономического и социального прогресса менее развитых стран мира, что будет содействовать обеспечению их независимости и способствовать сокращению несоответствия в жизненном уровне между более развитыми и менее развитыми странами ;

2. признает, что этот социальный и экономический прогресс требует развития и диверсификации экономической деятельности, то есть улучшения условий сбыта и производства пищевых продуктов и индустриализации тех стран, народное хозяйство которых в значительной мере зависит от натурального сельского хозяйства или от экспорта небольшого числа сырьевых товаров ;

3. полагает, что в теперешних условиях для достижения этих целей требуется, среди прочего :

а) поддержание на высоком и неуклонно повышающемся уровне экономической деятельности и выгодной для всех многосторонней и двусторонней торговли, свободной от искусственных ограничений, для того чтобы позволить менее развитым странам и странам, зависящим от экспорта небольшого числа сырьевых товаров, продавать больше своих продуктов по устойчивым и выгодным ценам на расширяющихся рынках и таким образом финансировать в возрастающей мере свое собственное экономическое развитие с помощью своих поступлений в иностранной валюте ;

б) предоставление более развитым странам в возрастающей мере государственного и частного капитала на приемлемых условиях менее развитым странам, в особенности через посредство международных организаций или на основе свободно заключаемых многосторонних и двусторонних соглашений ;

в) расширение технического сотрудничества между странами на всех стадиях развития, для того чтобы помочь народам слаборазвитых стран увеличивать свои знания современных технических методов и свою способность применять их ;

г) сотрудничество в области науки и культуры и поощрение исследовательской работы ;

д) уделение должного внимания гуманитарным и социальным аспектам экономического развития ;

4. рекомендует, имея в виду эти цели :

а) чтобы государства-члены Организации и соответствующие международные органы продолжали в срочном порядке изыскивать и применять способы устранения как чрезмерных колебаний в торговле сырьевыми товарами, так и ограничительной практики или мероприятий, которые неблагоприятно отражаются на торговле основными товарами менее развитых стран и стран, зависящих от экспорта небольшого числа сырьевых товаров, и расширять торговлю этими товарами ;

б) чтобы Экономический и Социальный Совет уделял, в частности, пристальное и серьезное внимание проблемам товарной торговли, а также рекомендациям Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, созданной для рассмотрения этих проблем, включая такие проблемы, касающиеся нейтрализации последствий значительных колебаний, как компенсационное финансирование;

с) чтобы техническая подготовка, образование и прединвестиционная помощь, независимо от того, осуществляются ли они международными организациями или отдельными правительствами, рассматривались как важный фактор экономического развития слаборазвитых стран и чтобы, в особенности, возможно более широкая поддержка оказывалась Расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций, Специальному фонду и другим проводимым с этой целью добровольным программам Организации Объединенных Наций;

д) чтобы техническая помощь и предоставление капиталов для экономического развития, которые увеличиваются, были еще более расширены, — независимо от того, осуществляются ли они через посредство уже имеющихся и будущих международных организаций и учреждений или каким-либо иным образом, — носили характер и принимали форму, соответствующие пожеланиям получающих их стран, и не сопровождалась никакими неприемлемыми для них условиями: политическими, экономическими, военными или другими;

е) чтобы региональные экономические группировки были направлены на предоставление всем участвующим в торговле государствам возможностей открываемых расширяющимся рынком, с учетом интересов третьих сторон.

5. *рекомендует, далее*, уважать суверенное право каждого государства распоряжаться своими богатствами и естественными ресурсами в соответствии с правами и обязанностями государств согласно международному праву;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет, Генерального Секретаря, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и правительства государств-членов этих организаций принять к сведению настоящую резолюцию и просит их принять надлежащее и эффективное участие в осуществлении ее целей и принципов для общего блага всего человечества.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1516 (XV). Экономические и социальные последствия разоружения

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свою резолюцию 1378 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

отдавая себе отчет в том, что влияние разоружения в результате постепенного отвлечения трудовых и материальных ресурсов от военных целей к гражд-

данским, вызовет по всей вероятности крупные изменения в отечественной экономике государств и в международных экономических отношениях,

признавая необходимость эффективных мер как в национальном, так и международном планах, для использования высвобождающихся в результате разоружения материальных и трудовых ресурсов в целях поощрения социального прогресса и повышения жизненного уровня во всем мире,

учитывая важность всесторонних и систематических исследований в этой области, направленных к тому, чтобы позволить государствам-членам, в особенности слаборазвитым странам, принять необходимые экономические и социальные меры для своего приспособления к новому положению в случае осуществления разоружения,

исходя из убеждения в своевременности и желательности таких исследований,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю изучить:

а) экономические и социальные последствия разоружения, в национальном разрезе, в странах, имеющих различные хозяйственные системы и находящиеся на различных стадиях экономического развития, включая, в частности, вопросы о том, чтобы вместо расходования средств на военные цели, в порядке альтернативы, частные и общественные средства расходовались на гражданские цели для поддержания уровня платежеспособного спроса и использования высвобождающихся трудовых и материальных ресурсов, ранее использовавшихся для военных целей;

б) возможное возникновение органического неравновесия в экономике отдельных стран как результат прекращения вложения капиталов в промышленность, изготовляющую вооружение, и принятие возможных коррективных мер для предупреждения такого неравновесия, включая предоставление слаборазвитым странам расширенной финансовой помощи;

с) влияние разоружения на международные экономические отношения, включая его влияние на мировую торговлю, в частности на торговлю слаборазвитых стран;

д) использование высвобождающихся в результате разоружения ресурсов для экономического и социального развития стран, в особенности слаборазвитых стран;

2. *рекомендует*, чтобы Генеральный Секретарь провел предложенное исследование с помощью консультантов-экспертов, которые будут им назначены с должным учетом их квалификации и необходимости географического представительства, а также тесного знакомства со странами, имеющими различные экономические системы и находящимися на различных ступенях экономического развития;

3. *обращается* к правительствам государств-членов Организации с призывом оказать Генеральному Секретарю всестороннюю помощь, необходимую для выполнения порученной ему задачи;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его тринадцатой сессии предварительный доклад о результатах этого исследования;

5. просит Экономический и Социальный Совет препроводить этот доклад, вместе со своими замечаниями по нему, Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1517 (XV). Перспективные исчисления

Генеральная Ассамблея,

учитывая важное значение перспективных исчислений для некоторых основных экономических тенденций, в особенности в области сырьевых товаров,

отдавая себе отчет в особом значении таких перспективных исчислений для менее развитых стран, включая те из них, которые недавно достигли своей политической независимости, в отношении разработки ими своей долгосрочной политики и планов экономического развития, включая эксплуатацию своих естественных богатств,

ссылаясь на свою резолюцию 1428 (XIV) от 5 декабря 1959 г. о мировом экономическом развитии,

принимая к сведению деятельность Экономического и Социального Совета в этой области, в частности его резолюцию 777 (XXX) от 3 августа 1960 г. о разрешении проблем, касающихся методологии, сопоставимости и сверки соответствующих данных,

полагая, что необходимость ускорить экономическое развитие слаборазвитых стран требует интенсификации всей проводимой в этой области работы, для того чтобы имелись хотя бы ориентировочные данные о среднесрочных и долгосрочных перспективах производства и экспорта в этих странах в свете преобладающих в мировой экономике долгосрочных тенденций,

1. поддерживает резолюцию 777 (XXX) Экономического и Социального Совета;

2. просит Экономический и Социальный Совет интенсифицировать свою работу в области экономических и социальных перспективных исчислений;

3. рекомендует, чтобы региональные экономические комиссии продолжали и интенсифицировали свою деятельность в этой области;

4. приветствует решение Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами продолжать рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и просит ее сделать те рекомендации, которые она сочтет необходимыми;

5. поручает Генеральному Секретарю, с учетом рекомендаций Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, составить, в консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с исполнительными секретарями региональных экономических комиссий, исследование, в котором будут содержаться ориентировочные среднесрочные и долгосрочные перспективные исчисления ожидаемого меж-

дународного спроса на некоторые важнейшие сырьевые товары, экспортируемые в настоящее время из слаборазвитых стран, и предложения этих товаров;

6. поручает также Генеральному Секретарю представить это исследование, вместе с детальной запиской о примененных при его составлении методах и встреченных трудностях, Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его тридцатой четвертой сессии и передачи, со своими замечаниями, Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1518 (XV). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий

Генеральная Ассамблея,

выражая свое удовлетворение тем, что Экономический и Социальный Совет признал ценность регионального сотрудничества в создании Организацией Объединенных Наций системы региональных экономических комиссий, к числу которых в 1958 году была добавлена Экономическая комиссия для Африки,

приветствуя резолюцию 795 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 г. о координации на местах и сознавая продолжающуюся необходимость в региональной координации, требующей поддержания связи и сотрудничества между представителями Бюро технической помощи и специализированными учреждениями, с одной стороны, и исполнительными секретарями региональных экономических комиссий, с другой,

признавая, что круг ведения региональных экономических комиссий не ограничивает их деятельности проведением исследований и дискуссий и что эти комиссии фактически выполняют различные оперативные функции через посредство своих секретариатов,

подтверждая свою резолюцию 1158 (XII) от 26 ноября 1957 г. о деятельности региональных экономических комиссий,

учитывая, в частности, резолюции Экономической комиссии для Африки 11 (II) от 5 февраля 1960 г. о многосторонней экономической и финансовой помощи Африке и 19 (II) от 4 февраля 1960 г. о согласованных мероприятиях; резолюцию 31 (XVI) Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока от 18 марта 1960 г. о региональном экономическом сотрудничестве для развития торговли и промышленности; резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки 153 (VIII) от 22 мая 1959 г. о совместной программе Экономической комиссии для Латинской Америки и Бюро операций технической помощи по подготовке персонала для экономического развития, 155 (VIII) от 22 мая 1959 г. о консультативных группах по экономическому развитию, 172 (АС.45) от 28 марта 1960 г. о латино-

американском общем рынке, 173 (АС.45) от 28 марта 1960 г. об экономической интеграции стран Центральной Америки; и резолюцию 4 (XV) Экономической комиссии для Европы от 5 мая 1960 г. о помощи менее развитым странам;

1. *отмечает с удовлетворением* заключение образованного Экономическим и Социальным Советом Комитета по оценке программ,³ которое упоминается в резолюции 793 (XXX) Совета от 3 августа 1960 г., а именно, что региональные экономические комиссии играют все более и более важную роль в разработке и проведении программ и деятельности в экономической и социальной областях как в качестве центров поощрения экономического и социального развития, так и в качестве места встречи экспертов, способствующих такому развитию в своих собственных странах в нескольких районах;

2. *просит* все состоящие членами Организации Объединенных Наций государства еще более усилить свою активную поддержку региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций, а всех членов соответствующих комиссий -- пользоваться в еще более широкой степени техническими средствами и услугами, которые могут предоставляться секретариатами этих комиссий или через их посредство;

3. *настоятельно просит* региональные экономические комиссии укреплять, с должным учетом соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета, сотрудничество между собой и между своими исполнительными секретарями, включая обмен результатами работы и приобретенным опытом по проблемам, представляющим общий для них интерес;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю принять все меры к укреплению секретариатов региональных экономических комиссий, в частности в постоянном сотрудничестве с независимыми африканскими государствами, поощрять и облегчать эффективное функционирование секретариата Экономической комиссии для Африки;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю проконсультировать региональные экономические комиссии на их ближайших ежегодных сессиях, а также специализированные учреждения, и доложить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать второй сессии и Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии о шагах, предпринятых им для проведения в жизнь резолюции 793 (XXX) Совета относительно децентрализации деятельности и операций и более широкого использования услуг региональных экономических комиссий

948-е пленарное заседание,

15 декабря 1960 года

³ *Five year Perspective, 1960 - 1964 Consolidated report on the appraisal of the scope, trend and costs of the programmes of the United Nations, ILO, FAO, UNESCO, WHO, WMO and IAEA in the economic, social and human rights fields* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 60.IV.14), пункт 118.

1519 (XV). Укрепление и развитие мирового рынка и улучшение условий торговли экономически менее развитых стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1421 (XIV) от 5 декабря 1959 г. об укреплении и развитии мирового рынка и улучшении условий торговли экономически менее развитых стран,

признавая, что расширение международной торговли, в частности торговли между странами с различными социальными и экономическими системами, а также торговли между странами, находящимися на весьма различных стадиях экономического развития, имеет важное значение для обеспечения прогресса и благосостояния всех народов, способствует укреплению мира и является одним из наиболее эффективных способов ускорения темпов развития экономически менее развитых стран, многие из которых недавно стали членами Организации Объединенных Наций,

учитывая важное значение поддержания и развития выгодной для всех торговли, не стесненной искусственными ограничениями,

принимая во внимание усилия, прилагаемые в этом направлении различными органами Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и, в отношении торговли между странами с различными экономическими системами, Экономической комиссией для Европы,

отдавая себе отчет в том, что сотрудничество в области региональной торговли, не наносящее ущерба интересам других стран или интересам мировой торговли в целом, представляет собой важный шаг на пути к экономическому и торговому сотрудничеству в мировом масштабе,

принимая к сведению резолюцию 778 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 г. и резолюцию 6 (XV) Экономической комиссии для Европы от 5 мая 1960 года,

подтверждая первоочередность, предоставленную этой области в деятельности Организации Объединенных Наций, относящейся к мировой экономике,

просит Экономический и Социальный Совет:

1. рекомендовать Экономической комиссии для Европы обеспечить составление исследований, предусмотренных в ее резолюции 6 (XV), ко времени созыва тридцать второй сессии Совета;

2. рекомендовать Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и региональным экономическим комиссиям продолжать изучение причин и препятствий, вызвавших значительные колебания в объеме экспорта и ценах на экспортные товары экономически менее развитых стран, а также способов и средств улучшения существующего положения и представить свои соображения по этим вопросам тридцать второй сессии Экономического и Социального Совета, который в своих исследованиях и рекомендациях должен будет учесть проблемы всех государств-членов Организации, в том числе государств, которые в настоящее время не

состоят членами ни одной из региональных экономических комиссий ;

3. рекомендовать Экономической комиссии для Европы, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки разработать дальнейшие надлежащие меры для поощрения межрегионального сотрудничества в торговле ;

4. обсудить на своей тридцать второй сессии, после предварительного обмена мнениями между исполнительными секретарями региональных экономических комиссий и председателем Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, выводы, сделанные в исследованиях, рекомендованных выше в пунктах 1, 2 и 3, а также доклад,⁴ составляемый в настоящее время на основании резолюции 1421 (XIV) Генеральной Ассамблеи, о возможных способах и средствах содействия более широкому торговому сотрудничеству между государствами, с тем чтобы представить эти исследования вместе с замечаниями Совета Ассамблеи на ее шестнадцатой сессии.

*948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года*

1520 (XV). Улучшение соотношения экспортных и импортных цен в торговле между индустриализованными и слаборазвитыми странами

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в большинстве слаборазвитых стран одной из главных проблем экономического развития является несоответствие между ценами на экспортируемые ими товары и ценами на товары широкого потребления и другие товары, которые они должны импортировать,

принимая во внимание, что за последние годы это соотношение экспортных и импортных цен непрерывно ухудшалось, способствуя тем самым созданию трудного положения экономической и социальной неустойчивости в соответствующих странах,

признавая, что меры, которые эти страны могут сами принять для защиты цен на производимое ими сырье или свои сырьевые продукты, слишком слабы и в большинстве случаев неэффективны,

выражая надежду, что соглашения, подобные международным соглашениям по сахару, пшенице и олову, заключенным между странами-производителями и странами-потребителями, могут быть заключены по другим сырьевым товарам и введены в действие на основе, более широкой и более благоприятной для слаборазвитых стран,

отмечая также, что государства-члены Организации Объединенных Наций и специализированных

учреждений могут принимать другие меры для облегчения проблем экспорта из слаборазвитых стран путем облегчения им доступа на рынки более развитых стран для сбыта товаров, которые они экспортируют в настоящее время или могут экспортировать в будущем.

признавая, что посредством таких методов может быть значительно улучшено соотношение экспортных и импортных цен в торговле между индустриализованными и слаборазвитыми странами,

1. *рекомендует,* чтобы Экономический и Социальный Совет и Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами усилили работу по изучению мер, — включая, в частности, многосторонние соглашения между государствами, — которые могут быть приняты в целях расширения и улучшения рынков сбыта сырьевых товаров, являющихся основой экономики слаборазвитых стран ;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии доклад о результатах этих исследований, а также других аналогичных исследований, которые проводятся в настоящее время различными международными учреждениями и которые могут способствовать достижению указанных целей.

*948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года*

1521 (XV). Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание решимость народов Объединенных Наций использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

признавая срочную необходимость ускорения экономического и социального развития слаборазвитых стран,

признавая также, что приток капитала из экономически развитых стран в слаборазвитые страны для целей экономического и социального развития этих стран в настоящее время совершенно недостаточен по своему характеру и масштабу,

учитывая, что Организация Объединенных Наций должна способствовать всем усилиям, прилагаемым к оказанию помощи слаборазвитым странам путем предоставления капитала,

ссылаясь на свои резолюции 1219 (XII) от 14 декабря 1957 г., 1240 (XIII) от 14 октября 1958 г., 1317 (XIII) от 12 декабря 1958 г. и 1424 (XIV) от 5 декабря 1959 г., а также на резолюции Экономического и Социального Совета 662 (XXIV) от 30 и 31 июля 1957 г. и 740 (XXVIII) от 31 июля 1959 года,

1. *решает* в принципе, что должен быть создан Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций ;

2. *постановляет,* что комитет в составе 25 представителей государств-членов Организации, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи на основе справедливого географического распределения,

⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Приложение, пункты 2 и 4 повестки дня, документ E/3389 и дальнейший доклад, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету на его тридцать второй сессии.*

должен рассмотреть все необходимые в связи с этим конкретные подготовительные меры, включая проекты основных положений ;⁵

3. *предлагает* этому комитету представить свои рекомендации, включая проекты основных положений тридцать второй сессии Экономического и Социального Совета, который передаст их, вместе со своими замечаниями, шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи для принятия решения ;

4. *просит* Генерального Секретаря предоставить этому комитету необходимое обслуживание.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1522 (XV). Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны

Генеральная Ассамблея,

учитывая возложенную статьей 55 Устава Организации Объединенных Наций на ее членов обязанность содействовать повышению уровня жизни, полной занятости и условиям экономического и социального прогресса и развития и статьей 56 — предпринимать совместные действия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для достижения этих целей,

учитывая также увеличивающееся несоответствие между жизненным уровнем в экономически развитых и менее развитых странах и необходимость бороться с этим посредством согласованных международных мероприятий,

признавая срочность и важность ускорения экономического и социального развития слаборазвитых стран для поддержания мира и безопасности во всем мире и поощрения лучшего взаимопонимания между нациями,

признавая, далее, что, хотя основная ответственность за их экономическое развитие, достигаемое либо посредством создания соответствующих социальных и экономических условий, либо посредством образования отечественного капитала, лежит и должно и впредь лежать на самих экономически слаборазвитых странах, такому развитию будет значительно способствовать улучшение характера и увеличение размера теперешнего притока капитала и охвата технической помощи, поступающих из экономически развитых стран в слаборазвитые страны,

цени постоянное содействие, которое уже в течение ряда лет оказывалось для поощрения развития путем систематического предоставления международной помощи,

считая, однако, что предоставляемая в настоящее время помощь недостаточна,

1. *выражает надежду,* что предоставление международной помощи и капитала будет существенно увеличено и достигнет возможно скорее приблизительно 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран ;

⁵ Члены комитета будут назначены на возобновленной пятнадцатой сессии.

2. *настаивает* на том, чтобы, — даже при условии, что поток капитала и технической помощи может направляться в слаборазвитые страны через государственные и частные каналы на двусторонней или многосторонней основе или же через международные организации, — надлежащая часть этого потока направлялась через Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения и при этом так, чтобы это не ложилось тяжелым бременем в будущем на платежные балансы менее развитых стран ;

3. *рекомендует,* чтобы все государства-члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений, экономически развитые или слаборазвитые, приняли надлежащие меры как для ускорения притока капитала и технической помощи, так и для обеспечения их эффективного использования ;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю ежегодно докладывать Генеральной Ассамблее, через Экономический и Социальный Совет, о ходе осуществления целей настоящей резолюции, с учетом резолюции 1034 (XI) Генеральной Ассамблеи от 26 февраля 1957 г. и резолюции 780 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 года.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1523 (XV). Международное страхование кредитов

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свою резолюцию 1318 (XIII) от 12 декабря 1958 года,

принимая к сведению с удовлетворением доклад Генерального Секретаря о поощрении международного движения капитала,⁶

принимая к сведению также резолюцию 762 (XXIX) Экономического и Социального Совета от 21 апреля 1960 года,

признавая необходимость принятия возможно скорее всех практически осуществимых мер к тому, чтобы облегчить и расширить движение частных капиталов для развития экономически менее развитых стран,

предлагает Генеральному Секретарю при представлении им докладов о мерах, направленных на поощрение движения частного капитала, как это предусматривается резолюцией 762 (XXIX) Экономического и Социального Совета, докладывать также о возможностях расширения охвата деятельности существующих национальных учреждений для страхования кредитов, образования новых учреждений или проведения новых мероприятий такого рода и создания международных организаций для страхования кредитов, особо учитывая при этом затруднения, испытываемые экономически менее развитыми странами в связи с их платежными балансами.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

⁶ E/3325 и Corr.1 и 2.

1524 (XV). Финансирование экономического развития менее развитых стран путем предоставления долгосрочных займов и другими целесообразными методами и обеспечение увеличения доли их продукции в международной торговле

Генеральная Ассамблея,

имея в виду срочную необходимость дальнейшего содействия финансированию развития менее развитых стран с целью ускорения их экономического развития,

признавая необходимость ускорить индустриализацию менее развитых стран путем обеспечения увеличивающегося притока капитала методами, приемлемыми для получающих помощь стран,

признавая, что диверсификация экономики менее развитых стран требует индустриализации и что эта диверсификация становится все более срочной ввиду неустойчивости их экспортных поступлений и ограниченности их финансовых ресурсов,

полагая, что диверсификация экономики, создание современной промышленности в менее развитых странах и развитие их экономики должны проводиться таким образом, чтобы дать им возможность принимать более широкое участие в мировом рынке и, в особенности, обеспечить более значительные поступления от экспорта их продуктов, включая продукцию их новых отраслей промышленности,

учитывая создание новых международных источников кредита,

1. рекомендует всем государствам-членам Организации Объединенных Наций :

а) поощрять на двусторонней или многосторонней основе предоставление в соответствующих случаях долгосрочных займов, субсидий и кредитов на благоприятных условиях, включая беспроцентные займы и займы по возможно более низким процентным ставкам, с возможно более продолжительными сроками погашения и с возмещением их в местной валюте или в другой благоприятной форме, а также приток других видов иностранных капиталов и помощи, являющихся важными факторами в экономическом и социальном прогрессе менее развитых стран ;

б) избегать применения, за исключением случаев, когда это необходимо по соображениям, связанным с платежными балансами, метода ограничения экономической помощи определенными источниками снабжения или исключительно определенными проектами, причем, когда помощь связана с предоставлением товаров и услуг, они должны предоставляться по конкурентоспособным ценам мирового рынка ;

с) сотрудничать в финансировании промышленных, сельскохозяйственных, социальных и прочих проектов для производственных целей в соответствии с нуждами и потребностями программ развития менее развитых стран ;

2. обращается с просьбой к правительствам государств-членов Организации поощрять развитие и диверсификацию экономики менее развитых стран в целях увеличения их доли в мировом производстве и мировой торговле, включая торговлю промышленными товарами ;

3. просит Экономический и Социальный Совет и региональные экономические комиссии продолжать изучать этот важный вопрос и предлагает Комитету по промышленному развитию высказать свои соображения по этому вопросу.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1525 (XV). Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1431 (XIV) от 5 декабря 1959 г., в которой рекомендуется, чтобы Экономический и Социальный Совет рассмотрел возможность срочного учреждения комиссии по промышленному развитию,

отмечая резолюцию 751 (XXIX) Экономического и Социального Совета от 12 апреля 1960 г. об учреждении Комитета по промышленному развитию,

учитывая значительную заинтересованность менее развитых в экономическом отношении стран в развитии своей собственной промышленности как одним из основных способов диверсификации своей экономической структуры и развития народного хозяйства вообще,

будучи убеждена в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития должна быть расширена и ускорена,

1. рекомендует, чтобы Комитет по промышленному развитию при составлении своей программы работы рассмотрел, в связи с функциями, изложенными в резолюции 751 (XXIX) Экономического и Социального Совета, возможность :

а) рассмотрения методов и техники общего планирования промышленного развития, разработанных в различных странах и районах, и содействия международному сотрудничеству в этой области ;

б) формулировки общих заключений на основе опыта, приобретенного во всех странах в области промышленного развития, для того чтобы содействовать обмену опытом в области промышленного развития между странами, находящимися в различных районах и имеющими различные экономические системы ;

с) поощрения долгосрочных экономических перспективных исчислений в области промышленного развития, с учетом социальных аспектов индустриализации в менее развитых в экономическом отношении странах, а также ее влияния на международные экономические отношения и торговлю ;

д) постоянного наблюдения за положением в области финансирования новых отраслей промышленности в менее развитых в экономическом отношении странах и представления соответствующих рекомендаций по этому вопросу ;

2. рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет на своей возобновленной тридцатой сессии расширил членский состав Комитета по промышленному развитию до тридцати членов с целью обеспечения более равномерного представительства государств-членов Организации в этом Комитете в

соответствии с принципами, указанными в пункте 4 круга ведения Комитета, определенного в резолюции 751 (XXIX) Экономического и Социального Совета, принимая во внимание, в частности, страны Африки ;

3. *обращается с просьбой* к правительствам государств-членов Комитета по промышленному развитию назначить в ближайшем будущем своих представителей в этот Комитет в соответствии с принципом, установленным в пункте 6 его круга ведения ;

4. *постановляет* включать в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи, начиная с шестнадцатой сессии, вопрос, озаглавленный « Промышленное развитие и деятельность органов Организации Объединенных Наций в области индустриализации ».

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1526 (XV). Земельная реформа

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что земельная реформа часто является одной из основных предпосылок общего повышения производительности сельского хозяйства, что предусматриваемые потребности и встречающиеся трудности все еще сильно задерживают экономическое развитие многих слаборазвитых стран⁷ и что необходимые в этом отношении коррективные мероприятия не проведены,

будучи убеждена, что доклады, представленные Генеральным Секретарем на рассмотрение Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 401 (V) от 20 ноября 1950 г., 524 (VI) от 12 января 1952 г., 625 A (VII) от 21 декабря 1952 г. и 826 (IX) от 11 декабря 1954 г. и резолюциями Совета 370 (XIII) от 7 сентября 1951 г., 512 C (XVII) от 30 апреля 1954 г. и 649 B (XXIII) от 2 мая 1957 г., содержат ценные сведения о земельной реформе, но свидетельствуют о том, что вопрос о земельной реформе еще далеко не исчерпан ни с точки зрения экономического развития и социального благополучия, ни с точки зрения максимального использования ресурсов,

признавая пользу исследований по вопросу о препятствиях, задерживающих или затрудняющих проведение земельной реформы,

1. *рекомендует* Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и с административными главами других заинтересованных специализированных учреждений, продолжать изучение прогресса, достигнутого странами, осуществившими или осуществляющими программы изменения их аграрной структуры, по их просьбе, и представлять на рассмотрение Экономического и Социального Совета каждые три года всесторонний аналитический обзор, первый из которых должен быть представлен в 1962 году в соответ-

ствии с резолюцией 1426 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г. и резолюцией 712 (XXVII) Экономического и Социального Совета от 17 апреля 1959 г., уделяя при этом особое внимание подробному критическому рассмотрению основных проблем земельной реформы в слаборазвитых странах, упомянутых в пункте 55 доклада Генерального Секретаря за 1959 год ;⁸

2. *рекомендует, кроме того*, чтобы Генеральный Секретарь, до представления своего доклада в 1962 году, сообщил Генеральной Ассамблее на шестнадцатой сессии о прогрессе, достигнутом в отношении выполнения резолюции 1426 (XIV) Ассамблеи и резолюции 712 (XXVII) Экономического и Социального Совета ;

3. *просит* Генерального Секретаря, во исполнение постановлений настоящей резолюции и по надлежащей консультации с правительствами, заинтересованными в проведении программ земельной реформы, и по их просьбе, а также по консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации и с административными главами других соответствующих специализированных учреждений, рассмотреть возможность :

а) проведения исследований, имеющих целью установление демографических, правовых, социальных, экономических и других главных факторов, способных задерживать или ускорять структурные изменения в системе землепользования и, следовательно, влиять на выполнение рекомендаций, содержащихся в резолюции 370 (XIII) Экономического и Социального Совета ;

б) проведения по отдельным странам исследований, имеющих целью установление того, в какой мере налоговые, финансовые и бюджетные факторы, а также теперешнее использование земли могут задерживать или ускорять выполнение государственных программ земельной реформы в слаборазвитых странах ;

с) оценки роли кооперативов и кредитных учреждений в облегчении осуществления программ преобразования аграрной структуры ;

4. *считает целесообразным*, чтобы вопрос о земельной реформе, ввиду его важности для экономического развития слаборазвитых стран, продолжал рассматриваться Экономическим и Социальным Советом в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и другими соответствующими специализированными учреждениями ;

5. *вновь высказывает надежду*, уже выраженную в ее резолюции 1426 (XIV), что существующие органы Организации Объединенных Наций, созданные для оказания технической и финансовой помощи, равно как и любые новые органы, которые могут быть созданы Организацией Объединенных Наций, будут оказывать всю возможную помощь и предоставлять необходимый высокий приоритет проектам, связанным с проведением программ земельной реформы.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

⁷ См. *Land Reform: Defects in Agrarian Structure as Obstacles to Economic Development* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 51.11.В.3).

⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать седьмая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ E/3208.*

1527 (XV). Помощь бывшим подопечным территориям и другим государствам, недавно ставшим независимыми

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1414 (XIV) и 1415 (XIV) от 5 декабря 1959 года,

считая, что очень большое увеличение в членском составе Организации Объединенных Наций числа стран, принадлежащих к слаборазвитому сектору мировой экономики, подчеркивает срочную необходимость значительно расширить предоставление технической и финансовой помощи менее развитым странам,

учитывая, что предположительные данные, которые содержатся в докладе Генерального Секретаря от 3 июня 1960 г., озаглавленном «Возможности международного сотрудничества в интересах государств, недавно ставших независимыми»,⁹ и согласно которым теперешний объем технической помощи, предоставляемой государствам, недавно ставшим независимыми, совершенно недостаточен, если принять во внимание численность населения и существующие потребности, и что доля этих государств в такой помощи должна быть увеличена более чем в два раза и, возможно, в три раза, для того чтобы она в какой-то мере соответствовала доле других государств-членов Организации Объединенных Наций, находящихся на таких же стадиях экономического развития,

признавая срочную необходимость принятия мер для укрепления и консолидации экономической независимости новых и вновь возникающих государств,

отмечая заключения и предположительные данные, содержащиеся в докладе Генерального Секретаря от 22 ноября 1960 г.,¹⁰ включающем последнюю оценку положения в государствах в Африке, недавно ставших независимыми, и основном частично на работе миссии, недавно посетившей многие из этих государств,

считая, далее, что диверсификация и индустриализация имеют жизненно важное значение для экономического прогресса этих новых государств,

отмечая резолюции 10 (II) и 11 (II) Экономической комиссии для Африки от 5 февраля 1960 г., содержащиеся в годовом докладе Комиссии Экономическому и Социальному Совету,¹¹ и резолюцию 768 (XXX) Совета от 21 июля 1960 года,

приветствуя результаты недавней Конференции по объявлению взносов, указывающие на существенное увеличение средств Расширенной программы технической помощи и Специального фонда на 1961 год, и постановление Комитета технической помощи о значительном увеличении помощи государствам, недавно ставшим независимыми или вновь возникающим,

⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Приложения, пункты 2 и 4 повестки дня, документ E/3387 и Add.1.*

¹⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Приложения, пункты 28, 30, 31 и 32 повестки дня, документ A/4585.*

¹¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 10 (E/3320).*

1. *постановляет*, в рамках общего увеличения объема помощи, увеличить техническую помощь, предоставляемую недавно ставшим независимыми и вновь возникающим государствам, соразмерно с их неотложными нуждами, и обеспечить этим такое справедливое распределение помощи Организации Объединенных Наций, при котором ни одна слаборазвитая страна не испытала бы никакого сокращения получаемой ею помощи и не была полностью лишена возможного увеличения этой помощи в результате увеличения взносов на программы технической помощи.

2. *отмечает с удовлетворением* содержащиеся в докладе от 22 ноября 1960 г. предложения Генерального Секретаря об увеличении помощи этим государствам из средств обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно просит* экономически развитые страны продолжать оказывать и увеличивать эффективную финансовую и техническую помощь этим государствам на многосторонней и двусторонней основе, не ставя при этом никаких условий, наносящих ущерб политическому и экономическому суверенитету этих государств;

4. *просит* Экономический и Социальный Совет поощрять и облегчать предоставление, — через посредство соответствующих международных органов, включая программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, Расширенную программу технической помощи и Специальный фонд, — в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки и другими региональными экономическими комиссиями, и, в случае надобности, через их посредство, предоставление помощи, испрашиваемой правительствами в следующих целях:

а) обследование минеральных, гидроэлектрических, топливных и других естественных богатств их стран;

б) проведение специальных обследований и предоставление докладов — в тех случаях, когда имеются или разрабатываются программы экономического развития, — относительно потребностей в оборудовании и машинах в определенных отраслях промышленности и в других секторах народного хозяйства;

с) организация — в тех случаях, когда еще не имеется программ экономического развития — консультативных групп экспертов для содействия в разработке программ экономического развития и в определении потребностей в инвестициях и очередности, а также предоставление, по мере надобности, других видов консультативного обслуживания;

д) проведение ускоренных программ подготовки в применении практических методов и техники планирования экономического развития и в смежных предметах, включая фискальную политику и управление, государственные финансы и государственно-административную деятельность, путем:

- i) использования соответствующих уже существующих учреждений в отдельных странах;
- ii) создания региональных и подрегиональных институтов или курсов подготовки, обслуживающих несколько стран;

- iii) организации семинаров по определенным вопросам, имеющим непосредственное и практическое значение для заинтересованных стран;
- iv) выдачи большего числа стипендий и пособий на образование и обеспечения в срочном порядке возможностей подготовки без отрыва от работы;

5. просит Экономический и Социальный Совет рассмотреть на тридцать второй сессии, с учетом, среди прочего, докладов по оперативным программам Организации Объединенных Наций и докладов Экономической комиссии для Африки и других соответствующих региональных экономических комиссий, прогресс, достигнутый в проведении в жизнь настоящей резолюции, и представить доклад Генеральной Ассамблее на шестнадцатой сессии;

6. просит Генерального Секретаря оказать Экономическому и Социальному Совету и заинтересованным региональным экономическим комиссиям содействие в осуществлении заданий, указанных выше в пунктах 4 и 5.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1528 (XV). Вопрос о помощи Ливии

Генеральная Ассамблея,

напоминая о роли, которую Организация Объединенных Наций сыграла в создании независимого государства Соединенного Королевства Ливии в соответствии с резолюцией 289 А (IV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 г., рекомендующей, чтобы Ливия была образована в качестве независимого и суверенного государства, и напоминая о том, что эта независимость была достигнута 24 декабря 1951 г. в соответствии с этой резолюцией,

ссылаясь на свою резолюцию 515 (VI) от 1 февраля 1952 г., в которой она просила Экономический и Социальный Совет изучить, в консультации с правительством Соединенного Королевства Ливии, пути и методы, посредством которых Организация Объединенных Наций, в сотрудничестве со всеми правительствами и с компетентными специализированными учреждениями и по просьбе правительства Ливии, могла бы предоставлять дальнейшую помощь Соединенному Королевству Ливии для финансирования его основных и срочных программ экономического и социального развития, с учетом возможности открытия специального счета для добровольных взносов с этой целью, и доложить об этом Генеральной Ассамблее на ее седьмой сессии,

ссылаясь, далее, на свою резолюцию 529 (VI) от 29 января 1952 г. о проблеме военных убытков в Ливии,

ссылаясь на резолюцию 398 (V) от 17 ноября 1950 г., в которой она признает особую ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в отношении будущего Ливии, и на свои резолюции 924 (X) от 9 декабря 1955 г. и 1303 (XIII) от 10 декабря 1958 года,

отметив сообщение премьер-министра Ливии от

13 октября 1960 г. на имя Генерального Секретаря,¹² приняв к сведению доклад Генерального Секретаря по вопросу о помощи Ливии,¹³

отмечая с удовлетворением техническую помощь, предоставленную Ливии по программам технической помощи Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 726 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1953 г. и 924 (X) от 9 декабря 1955 года,

отмечая также с удовлетворением помощь, которая предоставляется Специальным фондом Организации Объединенных Наций,

1. вновь приглашает все правительства, которые желают и в состоянии это сделать, предоставлять финансовую помощь Соединенному Королевству Ливии через надлежащий аппарат, существующий в рамках Организации Объединенных Наций для получения добровольных взносов, для того чтобы помочь Ливии в финансировании ее основных и срочных программ восстановления и экономического и социального развития;

2. рекомендует, чтобы, в случае поступления дальнейших средств для помощи в финансировании развития слаборазвитых районов и для расширения технической помощи таким районам, Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии уделили должное внимание конкретным нуждам Ливии в области развития;

3. просит Генерального Секретаря, Бюро технической помощи, соответствующие специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии по-прежнему принимать на себя оплату расходов на местах и возможно более благоприятно рассматривать просьбы Ливии о технической помощи, учитывая особые нужды Ливии и принципы программ технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, перечисленные в резолюции 222 (IX) Экономического и Социального Совета от 14 и 15 августа 1949 года;

4. просит Совет управляющих и Директора-распорядителя Специального фонда по-прежнему благоприятно рассматривать просьбы Ливии о помощи со стороны Специального фонда;

5. предлагает Генеральному Секретарю довести о настоящей резолюции до сведения правительств государств-членов Организации и принять необходимые меры к облегчению проведения в жизнь пункта 1 настоящей резолюции;

6. предлагает Генеральному Секретарю представить специальный доклад по вопросу о выполнении настоящей резолюции заблаговременно, с тем чтобы вопрос о нем мог быть включен в предварительную повестку дня шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

¹² Официальные ответы Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункты 28, 30, 31 и 32 повестки дня документ A/4576.

¹³ Там же, документ A/4575.

1529 (XV). Взносы в Специальный фонд и на Расширенную программу технической помощи

Генеральная Ассамблея,

заслушав заявления Директора-распорядителя Специального фонда¹⁴ и Председателя-администратора Бюро технической помощи,¹⁵

учитывая возрастающие и срочные нужды менее развитых стран и увеличение числа членов Организации Объединенных Наций благодаря приему стран, недавно ставших независимыми,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Специального фонда о работе его третьей и четвертой сессий¹⁶ и резолюции 785 (XXX), 786 (XXX) и 787 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 г. о Расширенной программе технической помощи;

2. *настоятельно просит* государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций, и членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии увеличить свои взносы в Специальный фонд и на Расширенную программу технической помощи таким образом, чтобы имеющиеся для этих двух программ средства достигли в ближайшем будущем 150 миллионов долларов.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1530 (XV). Оказание помощи Организацией Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности: предоставление оперативного, управленческого и административного персонала

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1256 (XIII) от 14 ноября 1958 г. и 1385 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

считая, что экспериментальная программа предоставления оперативного, управленческого и административного персонала доказала свою пользу,

считал, далее, что требования на такой персонал значительно увеличиваются и что персонал должен предоставляться в срочном порядке, в особенности для удовлетворения требований стран, недавно ставших независимыми,

учитывая, что несколько государств-членов Организации содержат центры и институты для подготовки к государственно-административной деятельности, некоторые из которых были созданы или расширены благодаря технической помощи Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря об оказании технической помощи путем

¹⁴ Там же, пятнадцатая сессия, Второй комитет, 694-е заседание, пункты 1—19.

¹⁵ Там же, 694-е заседание, пункты 19—29.

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 11 (E/3398).

предоставления оперативного, управленческого и административного персонала;¹⁷

2. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в резолюции 790 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 г., а именно:

а) чтобы предоставление оперативного, управленческого и административного персонала было поставлено на продолжающуюся основу;

б) чтобы Генеральный Секретарь продолжал консультироваться со специализированными учреждениями и с Международным агентством по атомной энергии во всех случаях, когда просьбы о предоставлении персонала входят в круг их ведения;

с) чтобы денежные средства для этой деятельности были установлены в размере, соответствующем потребностям в этой помощи;

3. *рекомендует*,

а) чтобы при определении очередности, в соответствии с которой просьбы будут удовлетворяться, Генеральный Секретарь продолжал полностью учитывать срочность потребностей обращающихся за помощью стран;

б) чтобы, представляя кандидатов для выбора получающими помощь правительствами, Генеральный Секретарь продолжал пользоваться в возможно более полной мере всеми имеющимися источниками для предоставления персонала, учитывая при этом его квалификацию и опыт, а также желательность использования возможно большего числа лиц, получивших подготовку в вышеупомянутых центрах и институтах для подготовки к государственно-административной деятельности;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю принять меры к тому, чтобы при выполнении этой программы надлежащее внимание уделялось подготовке граждан каждой данной страны к принятию на себя возможно скорее обязанностей, временно возложенных на персонал, набранный на международной основе, и чтобы этот аспект вопроса получал надлежащее освещение в представляемых по этому вопросу докладах;

5. *просит* Генерального Секретаря принять ту же процедуру представления Экономическому и Социальному Совету и Комитету технической помощи докладов по программе предоставления оперативного, управленческого и административного персонала, которой он следует при представлении докладов по другим нормальным программам технической помощи Организации Объединенных Наций;

6. *настоятельно просит* правительства тех государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, которые могут предоставлять квалифицированный персонал для этой программы, сотрудничать с Генеральным Секретарем в ее осуществлении.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

¹⁷ Там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, документ E/3370 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункты 28, 30, 31 и 32 повестки дня, документ A/4589.

1531 (XV). Возможности увеличения добровольных взносов в Оперативный фонд Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание доклад, представленный Международным агентством по атомной энергии относительно его программы на 1960 год.¹⁸

учитывая роль Экономического и Социального Совета в координации программ помощи Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии,

будучи убеждена в том, что программа технической помощи приобретает все большее значение среди различных видов деятельности Международного агентства по атомной энергии,

учитывая, что программа технической помощи финансируется главным образом за счет добровольных взносов государств-членов Международного агентства по атомной энергии,

1. просит Международное агентство по атомной энергии развивать свою программу технической помощи с целью оказания содействия менее развитым странам в использовании ядерной энергии в мирных целях;

2. просит развитые в экономическом отношении государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии, увеличить свои добровольные взносы в Оперативный фонд Агентства.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1532 (XV). Программы технической помощи Организации Объединенных Наций: мероприятия по облегчению быстрого предоставления персонала технической помощи

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Комитет Экономического и Социального Совета по оценке программ в своем докладе указал на растущие потребности международных организаций в хорошо подготовленном и высококвалифицированном персонале и на трудности, сопряженные с привлечением такого персонала,¹⁹

отмечая также, что Генеральный Секретарь, в своем докладе о возможностях международного сотрудничества в интересах бывших подопечных территорий и государств, недавно ставших независимыми, указал, что в связи с ожидаемым им расширением деятельности в государствах, недавно

¹⁸ Годовой доклад Совета управляющих Генеральной конференции, 1 июля 1959 г.—30 июня 1960 г., Вена, июль 1960 года (A/4531 и Corr.1 и Add.1).

¹⁹ Five-year Perspective, 1960—1964. Consolidated report on the appraisals of the scope, trend and costs of the programmes of the United Nations, ILO, FAO, UNESCO, WHO, WMO and IAEA in the economic, social and human rights fields (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 60.IV.14), пункт 372.

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункты 20, 30, 31 и 32 повестки дня, документ A/4585, пункт 26.

ставших членами Организации, задача привлечения такого персонала станет еще более трудной,²⁰

признавая, что ценность предоставления персонала технической помощи, как правило, увеличивается, когда существует возможность быстро удовлетворять требования на такой персонал,

желая обратить внимание на некоторые меры, которые правительства могли бы принять, для того чтобы облегчить привлечение высококвалифицированного персонала Организацией Объединенных Наций и связанными с ней учреждениями,

учитывая желательность привлечения высококвалифицированного и опытного персонала для технической помощи на широкой географической основе из всех источников, предоставляемых всеми участвующими в программе странами, для того чтобы обращаться за помощью правительства могли выбирать лиц, наилучшим образом отвечающих их конкретным требованиям,

1. настоятельно просит правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии поддерживать усилия Генерального Секретаря и административных глав специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и содействовать им в привлечении и подготовке достаточно многочисленного квалифицированного персонала для выполнения работы их организаций;

2. просит заинтересованные правительства принять надлежащие меры к облегчению быстрого привлечения должным образом квалифицированного персонала для долгосрочных или краткосрочных назначений в ответ на требования, получаемые через Организацию Объединенных Наций и связанные с ней учреждения, особенно в тех случаях, когда просящее о предоставлении персонала правительство указывает, что его просьба носит особо срочный характер;

3. рекомендует, чтобы в этих целях соответствующие правительства рассмотрели вопрос о желательности и осуществимости, в рамках их собственной конституционной и административной структуры, установления и ведения списков квалифицированного персонала, имеющегося для назначения Организацией Объединенных Наций и связанными с ней учреждениями на консультативные и оперативные должности, или разработки других эффективных способов быстрого удовлетворения просьб о предоставлении персонала технической помощи, включая использование услуг национальных комитетов;

4. просит заинтересованные правительства, с учетом их собственных потребностей, обратить внимание как своих учреждений, так и других органов, могущих предоставлять необходимый персонал, на преимущества службы в международных организациях и, с целью преодоления значительного препятствия к быстрому привлечению персонала, рассмотреть возможность принятия мер по обеспечению старшинства, продвижения по службе, возвращения на работу и пенсионных прав персонала, предоставляемого для работы по технической помощи

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1533 (XV). Утверждение распределения средств для Расширенной программы технической помощи в 1961 году

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Комитет технической помощи рассмотрел и одобрил Расширенную программу технической помощи на 1961 и 1962 годы,

1. *утверждает* следующие ассигнования, одобренные Комитетом технической помощи для каждой из организаций, участвующих в Расширенной программе технической помощи, из взносов, общих ресурсов и взносов на покрытие местных расходов :

<i>Участвующие организации</i>	<i>Ассигнования (эквиваленты в долл. США)</i>
Организация Объединенных Наций	8 806 838
Международная организация труда	4 274 019
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	10 569 053
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	6 593 104
Международная организация гражданской авиации	1 534 750
Всемирная организация здравоохранения	6 912 445

<i>Участвующие организации</i>	<i>Ассигнования (эквиваленты в долл. США)</i>
Международный союз электросвязи	804 465
Всемирная метеорологическая организация	636 622
Международное агентство по атомной энергии	768 704
Итого	40 900 000

2. *соглашается* с постановлением Комитета о разрешении Бюро технической помощи ассигновать участвующим организациям нераспределенную сумму в 162 162 долл., не включенную в указанную выше сумму, и вносить в эти ассигнования изменения, которые могут потребоваться для обеспечения, по мере возможности, полного использования взносов на Расширенную программу при условии, что эти изменения не превысят в общей сложности 3 процентов общей суммы, ассигнованной организациям, участвующим в Расширенной программе ;

3. *соглашается, далее,* с постановлением Комитета о разрешении участвующим организациям удержать, для покрытия расходов по операциям в 1962 году, те остатки ассигнованных им в 1961 году средств, по которым не было принято обязательств к концу года.

*948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года*

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

Оглавление

	Стр.
1499 (XV). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (5 декабря 1960 г.) (пункт 33)	23
1500 (XV). Алжирские беженцы, находящиеся в Марокко и Тунисе (5 декабря 1960 г.) (пункт 33)	24
1501 (XV). Выражение благодарности Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев (5 декабря 1960 г.) (пункт 33)	24
1502 (XV). Всемирный год беженца (5 декабря 1960 г.) (пункт 33)	24
1507 (XV). Детский фонд Организации Объединенных Наций (12 декабря 1960 г.) (пункт 12)	25
1508 (XV). Строительство дешевых жилых помещений и связанные с этим коммунальные предприятия (12 декабря 1960 г.) (пункт 12)	25
1509 (XV). Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах (12 декабря 1960 г.) (пункт 12)	26
1510 (XV). Проявления расовой и национальной ненависти (12 декабря 1960 г.) (пункт 12)	26
1511 (XV). Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений (12 декабря 1960 г.) (пункт 12)	26
1512 (XV). Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей (12 декабря 1960 г.) (пункт 83)	27
1570 (XV). Проект декларации о свободе информации (18 декабря 1960 г.) (пункт 36)	27
1571 (XV). Проект декларации о праве убежища (18 декабря 1960 г.) (пункт 82)	27
1572 (XV). Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (18 декабря 1960 г.) (пункт 76)	27

1499 (XV). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,¹

отмечая недавние благоприятные обстоятельства в работе Управления Верховного комиссара по делам беженцев в области международной защиты беженцев, а также содействие их окончательному устройству, включая добровольную репатриацию, переселение в другие страны и ассимиляцию в предоставивших им убежище странах,

отмечая, в частности, что в соответствии с ее резолюциями 1167 (XII) от 26 ноября 1957 г. и 1388 (XIV) от 20 ноября 1959 г. во многих странах возрастающее внимание уделяется правительствами и неправительственными организациями проблеме беженцев, не находящихся в непосредственном ведении Организации Объединенных Наций,

отмечая, далее, что, несмотря на это, все еще не устроено значительное число беженцев, проблемы которых могут быть разрешены лишь путем дальней-

шего сосредоточения усилий международного коллектива,

просит государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций, и членов специализированных учреждений продолжать уделять внимание все еще ожидающим разрешения проблемам беженцев путем

а) дальнейшего улучшения, в случае необходимости в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, правового статуса беженцев, проживающих на их территории;

б) дальнейшего расширения возможностей добровольной репатриации, переселения и ассимиляции беженцев;

с) предоставления Верховному комиссару возможности достижения запланированных сумм в отношении его текущих программ на 1961 год и других программ, порученных его Управлению;

д) дальнейших консультаций с Верховным комиссаром относительно мероприятий по оказанию помощи группам беженцев, не находящихся в ведении Организации Объединенных Наций.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/4378/Rev.1) и Дополнение № 11А (A/4378/Rev.1/Add.1).

1500 (XV). Алжирские беженцы, находящиеся в Марокко и Тунисе

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев главу IV доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,²

ссылаясь на свою резолюцию 1389 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

принимая во внимание проведенные Верховным комиссаром мероприятия и обнадеживающие результаты, достигнутые в течение Всемирного года беженца,

отмечая с удовлетворением достижения в деле оказания помощи алжирским беженцам, находящимся в Марокко и Тунисе,

выражая сожаление, что создавшее эту проблему положение продолжает существовать,

признавая, что условия жизни этих беженцев, в особенности детей, остаются неудовлетворительными и требуют постоянного улучшения,

рекомендует Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев:

а) продолжать выполняемую им в настоящее время работу;

б) использовать свое влияние для обеспечения дальнейшего выполнения работы, осуществляемой совместно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Лигой обществ Красного Креста, а если это окажется невозможным, выработать и провести в жизнь программу, согласно которой Управление Верховного комиссара возьмет на себя начиная с 1 июля 1961 г. попечение об этих беженцах.

935-е пленарное заседание,
5 декабря 1960 года

1501 (XV). Выражение благодарности Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

отмечая с сожалением, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев вскоре покидает свой пост,

считая, что за время пребывания его в должности были достигнуты значительные и обнадеживающие успехи в разрешении многих проблем беженцев, как находящихся в его ведении, так и тех, в отношении которых были использованы его добрые услуги,

исходя из уверенности, что эти достижения поведут к дальнейшему улучшению положения беженцев, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара,

1. выражает свою благодарность г-ну Огюсту Линдту, а также глубокое удовлетворение важной работой, блестяще выполненной им за время его пребывания в должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

² Там же, Дополнение № 11 (A/4378/Rev.1)

2. желает г-ну Линдту столь же больших успехов во всех его дальнейших начинаниях.

935-е пленарное заседание,
5 декабря 1960 года

1502 (XV). Всемирный год беженца

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1285 (XII) от 5 декабря 1958 г. и 1390 (XIV) от 20 ноября 1959 г. о Всемирном году беженца,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о Всемирном году беженца,³

отмечая с удовлетворением необычайный успех Всемирного года беженца во многих частях света не только в финансовом отношении, но также в отношении содействия разрешению проблем, касающихся значительного числа беженцев, в особенности дефективных беженцев,

отмечая, далее, что Всемирный год беженца помог сосредоточить внимание мирового общественного мнения на проблемах беженцев,

считая, что энтузиазм и интерес, вызванные Всемирным годом беженца, если они будут поддерживаться, окажут очень ценное содействие достижению этой цели,

1. выражает свою благодарность всем правительствам, национальным комитетам, неправительственным организациям и частным лицам, которые способствовали успеху Всемирного года беженца, а также Генеральному Секретарю и его Специальному представителю по делам Всемирного года беженца за приложенные ими к этому делу усилия;

2. просит государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также международные неправительственные организации продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам на чисто гуманитарной основе, в особенности путем:

а) более широкого сотрудничества в проведении программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

б) усилий, направленных на поддержание вызванного Всемирным годом беженца общественного интереса к разрешению проблем беженцев;

в) поощрения изыскания новых возможностей окончательного разрешения проблемы беженцев путем добровольной репатриации, переселения или устройства на месте в соответствии со свободно выраженными пожеланиями самих беженцев;

г) дальнейшего поощрения денежных взносов на оказание беженцам международной помощи, включая взносы неправительственных организаций и широкой публики.

³ Там же, Пятнадцатая сессия, Приложение, пункт 33 повестки дня, документ A/4546

3. *выражает надежду*, что все люди во всем мире обратят внимание на проблемы беженцев и необходимость неуклонно прилагать все большие усилия для их окончательного разрешения.

935-е пленарное заседание,
5 декабря 1960 года

1507 (XV). Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

приветствуя решение Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, касающееся подробного описания деятельности, которая будет принята Фондом, в рамках его обязанностей, для оказания содействия странам в осуществлении высоких принципов, провозглашенных в Декларации прав ребенка,

признавая значительный вклад Фонда в дело улучшения условий жизни в развивающихся странах и тот путь, которым он способствует увеличению эффективности других проводимых с этой целью мероприятий,

отмечая, что Фонд принимает меры к установлению наиболее срочных потребностей детей в настоящих изменяющихся условиях и к определению тех областей, в которых он сможет оказывать помощь, направленную на то, чтобы в возможно большей степени способствовать повышению благосостояния детей в настоящем и в будущем,

1. *выражает удовлетворение* по поводу успехов, достигнутых Детским фондом Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* Фонд увеличить помощь странам, находящимся на трудных переходных этапах своего развития, особенно в Африке, не уменьшая при этом размера помощи другим нуждающимся в помощи странам;

3. *выражает надежду*, что Фонд будет получать необходимую финансовую поддержку, которая позволит ему не только продолжать свою успешную работу, но также все полнее удовлетворять требованиям о расширении предоставляемого им обслуживания.

943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года

1508 (XV). Строительство дешевых жилых помещений и связанные с этим коммунальные предприятия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1393 (XIV) от 20 ноября 1959 г., касающуюся строительства дешевых жилых помещений,

приняв к сведению раздел I главы V доклада Экономического и Социального Совета⁴ об успехах, достигнутых в осуществлении долгосрочной программы согласованной международной деятельности в области строительства дешевых жилых помещений и связанных с этим коммунальных предприятий,

признавая важное значение удовлетворительных жилищных условий, а также коммунальных предприятий и обслуживания для поднятия жизненного уровня групп с низким доходом в перенаселенных городских районах,

признавая важную роль правительств в планировании, финансировании и выполнении программ строительства дешевых жилых помещений и коммунальных предприятий,

учитывая, что ввиду ограниченности своих ресурсов развивающиеся и недавно ставшие независимыми страны испытывают трудности при удовлетворении потребностей в одновременных капиталовложениях в проекты экономического развития и в жилищное строительство, здравоохранение и просвещение,

признавая необходимость более полного использования собственных ресурсов народов и местных источников материалов и денежных средств для решения проблемы жилищного строительства и развития городских районов,

1. *просит* государства, состоящие членами Организации, рассмотреть свои потребности, руководящие принципы и программы в области жилищного строительства, а также размеры капиталовложений в этой области из всех источников в своих странах, и сообщить Организации Объединенных Наций, в каких областях они испытывают наибольшую потребность в помощи извне;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, в связи с согласованной программой практических действий в этой области, изучить в консультации с заинтересованными государствами-членами Организации возможность получения технического обслуживания, оборудования и денежных средств для создания или увеличения числа опытно-показательных проектов:

а) в области строительства дешевых жилых помещений и связанных с этим коммунальных предприятий, обслуживания и предприятий общественного пользования в районах, где происходит быстрый процесс урбанизации в развивающихся странах,

б) в области производства из местных источников соответствующих материалов, арматуры и готовых частей, а также оборудования для осуществления программ жилищного строительства и развития городских районов;

3. *предлагает, далее*, Экономическому и Социальному Совету изучить на основе работы, уже проделанной его функциональными комиссиями и региональными экономическими комиссиями, возможности финансирования из внутренних и международных источников программ строительства дешевых жилых помещений в менее развитых странах;

4. *просит* Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее доклад о выполнении настоящей резолюции вместе с замечаниями Социальной комиссии, региональных экономических комиссий и соответствующих специализированных учреждений.

943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года

⁴ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/4415).

1509 (XV). Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание раздел VIII главы VI доклада Экономического и Социального Совета и резолюцию 771 Н (XXX) Совета от 25 июля 1960 г., озаглавленную «Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в слаборазвитых странах»,

ссылаясь на резолюцию 1163 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 г. о работе Комиссии по правам женщины и о результатах, достигнутых в области прав женщины,

отмечая с удовлетворением, что Комиссия проявляет особый интерес к положению женщины в развивающихся странах,

1. *выражает надежду,* что правительства государств-членов Организации и, в особенности, правительства развивающихся стран воспользуются всеми преимуществами существующих программ Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщины, что они будут сотрудничать с Генеральным Секретарем в составлении исследования, предпринятого им во исполнение резолюции 771 Н (XXX) Экономического и Социального Совета, и что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения будут, со своей стороны, в большей степени приспособлять свои программы к достижению этой цели;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет и Комиссию по правам женщины продолжать свою работу по этому вопросу и принять, в связи с указанным исследованием, надлежащие меры, которые привели бы к оказанию Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями специальной помощи делу улучшения положения женщины в развивающихся странах.

*943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года*

1510 (XV). Проявление расовой и национальной ненависти

Генеральная Ассамблея,

помяв, что основными целями Организации Объединенных Наций являются поддержание международного мира и безопасности и развитие дружественных отношений между нациями и что для достижения этих целей необходимо укреплять сотрудничество между народами и нациями и воспитывать в этом духе молодое поколение,

отмечая с удовлетворением, что проявление расовой и национальной ненависти, религиозной нетерпимости и расовых предрассудков, все еще существующих в мире, всегда осуждались Организацией Объединенных Наций,

разделяя глубокое беспокойство Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств относительно указанных проявлений,

будучи встревожена тем, что борьба с тенденциями к расовой и национальной ненависти путем воспита-

ния молодежи в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций во многих частях мира все еще ведется недостаточно успешно,

высказывая тот принцип, что Организация Объединенных Наций обязана бороться с этими проявлениями, устанавливать факты и причины их возникновения и рекомендовать решительные и эффективные меры, которые могли бы быть приняты против них.

1. *решительно осуждает* все проявления и практику расовой, религиозной и национальной ненависти в политической, экономической, социальной, просветительной и культурной сферах жизни общества как нарушения Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека;

2. *призывает* правительства всех государств принять все необходимые меры для предупреждения всех проявлений расовой, религиозной и национальной ненависти

*943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года*

1511 (XV). Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 137 (II) от 17 ноября 1947 г., в которой она рекомендовала правительствам всех членов Организации принять меры к поощрению изучения в школах целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций,

отмечая меры, принятые за истекшие с того времени годы Экономическим и Социальным Советом для содействия выполнению этой задачи,

отмечая, в частности, резолюцию 748 (XXIX) Экономического и Социального Совета от 6 апреля 1960 года,

1. *считает,* что изучение в школах данных об Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждениях имеет важное значение как средство поощрения интереса к их работе и ее поддержки;

2. *считает, далее,* что знание и понимание целей и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений способствуют распространению среди молодежи идей мира и международного сотрудничества и должны поэтому возможно более широко поощряться;

3. *поддерживает* постановление Экономического и Социального Совета о содействии проведению в жизнь рекомендации, содержащейся в резолюции 137 (II) Генеральной Ассамблеи;

4. *выражает свою признательность* за сотрудничество, проявленное Организацией Объединенных Наций по вопросам науки, образования и культуры и другими специализированными учреждениями и неправительственными организациями в деле распространения идей Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно просит* всех, кого это касается, продолжать усилия, направленные на поощрение изучения в начальных и средних школах, а также на факультетах социальных и гуманитарных наук

и в центрах наглядно-звукового обучения, целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений:

6. просит Организацию Объединенных Наций по вопросам науки, образования и культуры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций помогать путем подготовки основного материала, который мог бы быть использован в этих целях.

943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года

1512 (XV). Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание важную роль, которую естественные науки вообще продолжают играть в деле содействия экономическому и социальному прогрессу человечества,

получив обзор основных направлений изысканий в области естественных наук, распространения научных знаний и применения этих знаний в мирных целях,⁵

отмечая резолюцию 804 В (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 г., в которой требуется широкое распространение указанного обзора и предлагается запросить отзывы о нем правительств государств-членов Организации, соответствующих специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии,

1. одобряет постановление Экономического и Социального Совета подробно рассмотреть обзор на своей тридцать второй сессии, приняв при этом во внимание отзывы о нем, которые могут быть сформулированы Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

2. рекомендует правительствам государств-членов Организации, связанным с ней учреждениям и соответствующим неправительственным организациям передать этот обзор возможно более широкой огласке;

3. просит Экономический и Социальный Совет, приняв во внимание отзывы, полученные Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 804 В (XXX) Совета, и дискуссию по этому вопросу на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, представить дальнейший доклад по этому вопросу шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и рекомендовать конкретные мероприятия, имеющие в виду:

а) возможность использования современных достижений в области естественных наук для мирных целей, для содействия развитию экономического прогресса и благосостояния человечества и, в особенности, для ускорения экономического и социального прогресса менее развитых стран;

б) возможность расширения международного сотрудничества в деле обмена научной информацией и научным опытом в области естественных наук.

943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года

1570 (XV). Проект декларации о свободе информации

Генеральная Ассамблея,

не имея возможности рассмотреть представленный Экономическим и Социальным Советом в резолюции 756 (XXIX) от 21 апреля 1960 г. проект декларации о свободе информации на своей пятнадцатой сессии,

постановляет рассмотреть этот проект декларации на своей шестнадцатой сессии.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1571 (XV). Проект декларации о праве убежища

Генеральная Ассамблея,

не имея возможности рассмотреть проект декларации о праве убежища на своей пятнадцатой сессии,

постановляет приступить к этому вопросу возможно раньше на своей шестнадцатой сессии и посвятить рассмотрению проекта декларации о праве убежища на этой сессии возможно большее число заседаний.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1572 (XV). Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами

Генеральная Ассамблея,

исходя из убеждения, что для осуществления цели Устава, заключающейся в том, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, нужно, признав это важным и неотложным делом, воспитывать современное молодое поколение в духе мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

подтверждая принцип, который включен во Всеобщую декларацию прав человека и Декларацию прав ребенка, а также в статью 14 проекта пакта о социальных, экономических и культурных правах, и согласно которому молодежь должна воспитываться в духе мира, взаимопонимания, терпимости и дружбы между нациями,

отмечая с беспокойством, что воспитание молодежи в различных частях мира до сих пор еще не направлено на достижение этих целей,

считая, что осуществляемый всеми методами среди молодежи различных стран свободный и нестесненный обмен идеями и мнениями, способствующими распространению идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, будет способствовать укреплению международного доверия и улучшению взаимоотношений между государствами,

ссылаясь на свою резолюцию 1397 (XIV) от 20 ноября 1959 г. и на резолюцию 803 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 г., в которой, среди прочего, к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки

⁵ См. A/4461.

и культуры обращается просьба изучить возможности формулировки принципов, которые могли бы послужить руководством для двусторонней, региональной и международной деятельности, касающейся взаимоотношений и связей в области образования и культуры.

1. *рекомендует* правительствам, неправительственным учреждениям и отдельным лицам принимать эффективные меры с целью знакомить молодежь с идеалами мира, взаимопонимания и взаимного уважения между народами;

2. *просит* правительства, неправительственные учреждения и отдельных лиц также содействовать осуществляемому всеми способами свободному и нестесненному обмену среди молодежи различных стран идеями и мнениями, способствующими распространению идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами;

3. *просит* соответствующие специализированные учреждения, в особенности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, изучить способы усиления международной, государственной и добровольной деятельности в этой области, включая возможность разработки проекта международной декларации, устанавливаю-

щей основные принципы, касающиеся распространения среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, и представить в связи с этими соображениями доклад Экономическому и Социальному Совету, если возможно, на его тридцать второй сессии;

4. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету, при препровождении им своих рекомендаций Генеральной Ассамблее по этим докладам, учитывать мнения, высказанные государствами-членами Организации на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи относительно необходимости содействовать распространению среди молодежи идеалов мира, взаимопонимания и взаимного уважения между народами;

5. *предлагает, далее*, Экономическому и Социальному Совету, при препровождении им Генеральной Ассамблее своих замечаний по следующему докладу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, затребованному в резолюции 803 (XXX) Совета, принять во внимание настоящую резолюцию Генеральной Ассамблеи и происходившие по ней прения.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ
ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

О Г Л А В Л Е Н И Е

	Стр.
1534 (XV). Подготовка и обучение гражданских и технических кадров из коренного населения самоуправляющихся территорий (15 декабря 1960 г.) (пункт 40)	29
1535 (XV). Прогресс, достигнутый в самоуправляющихся территориях (15 декабря 1960 г.) (пункт 37)	30
1536 (XV). Расовая дискриминация в самоуправляющихся территориях (15 декабря 1960 г.) (пункт 37)	31
1537 (XV). Доклад об экономических условиях в самоуправляющихся территориях (15 декабря 1960 г.) (пункт 37)	31
1538 (XV). Распространение в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций (15 декабря 1960 г.) (пункт 39)	32
1539 (XV). Участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (15 декабря 1960 г.) (пункт 40)	32
1540 (XV). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (15 декабря 1960 г.) (пункт 41)	33
1541 (XV). Принципы, которыми государства-члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава (15 декабря 1960 г.) (пункт 38)	33
1542 (XV). Передача информации согласно статье 73е Устава (15 декабря 1960 г.) (пункт 38)	35
1563 (XV). Петиции, относящиеся к территории Юго-Западная Африка (18 декабря 1960 г.) (пункт 43)	35
1564 (XV). Политическая свобода в Юго-Западной Африке (18 декабря 1960 г.) (пункт 43)	36
1565 (XV). Правовые средства обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя Южно-Африканским Союзом в отношении территории Юго-Западная Африка (18 декабря 1960 г.) (пункт 43)	36
1566 (XV). Помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономического и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке (18 декабря 1960 г.) (пункт 43)	37
1567 (XV). Виндхукская локация (18 декабря 1960 г.) (пункт 43)	37
1568 (XV). Вопрос о Юго-Западной Африке (18 декабря 1960 г.) (пункт 43)	38
1569 (XV). Вопрос о будущем Западного Самоа (18 декабря 1960 г.) (пункт 44)	39
1579 (XV). Вопрос о будущем Руанда-Урунди (20 декабря 1960 г.) (пункт 45)	39
1580 (XV). Вопрос о <i>мвами</i> (20 декабря 1960 г.) (пункт 45)	41
Выборы трех членов Комитета по Юго-Западной Африке (18 декабря 1960 г.) (пункт 43с)	41
Выборы для заполнения вакансий в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях (19 декабря 1960 г.) (пункт 42)	41

1534 (XV). Подготовка и обучение гражданских и технических кадров из коренного населения самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад о результатах, достигнутых в самоуправляющихся территориях со времени создания Организации Объединенных Наций,¹ отмечает, что, хотя в этом докладе и не содержится сведений относительно численности, состава и уровня подготовки туземных гражданских и тех-

нических кадров, используемых в различных областях государственно-административного управления самоуправляющихся территорий, в докладе имеются указания на серьезную нехватку в этих территориях подготовленного персонала всех видов,

считая, что наличие достаточного персонала такого рода является непрямым условием эффективного осуществления планов и программ развития в области образования и в социальной и экономической областях,

учитывая, что наличие соответствующим образом обученных гражданских и технических кадров из коренного населения необходимо для эффективного функционирования администрации в этих территориях,

¹ *Progress of the Non-Self-Governing Territories under the Charter* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 60.VI.B.1) Vols. I—5.

полагая, что отсутствие таких кадров приводило в прошлом к серьезной дезорганизации административного аппарата в некоторых территориях после достижения ими независимости и что подготовка таких кадров самыми ускоренными темпами в остающихся самоуправляющихся территориях облегчит передачу всей полноты власти, в условиях стабильности, управляющими государствами-членами Организации администрации территорий, перестоящих быть самоуправляющимися,

1. *настоятельно просит* управляющих территориями членов Организации немедленно принять меры к быстрому созданию гражданских и технических кадров из коренного населения и к замене чужеземного персонала местными должностными лицами;

2. *просит* управляющих территориями членов Организации полностью использовать программы технической помощи Организации Объединенных Наций для подготовки персонала в государственно-административной области и в смежных областях;

3. *просит* управляющих территориями членов Организации представить до созыва следующей сессии Комитета по информации о самоуправляющихся территориях специальные отчеты, содержащие все имеющиеся сведения о возможностях получения подготовки, а также о нынешней численности персонала, составе, степени подготовленности и т.д. гражданских и технических служб в территориях, за управление которыми они несут ответственность, для того чтобы позволить Комитету на указанной сессии рассмотреть эти сведения и представить доклад по ним Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии;

4. *просит, далее,* управляющих территориями членов Организации регулярно включать такие сведения о своих территориях в свои годовые отчеты, представляемые Генеральному Секретарю в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1535 (XV). Прогресс, достигнутый в самоуправляющихся территориях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 932 (X) от 8 ноября 1955 г. и 1053 (XI) от 20 февраля 1957 г., в которых она предложила Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, составить доклад о прогрессе, достигнутом самоуправляющимися территориями со времени создания Организации Объединенных Наций в соответствии с целями, изложенными в главе XI ее Устава,

учитывая цели, изложенные в главе XI Устава, и в особенности цели, изложенные в статье 73а и б,

1. *принимает к сведению* доклад о прогрессе, достигнутом в самоуправляющихся территориях,² составленный Генеральным Секретарем в сотруд-

ничестве с Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения в соответствии с резолюциями 932 (X) и 1053 (XI) Генеральной Ассамблеи;

2. *отмечает с удовлетворением* замечания и заключения,³ относящиеся к докладу о достигнутом прогрессе, составленные Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях в соответствии с резолюцией 1461 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1959 года;

3. *отмечает* прогресс во всех его различных аспектах, достигнутый в некоторых самоуправляющихся территориях, и отмечает, что, невзирая на ускорившийся темп перемен, большое число территорий остаются самоуправляющимися и что в значительном большинстве этих территорий достижения за отчетный период отстают от потребностей их населения;

4. *выражает удовлетворение* по поводу того, что, начиная с 1946 года, некоторое число бывших самоуправляющихся территорий стали членами Организации Объединенных Наций по достижении ими независимости и что передача информации о некоторых других территориях прекратилась с одобрения Генеральной Ассамблеи после достижения ими целей Устава;

5. *считает,* что, хотя быстрый экономический и социальный прогресс и прогресс в области образования должны быть направлены на достижение независимости самоуправляющимися территориями, недостаточный уровень экономического и социального развития и развития в области образования в этих территориях никогда не должен служить предлогом для того, чтобы задерживать достижение ими независимости;

6. *настоятельно просит* членов Организации, управляющих территориями, более активно действовать в экономической и социальной областях и в области образования с полным участием коренного населения территорий во всех отраслях деятельности путем передачи ему эффективных полномочий, с тем чтобы в переходный период от зависимого состояния к независимости самоуправляющиеся территории были в состоянии установить прочные основы для своего будущего;

7. *отмечает, далее,* с сожалением, что, несмотря на то что в докладе о достигнутом прогрессе упоминаются государственные и политические перемены в некоторых самоуправляющихся территориях, отсутствие сведений политического и государственного характера относительно большинства этих территорий делает невозможной оценку степени их прогресса в осуществлении целей Устава;

8. *считает,* что полное знакомство с политическим и государственным развитием самоуправляющихся территорий важно не только для надежной оценки прогресса этих территорий в на-

² Там же.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4371), часть вторая.

правлении к независимости, но и для оценки их экономического, социального и культурного прогресса ;

9. *вновь настоятельно предлагает* соответствующим управляющим территориями членам Организации полностью сотрудничать с Генеральной Ассамблеей при выполнении ею ее функций путем передачи информации политического и государственного характера о положении в территориях, находящихся под их управлением ;

10. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад о достигнутом прогрессе, вместе с замечаниями и заключениями Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, государствам-членам Организации, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, региональным экономическим комиссиям и соответствующим специализированным учреждениям для принятия необходимых мер.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1536 (XV). Расовая дискриминация в самоуправляющихся территориях

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в число целей и принципов Организации Объединенных Наций входят обеспечение равноправия и поощрение уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка или религии,

отмечая, *далее*, что в своих резолюциях 644 (VII) от 10 декабря 1952 г. и 1328 (XIII) от 12 декабря 1958 г. она рекомендовала принятие некоторых мер в целях упразднения любой практики и политики дискриминации по расовому признаку в самоуправляющихся территориях,

констатируя с глубоким беспокойством на основании сведений, содержащихся в докладе о результатах, достигнутых в самоуправляющихся территориях, что расовая дискриминация продолжает существовать в нескольких территориях и что в некоторых случаях законы и постановления продолжают укреплять дискриминационную практику,⁴

1. *соглашается* с мнением Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, что расовая дискриминация не только является нарушением прав человека, но также представляет собой препятствие к прогрессу во всех областях развития в самоуправляющихся территориях ;⁵

2. *рекомендует*, чтобы управляющие государства-члены Организации немедленно аннулировали или отменили все законы и постановления, которые имеют тенденцию поощрять или санкционировать, прямо или косвенно, дискриминационную политику и практику, основанные на соображениях расового характера, и чтобы они прилагали все усилия к устранению такой практики всеми другими возможными способами ;

⁴ Там же, вторая часть, пункт 177

⁵ Там же, пункт 188.

3. *настоятельно просит* управляющих территориями членов Организации полностью и немедленно проводить в жизнь рекомендацию Комитета по информации о самоуправляющихся территориях относительно того, чтобы меры, имеющие целью разрешение проблемы расовых отношений, включали предоставление всем жителям полной возможности пользоваться своими основными политическими правами, в особенности избирательным правом, и установление равенства между людьми всех рас, населяющими самоуправляющиеся территории ;

4. *просит* управляющих территориями членов Организации сообщить всю относящуюся к настоящей резолюции информацию Комитету по информации о самоуправляющихся территориях, чтобы дать ему возможность представить Генеральной Ассамблее доклад на ее шестнадцатой сессии.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1537 (XV). Доклад об экономических условиях в самоуправляющихся территориях

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в резолюции 564 (VI) от 18 января 1952 г. она одобрила специальный доклад, составленный в 1951 году,⁶ в качестве краткого, но продуманного изложения экономических условий в самоуправляющихся территориях и проблем экономического развития,

отмечая, далее, что в резолюции 846 (IX) от 22 ноября 1954 г. она одобрила второй специальный доклад об экономических условиях⁷ в качестве дополнения к докладу 1951 года,

отмечая также, что в резолюции 1152 (XII) от 26 ноября 1957 г. она одобрила еще один специальный доклад об экономических условиях,⁸

получив и рассмотрев дальнейший доклад об экономических условиях в самоуправляющихся территориях,⁹ составленный Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях на его одиннадцатой сессии в 1960 году,

1. *принимает к сведению* доклад об экономических условиях в самоуправляющихся территориях, составленный в 1960 году Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях, и считает, что этот доклад следует рассматривать вместе с другими упомянутыми выше докладами ;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить указанный доклад государствам-членам, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, региональным экономическим комиссиям, Совету по Опекe и соответствующим специализированным учреждениям для рассмотрения ;

⁶ Там же, шестая сессия, Дополнение № 14 (A/1836), третья часть.

⁷ Там же, девятая сессия, Дополнение № 18 (A/2729), вторая часть.

⁸ Там же, одиннадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/3647 и Corr.1), вторая часть.

⁹ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4371), третья часть.

3. *выражает уверенность* в том, что члены Организации, ответственные за управление самоуправляющимися территориями, доведут этот доклад до сведения властей, ответственных за экономическое развитие этих территорий.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1538 (XV). Распространение в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1465 (XIV) от 12 декабря 1959 г. о распространении в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций,

подтверждая тот принцип, что интересы населения этих территорий имеют первостепенное значение,

считая, что ознакомление с историей Организации Объединенных Наций, ее целями и принципами, а также с принципами Всеобщей декларации прав человека будет значительно способствовать пробуждению интереса взрослого населения самоуправляющихся территорий к политической деятельности и мирным целям Организации,

учитывая все увеличивающуюся потребность в распространении информации об Организации Объединенных Наций, особенно ввиду того что, из-за ускорившегося темпа перемен, необходимо немедленно приступить в самом широком масштабе к информационной деятельности,

рассмотрев специальный доклад Генерального Секретаря о нынешнем состоянии дела распространения в этих территориях информации об Организации Объединенных Наций,¹⁹

принимая во внимание, что распространение информации, предусмотренное в резолюции 1465 (XIV), все еще далеко не удовлетворительно,

1. *принимает к сведению* специальный доклад Генерального Секретаря о распространении в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций;

2. *считает*, что меры, до сих пор принятые некоторыми членами Организации, управляющими территориями, для распространения среди населения самоуправляющихся территорий информации об Организации Объединенных Наций, не включают шагов, направленных к тому, чтобы заручиться активной поддержкой и участием представляющих это население организаций для распространения такой информации;

3. *просит*, чтобы управляющие территориями члены Организации приложили дальнейшие усилия к тому, чтобы заручиться активной поддержкой и участием в этом деле вышеупомянутых представительных организаций;

4. *просит, далее*, чтобы управляющие территориями члены Организации расширили охват и ускорили

процесс распространения информации, а также развивали среди населения сознательное отношение и интерес к Организации Объединенных Наций, полностью используя для этого возможности, предоставляемые Бюро информации Организации Объединенных Наций с целью распространения информации;

5. *порукает* Генеральному Секретарю проверить количество, качество и содержание рассылаемого материала, в целях удовлетворения возрастающего спроса на такой материал, и облегчить жителям самоуправляющихся территорий разумное понимание целей и деятельности Организации Объединенных Наций;

6. *порукает* Генеральному Секретарю принять меры к учреждению информационных центров в таких территориях как территории Восточной и Центральной Африки, Папуа и территории Карибского моря;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в проведении в жизнь настоящей резолюции.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1539 (XV). Участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 566 (VI) от 18 января 1952 г., 647 (VII) от 10 декабря 1952 г., 744 (VIII) от 27 ноября 1953 г. и 1466 (XIV) от 12 декабря 1959 года,

принимая во внимание, что непосредственное участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений может значительно способствовать прогрессу этих территорий и их народов в направлении достижения целей, указанных в главе XI Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что участие должным образом квалифицированных представителей зависимых народов из числа коренных жителей в рассмотрении вопросов, имеющих важное значение для благополучия этих народов, не только целесообразно и желательно, но и необходимо в настоящей стадии развития самоуправляющихся территорий,

констатируя, что участие нескольких самоуправляющихся территорий в работе некоторых региональных экономических комиссий и специализированных учреждений оказалось целесообразным как средство, способствующее прогрессу народов этих территорий на пути к полному самоуправлению или независимости,

1. *считает*, что непосредственное участие представителей коренного населения самоуправляющихся территорий в работе соответствующих органов Организации Объединенных Наций служит интересам народов этих территорий и может в значительной мере способствовать ускорению процесса их эмансипации;

2. *просит* управляющих территориями членов Организации обеспечить участие этих представителей

¹⁹ Там же, пятнадцатая сессия, пункты 37, 39, 40 и 41 повестки дня, документ A/4471 и Add.1

несамоуправляющихся территорий в работе соответствующих органов Организации Объединенных Наций ;

3. *просит также* управляющих территориями членов Организации предложить специализированным учреждениям и региональным экономическим комиссиям, если это еще не было сделано, обеспечить участие самоуправляющихся стран в работе этих органов на правах членов и членов-сотрудников, в соответствии с уставами соответствующих органов, через посредство указанных представителей ;

4. *постановляет* включить этот вопрос в качестве отдельного пункта в предварительную повестку дня своей шестнадцатой сессии ;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1540 (XV). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря¹¹ относительно предложений государств-членов Организации о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

отмечая с удовлетворением дальнейший отклик на свою резолюцию 845 (IX), содержащую просьбу к государствам-членам Организации предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможности получения образования и профессиональной подготовки,

отмечая возрастающий интерес жителей самоуправляющихся территорий к таким предложениям, как о том свидетельствует увеличение в четыре раза, по сравнению с предыдущим годом, числа полученных в 1959—1960 годах заявлений с просьбами о предоставлении таких возможностей,

выражая сожаление по поводу того, что, несмотря на увеличение числа таких заявлений, много стипендий, предложенных государствами-членами Организации, остаются неиспользованными,

выражая, далее, сожаление по поводу того, что в некоторых случаях учащимся, которым были предоставлены стипендии, не была дана возможность покинуть самоуправляющиеся территории, для того чтобы этими стипендиями воспользоваться,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря относительно предложений о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи ;

2. *подтверждает* свою резолюцию 1471 (XIV) от 12 декабря 1959 года ;

3. *приглашает вновь* членов Организации, управляющих территориями, принять все необходимые меры, чтобы обеспечить использование жителями самоуправляющихся территорий стипендий и возможностей получения профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации, и оказывать всемерное содействие тем лицам, которые подали заявления с просьбами о предоставлении им стипендий или пособий на образование или которым таковые были предоставлены, в особенности в отношении облегчения им путевых формальностей ;

4. *просит* всех управляющих территориями членов Организации, которые еще этого не сделали, предать возможно более широкой гласности в территориях, находящихся под их управлением, все предложения о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки, сделанные государствами-членами Организации;

5. *настоятельно рекомендует* членам Организации увеличить число предлагаемых стипендий ;

6. *просит* членов Организации, предлагающих стипендии, принять во внимание необходимость предоставлять полную информацию относительно предлагаемых стипендий и, по мере возможности, учитывать необходимость предоставлять стипендиатам необходимые средства для покрытия их путевых расходов ;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям по мере возможности оказывать всю ту помощь, о которой могут попросить соответствующие государства-члены Организации и лица, подающие заявления с просьбами о предоставлении стипендий ;

8. *предлагает, далее,* Генеральному Секретарю составить для представления Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии доклад о фактическом использовании стипендий и возможностей получения профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации учащимся из самоуправляющихся территорий.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1541 (XV). Принципы, которыми государства-члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание задачи, предусмотренные в главе XI Устава Организации Объединенных Наций,

имея в виду перечень факторов, приложенный к резолюции 742 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 27 ноября 1953 года,

рассмотрев доклад Специального комитета шести по передаче информации согласно статье 73е Устава¹², учрежденного в соответствии с резолюцией 1467 (XIV)

¹¹ Там же, документ A/4473 и Add.1—3

¹² Там же, пункт 38 повестки дня, документ A/4526.

Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1959 г. для изучения принципов, которыми государства-члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава, и для представления доклада о результатах изучения им этого вопроса Генеральной Ассамблее на пятнадцатой сессии.

1. *выражает признательность* Специальному комитету шести по передаче информации согласно статье 73е Устава за выполненную им работу;

2. *одобряет* принципы, изложенные в разделе V части В доклада Комитета, со внесенными в них изменениями, и приведенные в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет*, что эти принципы следует применять в свете фактов и обстоятельств в каждом отдельном случае, для того чтобы определять, существует ли обязательство передавать информацию согласно статье 73е Устава.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИНЦИПЫ, КОТОРЫМИ ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ДОЛЖНЫ РУКОВОДСТВОВАТЬСЯ ПРИ РАЗРЕШЕНИИ ВОПРОСА О ТОМ, ОБЯЗАНЫ ЛИ ОНИ ПЕРЕДАВАТЬ ИНФОРМАЦИЮ, ПРЕДУСМОТРЕННУЮ СТАТЬЕЙ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Принцип I

Авторы Устава Организации Объединенных Наций имели в виду применение главы XI в отношении тех территорий, которые в то время были известны как территории колониального типа. Обязательство передавать информацию согласно статье 73е Устава существует в отношении тех территорий, народы которых еще не достигли полного самоуправления.

Принцип II

Глава XI Устава включает понятие самоуправляющихся территорий в динамическом состоянии «эволюции и прогресса в направлении к «полному самоуправлению». Как только какая-либо территория и ее население достигают полного самоуправления, обязательство передавать информацию перестает существовать. До тех пор обязательство передавать информацию, предусмотренную статьей 73е, продолжает существовать.

Принцип III

Обязательство передавать информацию согласно статье 73е Устава является международным обязательством и должно выполняться с должным учетом необходимости соблюдения международного права.

Принцип IV

Prima facie существует обязательство передавать информацию о тех территориях, которые географически расположены отдельно и отличаются в этническом и (или) культурном отношениях от управляющей ими страны.

Принцип V

Когда установлено, что существует такое доказательство prima facie географического и этнического отличия данной территории или ее отличия в культурном отношении, то могут быть приняты во внимание и другие элементы. Эти дополнительные элементы могут, среди прочего, относиться к административному, политическому, юридическому, экономическому или историческому характеру территории. Если эти эле-

менты влияют на взаимосвязь между государством-метрополией и соответствующей территорией таким образом, что территория произвольно оказывается в положении или статусе подчинения, то они тем самым подкрепляют предположение, что существует обязательство передавать информацию согласно статье 73е Устава.

Принцип VI

Можно считать, что самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления, в случае

- a) превращения ее в суверенное независимое государство;
- b) свободного объединения с независимым государством, или
- c) слияния с независимым государством.

Принцип VII

a) Свободное объединение должно быть результатом свободного и добровольного выбора населением соответствующей территории, сделанного путем применения понятных и демократических методов. Такое объединение должно быть основано на соблюдении индивидуальности и культурных особенностей данной территории и ее населения, причем население территории, которая объединяется с независимым государством сохраняет право изменять статус этой территории посредством волеизъявления демократическим путем и в соответствии со своей конституционной процедурой

b) Объединенная территория должна иметь право определять свое внутреннее устройство без постороннего вмешательства в соответствии с надлежащей конституционной процедурой и со свободно выраженными пожеланиями населения. Это не исключает консультаций, если они согласно условиям свободно заключенного союза признаются уместными или необходимыми.

Принцип VIII

Слияние с независимым государством должно быть основано на полном равенстве между народом бывшей самоуправляющейся территории и народом независимой страны, с которой это слияние состоялось. Народы обеих территорий должны иметь равный статус и равные права гражданства и одинаковые гарантии основных прав и свобод без какого-либо различия или дискриминации; и тому и другому должны быть предоставлены равные права и возможности представительства и активного участия, на всех уровнях, в исполнительных, законодательных и судебных органах государства.

Принцип IX

Слияние должно происходить при следующих обстоятельствах:

a) данная территория должна достигнуть значительной степени самоуправления и иметь свободные политические учреждения, для того чтобы ее народ был в состоянии сделать сознательный выбор путем применения понятных и демократических методов;

b) слияние должно быть результатом свободного волеизъявления народа данной территории, действующего с полным сознанием изменения в своем статусе, причем его воля должна быть выражена путем понятных и демократических методов, беспристрастно примененных и основанных на всеобщем избирательном праве взрослого населения. Организация Объединенных Наций может, когда она считает это необходимым, осуществлять надзор за применением таких методов.

Принцип X

Передача информации о самоуправляющихся территориях согласно статье 73е Устава подлежит тем ограничениям, которые могут оказаться необходимыми по соображениям безопасности и конституционного порядка. Это означает, что объем информации может быть ограничен при известных обстоятельствах, но ограничение в статье 73е не освобождает государство, состоящее членом Организации, от обязательств, налагаемых главой XI. Такое «ограничение» касается только

количества информации экономического и социального характера и информации в области образования, которая должна передаваться.

Принцип XI

Единственными соображениями конституционного порядка, о которых упоминается в статье 73е Устава, являются соображения, возникающие в связи с основанными на конституции отношениями между данной территорией и управляющим государством-членом Организации. Они относятся к положению, при котором конституция предоставляет данной территории самоуправление в экономической и социальной областях и в области образования через посредство свободно выбираемых органов. Тем не менее обязанности по передаче информации согласно статье 73е остаются в силе, за исключением тех случаев, когда такие основанные на конституции отношения лишают правительство или парламент управляющего государства-члена Организации возможности получать статистическую или иную информацию технического характера относительно экономических и социальных условий или положения в области образования в данной территории.

Принцип XII

В прошлом не упоминалось о соображениях безопасности. Только при весьма исключительных обстоятельствах информация об экономических и социальных условиях и о положении в области образования может иметь какое-либо отношение к безопасности. Поэтому при других обстоятельствах нет необходимости ограничивать передачу информации по соображениям безопасности.

1542 (XV). Передача информации согласно статье 73е Устава

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что резолюцией 742 (VIII) от 27 ноября 1953 г. Генеральная Ассамблея утвердила перечень факторов в качестве руководства при определении того, продолжает ли та или иная территория подпадать под постановления главы XI Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что среди государств-членов Организации возникли расхождения во мнениях относительно статуса некоторых находящихся под управлением Испании и Португалии территорий, называемых этими государствами «заморскими провинциями» соответствующих государств-метрополий, что с целью урегулирования этих расхождений Генеральная Ассамблея резолюцией 1467 (XIV) от 12 декабря 1959 г. учредила Специальный комитет шести по передаче информации согласно статье 73е Устава для изучения принципов, которыми государства-члены должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е,

признавая, что стремление к независимости является законным чаянием народов, находящихся в колониальной зависимости, и что отказ этим народам в праве на самоопределение представляет собой угрозу благополучию человечества и международному миру,

отмечая с удовлетворением заявление представителя Испании на 1048-м заседании Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи о том, что его правительство согласно передавать информацию Генеральному Секретарю в соответствии с постановлениями главы XI Устава,

помя о своих обязательствах согласно статье 14 Устава,

исходя из того факта, что правительство Португалии не передает информации о находящихся под его управлением территориях, перечисленных ниже в пункте I резолютивной части, и не выражает никакого желания это делать, а поступающие из других источников сведения относительно положения в этих территориях дают основание для беспокойства,

1. *считает*, что, в свете положений главы XI Устава, резолюции 742 (VIII) Генеральной Ассамблеи и принципов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 1541 (XV) от 15 декабря 1960 г., нижеперечисленные территории, находящиеся под управлением Португалии, по смыслу главы XI Устава, являются самоуправляющимися территориями:

- a) Архипелаг Зеленого Мыса;
- b) Гвинея, называемая Португальской Гвинеей;
- c) Сан-Томе и Принсипе с их зависимыми территориями;
- d) Сан-Хуан Батиста де Ахуда;
- e) Ангола, включая анклав Кабинда;
- f) Мозамбик;
- g) Гоа с зависимыми территориями, называемое «Индийским государством»;
- h) Макао и его зависимые территории;
- i) Тимор и его зависимые территории;

2. *объявляет*, что на правительстве Португалии лежит обязательство передавать, согласно главе XI Устава, информацию, касающуюся этих территорий, и что это обязательство должно быть выполнено без дальнейшего промедления;

3. *просит* правительство Португалии передать Генеральному Секретарю, согласно постановлениям главы XI Устава, информацию о положении, существующем в находящихся под его управлением территориях, перечисленных в пункте I выше;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю принять необходимые меры в связи с заявлением правительства Испании о том, что оно согласно действовать в соответствии с постановлениями главы XI Устава;

5. *приглашает* правительства Испании и Португалии, в соответствии с постановлениями пункта 2 резолюции 1332 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1958 г., принять участие в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

948-е пленарное заседание,
15 декабря 1960 года

1563 (XV). Петиции, относящиеся к территории Юго-Западная Африка

Генеральная Ассамблея,

приняв консультативное заключение Международного Суда от 11 июля 1950 г. по вопросу о Юго-Западной Африке,¹³

упомянув резолюцией 749 A (VIII) от 28 ноября 1953 г. Комитет по Юго-Западной Африке рассма-

¹³ International status of South West Africa, Advisory Opinion, I. C. J. Reports, 1959, p. 128.

гивать петиции в соответствии с порядком, установленным мандатной системой Лиги Наций,

получив доклад Комитета, рассматривавшего петиции, относящиеся, среди прочего, к статусу Юго-Западной Африки и условиям в этой территории, к положению в виндхукской туземной локации, переводу туземной локации в Уолфиш-Бей, условиям в туземном резервате Овамболенд, условиям в туземном резервате Хоачанас, общим условиям в общине Рехобот, заключению в тюрьму г-на Тойво йа-Тойво, попросу о возвращении в Юго-Западную Африку находящихся в Бечуаналенде гереро и заявлению студента из Юго-Западной Африки с просьбой о предоставлении стипендии,¹⁴

отмечая, что в этих петициях возбуждаются вопросы, относящиеся к различным аспектам управления Юго-Западной Африкой и к условиям в этой территории, о которых Комитет представил доклад,

обращает внимание соответствующих петиционеров на доклад и замечания Комитета по Юго-Западной Африке относительно условий в территории, представленные Генеральной Ассамблеей на пятнадцатой сессии,¹⁵ и на решения, принятые Ассамблеей по этому докладу.

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1564 (XV). Политическая свобода в Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

отметив на основании доклада Комитета по Юго-Западной Африке,¹⁶ что лидеры Народной организации Юго-Западной Африки и другие африканцы подвергаются в территории Юго-Западной Африка произвольным арестам и высылке:

1. выражает свое глубокое беспокойство по поводу этих тревожных обстоятельств;

2. настоятельно просит правительство Южно-Африканского Союза дать компетентным властям в мандатной территории Юго-Западной Африка инструкции прекратить произвольные аресты и высылку африканцев, в том числе лидеров и членов Народной организации Юго-Западной Африки, и обеспечить всем группам населения свободное пользование политическими правами и свободу выражения мнений.

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1565 (XV). Правовые средства обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя Южно-Африканским Союзом в отношении территории Юго-Западной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1361 (XIV) от 17 ноября 1959 г., в которой Генеральная Ассамблея обратила внимание государств-членов Организации на содержащиеся в специальном докладе Комитета

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464), часть I, раздел IV*

¹⁵ Там же, часть II.

¹⁶ Там же, Дополнение № 12 (A/4464)

по Юго-Западной Африке¹⁷ заключения о правовых средствах, имеющихся в распоряжении государств-членов Организации для передачи любого спора, возникающего с Южно-Африканским Союзом по вопросу о толковании или применении постановлений мандата на территорию Юго-Западной Африка, на рассмотрение Международного Суда, если такой спор не может быть разрешен путем переговоров,

отмечая с глубоким беспокойством, что эта территория в течение последних лет управлялась методами, несовместимыми с мандатом, Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и резолюциями Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 449 A (V) от 13 декабря 1950 г., согласно которой Генеральная Ассамблея приняла консультативное заключение Международного Суда от 11 июля 1950 г. по вопросу о Юго-Западной Африке.

отмечая, что в результате всех переговоров и усилий со стороны Генеральной Ассамблеи, ряда ее комитетов и органов, созданных с этой целью и получивших соответствующие полномочия, а также со стороны государств-членов Организации, действовавших через посредство таких комитетов и органов, не удалось добиться соблюдения правительством Южно-Африканского Союза его обязательств по мандату, как это видно из следующих докладов, представленных упомянутыми комитетами и органами Генеральной Ассамблеи, в том числе:

а) докладов Специального комитета по Юго-Западной Африке Генеральной Ассамблее, представленных на ее шестой, седьмой и восьмой сессиях;¹⁸

б) докладов Комитета по Юго-Западной Африке Генеральной Ассамблее, представленных на ее сессиях с девятой по пятнадцатую;¹⁹

в) докладов Комитета добрых услуг для Юго-Западной Африки Генеральной Ассамблее на ее тринадцатой и четырнадцатой сессиях;²⁰

отмечая вышеупомянутые доклады и, в частности, доклад Комитета по Юго-Западной Африке относительно неуспеха переговоров с правительством Южно-Африканского Союза, а также заключения Комитета, что Союз всегда отказывался сотрудничать каким-либо образом с Комитетом в выполнении его функций,

1. отмечает с одобрением замечания Комитета по Юго-Западной Африке относительно управления тер-

¹⁷ Там же, *двадцатая сессия, Дополнение № 12A*, документ A/3625

¹⁸ Там же *шестая сессия, Приложения*, пункт 38 повестки дня, документ A/1901 и Add.1—3; там же, *восьмая сессия, Приложения*, пункт 36 повестки дня, документы A/2261 и Add.1 и A/2475 и Add.1 и 2

¹⁹ Там же, *девятая сессия, Дополнение № 14 (A/2666 и Corr.1)*; там же, *девятая сессия, Приложения*, пункт 34 повестки дня, документ A/2666/Add.1; там же, *десятая сессия, Дополнение № 12 (A/2913)*; там же, *десятая сессия, Приложения*, пункт 30 повестки дня, документы A/2913/Add.1 и 2; там же, *одиннадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/3151)*; там же, *двенадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/3626)*; там же, *тринадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/3906 и Add.1)*; там же, *четырнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4191)*; там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*

²⁰ Там же, *тринадцатая сессия, Приложения*, пункт 39 повестки дня, документ A/3900; там же, *четырнадцатая сессия, Приложения*, пункт 38 повестки дня, документ A/4224

риторией, изложенные в докладе Комитета Генеральной Ассамблее, представленном на ее пятнадцатой сессии, и приходит к выводу, что правительство Южно-Африканского Союза не выполнило и отказалось выполнять свои обязательства по мандату на территорию Юго-Западная Африка;

2. *заключает*, что спор, возникший между Эфиопией, Либерией и другими государствами-членами Организации, с одной стороны, и Южно-Африканским Союзом, с другой, относительно толкования и примисения мандата не был и не может быть урегулирован путем переговоров;

3. *отмечает*, что Эфиопия и Либерия 4 ноября 1960 г. подали одинаковые заявления в Международный Суд, которыми они возбудили искивые дела против Южно-Африканского Союза;

4. *выражает одобрение* правительствам Эфиопии и Либерии за то, что они проявили инициативу, передав этот спор в Международный Суд на рассмотрение и решение в исковом порядке в соответствии со статьей 7 мандата.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1566 (XV). Помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономического и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций,

имея в виду международный статус мандатной территории Юго-Западная Африка, обязательства, принятые на себя Генеральной Ассамблеей, и заботу, проявляемую мировым коллективом в отношении повышения благосостояния и соблюдения интересов населения этой территории,

отракомендовавшись с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в разделах IV, V и VI части II доклада Комитета по Юго-Западной Африке Генеральной Ассамблее,²¹

1. *считает*, что экономические и социальные условия и условия в области образования и здравоохранения, преобладающие в мандатной территории Юго-Западная Африка, в особенности поскольку они касаются коренного населения, неудовлетворительны и что для улучшения существующего в этих областях положения срочно необходимы коллективные мероприятия;

2. *поддерживает* обоснованное мнение Комитета по Юго-Западной Африке, что помощь должна испрашиваться у Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также у Детского фонда, и должна предоставляться ими;

3. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детскому фонду предпринять проведение срочных программ для оказания ими в соответствующих областях

помощи коренному населению территории Юго-Западная Африка;

4. *просит* правительство Южно-Африканского Союза обращаться за такой помощью к вышеупомянутым специализированным учреждениям и Детскому фонду Организации Объединенных Наций и сотрудничать с ними в проведении таких срочных программ для улучшения экономического и социального положения коренного населения Юго-Западной Африки, а также его положения в области образования и здравоохранения и всемерно облегчать их работу в территории;

5. *просит* вышеупомянутые специализированные учреждения и Детский фонд сообщить Комитету по Юго-Западной Африке и Генеральной Ассамблее на их сессиях в 1961 году о мерах, принятых ими для проведения в жизнь настоящей резолюции.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1567 (XV). Виндхукская локация

Генеральная Ассамблея,

получив от Комитета по Юго-Западной Африке доклад относительно беспорядков в виндхукской туземной локации в связи с переселением ее жителей на новый участок, называемый Катутура,²²

отмечая с сожалением, что сооружение новой локации в Катутуре является частью плана, который был составлен теперешним премьер-министром в бытность его министром по туземным делам и цель которого заключается в том, чтобы, в соответствии с принципами политики *апартхейда*, туземные локации в городских районах располагались таким образом, чтобы « между туземными жилыми районами и такими же районами других расовых групп » сохранялась постоянная « буферная полоса не менее чем в 500 ярдов », в которой « не допускается никакое строительство », ²³

констатируя с глубоким беспокойством, что в ночь с 10 на 11 декабря 1959 г., после того как многократные протесты местных жителей против их переселения не встретили сочувственного внимания со стороны должностных лиц державы-мандатария, полиция и солдаты открыли огонь по толпе жителей локации, причем одиннадцать африканцев было убито и по крайней мере сорок четыре было ранено,

отмечая отчет, представленный Организацией Объединенных Наций правительством Южно-Африканского Союза ²⁴ о следствии по делу о событиях, имевших место в виндхукской локации 10 и 11 декабря 1959 г., и о непосредственных причинах, их вызвавших,

учитывая дополнительные сведения, содержащиеся в докладе Комитета по Юго-Западной Африке и в устных и письменных петициях жителей территории,

²¹ Там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*.

²² Там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*, пункты 138—229.

²³ Union of South Africa, *Senate Debates*, 1956, № 15, cols. 3884 and 3885.

²⁴ Текст доклада см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/4464)*, приложение V.

отмечая также многочисленные протесты против ожидающегося в близком будущем перевода на новый участок локации, содержащиеся в полученных Комитетом в течение 1959 года петициях и сообщениях и основанные, среди прочего, на том, что такое переселение является одним из проявлений усиления политики *апартхейда*,

считая, что проводимая в Юго-Западной Африке политика *апартхейда* несовместима с условиями мандата и с постановлениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

считая, далее, что проведение политики *апартхейда*, одним из несчастных последствий которой были события, имевшие место в Виндхукке, препятствует мирному и закономерному управлению мандатной территорией,

1. *выражает глубокое сожаление* по поводу действий, предпринятых в виндхукской туземной локации в ночь с 10 на 11 декабря 1959 г. полицией и солдатами против жителей этой локации, в результате которых одиннадцать африканцев было убито и многие ранены;

2. *считает* прискорбным факт, сообщенный петиционерами, а именно что держава-мандатарий прибегает к таким методам, как депортация, снятие с работы, угроза применения таких мер, а также к другим средствам устрашения, для того чтобы добиться переселения жителей виндхукской локации в Катутуру, вопреки их постоянному сопротивлению такому переселению;

3. *отмечает с глубоким беспокойством*, что положение остается критическим;

4. *настоятельно просит* державу-мандатария воздерживаться от прямого или косвенного применения силы для осуществления переселения жителей локации;

5. *просит* державу-мандатария принять меры к судебному преследованию и наказанию гражданских и военных должностных лиц, ответственных за смерть одиннадцати африканцев и за ранение многих других лиц в виндхукской туземной локации в ночь с 10 на 11 декабря 1959 г., и к выплате подлежащей компенсации семьям жертв;

6. *обращает внимание* державы-мандатария на рекомендации Комитета по Юго-Западной Африке о мерах, которые надлежит принять для ослабления напряженности и уменьшения волнений в виндхукском районе, в частности на рекомендацию Комитета о том, чтобы жилищное строительство в городских районах на территории проводилось в соответствии с свободно выраженными пожеланиями заинтересованного населения.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1568 (XV). Вопрос о Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

рекомендовав в своих предыдущих резолюциях включить территорию Юго-Западной Африка в международную систему опеки и обратившись неоднократно

к правительству Южно-Африканского Союза с просьбой о представлении на рассмотрение Генеральной Ассамблеи соглашения об опеке над Юго-Западной Африкой,

приняв резолюцией 449 A (V) от 13 декабря 1950 г. консультативное заключение Международного Суда от 11 июля 1950 г. по вопросу о Юго-Западной Африке,¹³

принимая к сведению с глубоким сожалением отказ правительства Южно-Африканского Союза изменить управление территорией в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и вступить в переговоры с Организацией Объединенных Наций через посредство Комитета по Юго-Западной Африке с целью включения этой мандатной территории в международную систему опеки,

отмечая с глубокой тревогой, что в особенности за последние годы эта территория управлялась способами, все более и более противоречащими мандату, Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, консультативным заключениям Международного Суда и резолюциям Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание, что все усилия, приложенные Организацией Объединенных Наций к тому, чтобы убедить правительство Южно-Африканского Союза изменить ныне применяемые принципы и практику этого управления и обеспечить коренному населению территории благосостояние и безопасность, оказались тщетными,

учитывая с тревогой, что теперешнее положение в Юго-Западной Африке представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

принимая во внимание, что большинство мандатных территорий, которые были включены в международную систему опеки, достигли или вскоре достигнут национальной независимости,

признавая неотъемлемое право территории Юго-Западной Африка на независимость и на осуществление полного национального суверенитета,

1. *сожалеет* о том, что правительство Южно-Африканского Союза до сих пор не откликнулось на повторные призывы Генеральной Ассамблеи, просившей его пересмотреть свою политику, наносящую ущерб основным правам и свободам коренного населения Юго-Западной Африки и налагающую на него различного рода ограничения, препятствующие его политическому, экономическому и социальному прогрессу;

2. *глубоко сожалеет* о том, что правительство Южно-Африканского Союза проводит политику, противоречащую обязательствам, вытекающим из международного мандата от 17 декабря 1920 г. на Юго-Западную Африку, и *выражает неодобрение* этой политике;

3. *протестует* против применения в территории Юго-Западной Африка политики *апартхейда* и обращается с призывом к правительству Южно-Африканского Союза немедленно отменить или аннулировать все законы и постановления, основанные на этой политике;

4. *предлагает* Комитету по Юго-Западной Африке, помимо выполнения своих нормальных обязанностей, немедленно выехать в Юго-Западную Африку, чтобы расследовать существующее в территории положение и на основании установленных фактов представить Генеральной Ассамблее предложения относительно :

а) условий восстановления атмосферы мира и безопасности,

б) мероприятий, которые дадут возможность коренному населению Юго-Западной Африки приобрести широкую внутреннюю автономию, ведущую к достижению полной независимости возможно скорее ;

5. *настоятельно просит* правительство Южно-Африканского Союза облегчить выполнение этой задачи Комитету по Юго-Западной Африке ;

6. *предлагает* Комитету по Юго-Западной Африке представить Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии предварительный доклад о выполнении настоящей резолюции ;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю обеспечить все необходимое для проведения в жизнь настоящей резолюции.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1569 (XV). Вопрос о будущем Западного Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета по Опеке о подопечной территории Западное Самоа под управлением Новой Зеландии,²⁵ а также доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечную территорию Западное Самоа,²⁶

приняв к сведению конституцию, принятую Учредительным собранием Западного Самоа 28 октября 1960 г., равно как и вынесенные этим Собранием резолюции,²⁷

отмечая заявления, сделанные в Четвертом комитете представителем управляющей власти и премьер-министром Западного Самоа,²⁸

1. *рекомендует*, чтобы во исполнение статьи 76b Устава Организации Объединенных Наций управляющая власть предприняла, в консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту, шаги с целью организации под наблюдением Организации Объединенных Наций плебисцита в Западном Самоа под управлением Новой Зеландии для выяснения пожеланий жителей территории относительно их будущего ;

2. *рекомендует, далее*, чтобы плебисцит был проведен в мае 1961 года и чтобы населению были предложены следующие вопросы :

²⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4404), часть II, глава V.*

²⁶ *Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 2 (T/1483), документ T/1449.*

²⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня, документы A/C.4/454 и Add.1.*

²⁸ Там же, *пятнадцатая сессия, Четвертый комитет, 1081-е заседание.*

«1. Согласны ли вы с конституцией, принятой Учредительным собранием 28 октября 1960 года ?

2. Согласны ли вы с тем, чтобы 1 января 1962 г. Западное Самоа стало независимым государством на основе этой конституции ? » ;

3. *рекомендует, далее*, чтобы плебисцит был проведен на основе всеобщего избирательного права, с предоставлением права участия в голосовании всем взрослым гражданам Западного Самоа ;

4. *постановляет* назначить Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту, который будет осуществлять от имени Генеральной Ассамблеи все необходимые полномочия и исполнять функции по наблюдению, пользуясь при этом помощью наблюдателей и персонала, которые будут назначены Генеральным Секретарем по консультации с ним ;

5. *предлагает* Комиссару Организации Объединенных Наций по плебисциту представить Совету по Опеке доклад об организации, проведении и результатах вышеупомянутого плебисцита ;

6. *просит* Совет по Опеке препроводить Генеральной Ассамблее, для рассмотрения на ее шестнадцатой сессии, доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту вместе с рекомендациями и замечаниями, которые, по мнению Совета, будут необходимы.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

• • •

На своем 954-м пленарном заседании 18 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея назначила по рекомендации Четвертого комитета,²⁹ г-на Наджмуддина Рифаи (Объединенная Арабская Республика) Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа.

1579 (XV). Вопрос о будущем Руанда-Урунди

Генеральная Ассамблея,

получив доклады Совета по Опеке³⁰ и Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки в 1960 году³¹ о подопечной территории, предусмотренные резолюцией 1419 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 года,

отмечая на основании доклада Совета по Опеке намерение управляющей власти провести под наблюдением Организации Объединенных Наций выборы на основе всеобщего избирательного права взрослого населения в начале 1961 года, с целью создания национальных собраний в Руанде и в Урунди,

отмечая, далее, заявление управляющей власти о том, что выборы предполагается начать 15 января 1961 г., и ее предложение Организации Объединенных Наций послать миссию в Руанда-Урунди около 15 декабря 1960 г. для наблюдения за фактическим

²⁹ Там же, *пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня, документ A/4663, пункт 10.*

³⁰ Там же, *пятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4404), часть II, глава II.*

³¹ *Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3 (T/1551).*

проведением в жизнь мероприятий по организации выборов, как-то: за составлением избирательных списков, за ходом избирательной кампании и организацией подачи голосов,³²

сознавая свою обязанность обеспечить, чтобы наблюдение за выборами со стороны Организации Объединенных Наций было эффективным и чтобы выборы, которые послужат основой для независимости территории, состоялись в надлежащих условиях, с тем чтобы их результаты отнюдь не вызывали сомнений или споров;

выслушав взгляды петиционеров, принадлежащих к различным политическим партиям и группам в Руанда-Урунди;

1. *считает*, что должны быть в срочном порядке созданы необходимые условия и атмосфера для обеспечения того, чтобы выборы в законодательные органы, которые приведут к созданию национальных демократических учреждений и послужат основой для национальной независимости Руанда-Урунди, в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, состоялись в атмосфере мира и согласия;

2. *настоятельно просит* управляющую власть немедленно принять меры к полной и безусловной амнистии, и отменить режим чрезвычайного положения, чтобы позволить политическим работникам и лидерам, находящимся в изгнании или в заключении в пределах территории, возобновить нормальную демократическую политическую деятельность до выборов;

3. *считает*, что возвращение и реабилитация в срочном порядке тысяч жертв недавних волнений в Руанде, которые были вынуждены искать убежища вдали от своих очагов в Руанде или за границей, будут способствовать примирению, и настоятельно просит управляющую власть и соответствующие местные власти принять все возможные меры с этой целью;

4. *рекомендует* созвать до выборов в начале 1961 года конференцию, на которой были бы представлены все политические партии и на которой присутствовали бы наблюдатели от Организации Объединенных Наций, для того чтобы уладить разногласия между партиями и установить в стране мир и согласие;

5. *обращается с призывом* ко всем партиям и политическим лидерам Руанда-Урунди приложить, накануне независимости, все свои старания к созданию атмосферы взаимопонимания, мира и согласия для блага их территории и народа в целом;

6. *призывает* управляющую власть воздержаться от использования территории в качестве базы, будь то для внутренних или внешних целей, для сосредоточения запасов оружия или вооруженных сил, которые не являются абсолютно необходимыми для поддержания общественного порядка в территории;

7. *рекомендует*, чтобы выборы, назначенные на январь 1961 года, были отложены до даты, которая

будет установлена на пятнадцатой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в свете рекомендаций Комиссии Организации Объединенных Наций, упомянутой ниже в пункте 8, с тем чтобы помимо выполнения целей, изложенных в предыдущих пунктах настоящей резолюции, мероприятия по организации выборов могли быть закончены под наблюдением Организации Объединенных Наций;

8. *поставляет* создать Комиссию Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди в составе трех членов, которым будут помогать наблюдатели и персонал, подлежащие назначению Генеральным Секретарем по консультации с Комиссией;

9. *предлагает* Комиссии немедленно выехать в Руанда-Урунди для выполнения следующих заданий от имени Организации Объединенных Наций:

a) наблюдать за выборами, которые должны состояться в Руанда-Урунди в 1961 году на основе прямого голосования и всеобщего избирательного права взрослого населения, а также за подготовительными мероприятиями, предшествующими выборам, как-то: составлением избирательных списков, проведением избирательной кампании и организацией системы подачи голосов, которая обеспечит полную тайну выборов;

b) присутствовать в качестве наблюдателей от Организации Объединенных Наций на политической конференции, предусмотренной выше в пункте 4, а также на конференции круглого стола, которая должна быть созвана после выборов для определения будущей эволюции территории на пути к независимости;

c) следить за ходом событий в территории, до и после выборов, давать советы и оказывать помощь, по мере необходимости, с целью содействия установлению мира и согласия в Руанда-Урунди; и представлять доклады Совету по Опеке или Генеральной Ассамблее, по мере необходимости;

10. *предлагает* Комиссии представить предварительный доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой возобновленной сессии;

11. *одобряет* замечание Совета по Опеке о том, что ввиду основной общности интересов Руанды и Урунди, а также исторических и географических данных самое светлое будущее ожидает Руанда-Урунди, при условии образования одного объединенного, составленного из двух частей государства, при внутренней автономии Руанда и Урунди, о которой могут договориться их представители.

960-е пленарное заседание,

20 декабря 1960 года

• • •

На своем 960-м пленарном заседании 20 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея, по рекомендации Четвертого комитета,³³ назначила членов Комиссии Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди

В эту Комиссию входят следующие лица: г-н Макс Дорсенвилль (Гаити)—председатель, г-н Меджид Рахима (Иран) и г-н Эрнест Лассу (Того).

³² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 45 повестки дня, документ А/С.4/455.

³³ Там же, документ А/4672, пункт 25.

1580 (XV). Вопрос о мвами

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что в Руанда-Урунди возникли разногласия относительно института монархии и относительно личности теперешнего мвами Руанды,

принимая, далее, во внимание, что вследствие такого положения возникает конституционный вопрос огромной важности, который должен быть решен в соответствии со свободно выраженными пожеланиями народа этой территории,

отмечая, что мвами неоднократно заявлял о своем желании быть демократическим и конституционным монархом,

отмечая, далее, что мвами Руанды в меморандуме, представленном Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки в 1960 году, согласился с мыслью о проведении референдума для решения этого вопроса,

ознакомившись с заявлением мвами, препровожденным Четвертому комитету,³⁴

1. отмечает с сожалением, что управляющая власть произвольно лишила мвами Руанды его полномочий и не разрешила ему вернуться в Руанду

для того, чтобы продолжать исполнение своих обязанностей в качестве мвами ;

2. просит управляющую власть отменить принятые ею меры, имеющие целью лишить мвами его власти, и облегчить его возвращение в Руанду, с тем чтобы он мог осуществлять свои функции в качестве мвами впредь до выяснения желаний народа по этому вопросу ;

3. постановляет, что должен быть проведен референдум под наблюдением Комиссии Организации Объединенных Наций, учрежденной на основании резолюции 1579 (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1960 г., для выяснения желаний народа относительно установления института мвами и, если необходимо, относительно теперешнего мвами Руанды ;

4. поручает Комиссии Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди представить, по обследовании положения на месте, свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой возобновленной сессии относительно времени проведения референдума и вопросов, которые должны быть поставлены на этом референдуме.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

³⁴ Там же, документ A/C.4/467.

Выборы трех членов Комитета по Юго-Западной Африке

(пункт 43с)

На своем 954-м пленарном заседании 18 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея назначила вновь, по рекомендации Четвертого комитета,³⁵ следующие государства членами Комитета по Юго-Западной Африке: *Индонезию, Объединенную Арабскую Республику и Уругвай.*

Выборы для заполнения вакансий в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях

(пункт 42)

На своем 1095-м заседании 19 декабря 1960 г. Четвертый комитет, действуя от имени Генеральной Ассамблеи и в соответствии с постановлениями резолюции 1332 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1958 г., избрал на три года³⁶ двух членов Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. На своем 960-м пленарном заседании 20 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея утвердила это избрание.

Избраны были следующие государства: *Либерия и Мексика.*

³⁵ Там же, пункт 43 повестки дня, документ A/4643/Add.1, пункт 4.

³⁶ Там же, пункт 42 повестки дня, документ A/4679, пункт 8.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ
ПЯТОГО КОМИТЕТА

ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
1494 (XV). Назначение для заполнения вакансии в составе Комитета по взносам (17 октября 1960 г.) (пункт 51b)	44
1543 (XV). Организация Объединенных Наций: финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклады Ревизионной комиссии (18 декабря 1960 г.) (пункт 48)	44
1544 (XV). Детский фонд Организации Объединенных Наций: финансовый доклад и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии (18 декабря 1960 г.) (пункт 48)	44
1545 (XV). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии (18 декабря 1960 г.) (пункт 48)	44
1546 (XV). Добровольные фонды, находящиеся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии (18 декабря 1960 г.) (пункт 48)	44
1547 (XV). Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи: заключительный финансовый доклад и отчетность и доклад Ревизионной комиссии (18 декабря 1960 г.) (пункт 48)	45
1548 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (18 декабря 1960 г.) (пункт 51a)	45
1549 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам (18 декабря 1960 г.) (пункт 51b)	45
1550 (XV). Назначение для заполнения вакансии в составе Ревизионной комиссии (18 декабря 1960 г.) (пункт 51c)	45
1551 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Административного трибунала Организации Объединенных Наций (18 декабря 1960 г.) (пункт 51e)	45
1552 (XV). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (18 декабря 1960 г.) (пункт 52)	45
1553 (XV). Доклады о ревизии расходования специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету (18 декабря 1960 г.) (пункт 53)	46
1554 (XV). Оценка программ в экономической и социальной областях и в области прав человека (18 декабря 1960 г.) (пункт 54)	46
1555 (XV). Административные бюджеты специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1961 год (18 декабря 1960 г.) (пункт 54)	47
1556 (XV). Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах (18 декабря 1960 г.) (пункт 55)	47
1557 (XV). Организация и работа Секретариата (18 декабря 1960 г.) (пункт 58)	47
1558 (XV). Информационная деятельность Организации Объединенных Наций (18 декабря 1960 г.) (пункт 59)	47
1559 (XV). Географическое распределение персонала Секретариата (18 декабря 1960 г.) (пункт 60)	48
1560 (XV). Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (18 декабря 1960 г.) (пункт 62)	48
1561 (XV). Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (18 декабря 1960 г.) (пункт 63)	49
1562 (XV). Пересмотренное Положение о пенсионном плане для членов Международного Суда (18 декабря 1960 г.) (пункт 64)	56
1575 (XV). Смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (20 декабря 1960 г.) (пункт 27a)	57
1581 (XV). Дополнительная смета на 1960 финансовый год (20 декабря 1960 г.) (пункт 49)	58
1582 (XV). Таблица коррективов по месту службы: классификация Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и Европейского отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (20 декабря 1960 г.) (пункт 49)	60

	<i>Стр.</i>
1583 (XV). Дополнительная смета на 1960 финансовый год операции Организации Объединенных Наций в Конго (20 декабря 1960 г.) (пункт 49)	60
1584 (XV). Бюджет на 1961 финансовый год (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	61
1585 (XV). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1961 финансовый год (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	63
1586 (XV). Фонд оборотных средств на 1961 финансовый год (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	64
1587 (XV). Административные мероприятия в связи с проектом единой конвенции о наркотических средствах (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	64
1588 (XV). Система оплаты путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	65
1589 (XV). Перевод главного управления Всемирной организации здравоохранения: сумма, подлежащая возмещению Организацией Объединенных Наций (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	65
1590 (XV). Операции Организации Объединенных Наций в Конго (20 декабря 1960 г.) (пункт 50)	65
1591 (XV). Международная школа Организации Объединенных Наций (20 декабря 1960 г.) (пункт 61)	66

1494 (XV). Назначение для заполнения вакансии в составе Комитета по взносам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующее лицо членом Комитета по взносам: г-на Павла Михайловича Чернышева;
2. *объявляет*, что г-н Чернышев назначен на срок, начинающийся со дня принятия настоящей резолюции и кончающийся 31 декабря 1960 года.

*906-е пленарное заседание,
17 октября 1960 года*

1543 (XV). Организация Объединенных Наций: финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года, и доклады Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовые доклады и отчетность Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и удостоверения Ревизионной комиссии;¹
2. *соглашается* с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в его третьем докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии.²

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1544 (XV). Детский фонд Организации Объединенных Наций: финансовый доклад и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года, и доклад Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Детского фонда Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и удостоверения Ревизионной комиссии;³

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6 (A/4380).*

² *Там же, пятнадцатая сессия, Приложение, пункт 48 повестки дня, документ A/4410.*

³ *Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6А (A/4382).*

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его четвертом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии.⁴

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1545 (XV). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года, и доклад Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и удостоверения Ревизионной комиссии;⁵
2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его пятом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии.⁶

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1546 (XV). Добровольные фонды, находящиеся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 года, и доклад Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность о добровольных фондах, находящихся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам

⁴ *Там же, пятнадцатая сессия, Приложение, пункт 48 повестки дня, документ A/4411.*

⁵ *Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6В (A/4383).*

⁶ *Там же, пятнадцатая сессия, Приложение, пункт 48 повестки дня, документ A/4412.*

беженцев, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и удостоверения Ревизионной комиссии ; ⁷

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его шестом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии.⁸

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1547 (XV). Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи : заключительный финансовый доклад и отчетность и доклад Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* заключительный финансовый доклад и отчетность, охватывающие операции Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи со дня его учреждения (1 декабря 1950 г.) до дня его ликвидации (31 августа 1960 г.), и удостоверения Ревизионной комиссии ; ⁹

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его двенадцатом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии.¹⁰

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1548 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам :

- г-на Танасиса Агнидеса
- г-на Рауля А. Кихано
- г-на Алексея Федоровича Сокиркина ;

2. *объявляет*, что г-н Агнидес, г-н Куихано и г-н Сокиркин назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1961 года.

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1549 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Комитета по взносам :

- г-на Мориса Вио
- г-на Чандра Шехара Джха
- г-на Хосе Пареха
- г-на Павла Михайловича Чернышева ;

⁷ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6С (А/4389).

⁸ Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 48 повестки дня, документ А/4413.

⁹ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6D (А/4516).

¹⁰ Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 48 повестки дня, документ А/4525.

2. *объявляет*, что г-н Вио, г-н Джха, г-н Пареха и г-н Чернышев назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1961 года.

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1550 (XV). Назначение для заполнения вакансии в составе Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

назначает Генерального контролера Пакистана членом Ревизионной комиссии на трехлетний срок начиная с 1 июля 1961 года.

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1551 (XV). Назначения для заполнения вакансий в составе Административного трибунала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций :

- г-на Хозе А. Корреа,
- г-на Брора Арвида Стуре Петрезна ;

2. *постановляет*, что г-н Корреа и г-н Петрезна назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1961 года.

*954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года*

1552 (XV). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по взносам,¹¹

1. *принимает к сведению* указанный доклад ;

2. *постановляет*, что на 1961 год устанавливается следующая шкала взносов для новых государств-членов Организации :

<i>Государства-члены Организации</i>	<i>Про- цент</i>
Берег Слоновой Кости	0,06
Верхняя Вольта	0,04
Габон	0,04
Дагомея	0,04
Камерун	0,04
Кипр	0,04
Конго (Браззавиль)	0,04
Конго (Леопольдвиль)	0,04
Мали	0,04
Мальгашская Республика	0,06
Нигер	0,04
Нигерия	0,21
Сенегал	0,06
Сомали	0,04
Того	0,04
Центральноафрикан- ская Республика	0,04
Чад	0,04

¹¹ Там же, пункт 52 повестки дня, документ А/4566.

Эти ставки являются дополнением к стопроцентной шкале взносов, содержащейся в пункте I резолюции 1308 А (XIII) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1958 г., и применяются при исчислении взносов на той же основе, на которой исчисляются взносы всех других членов Организации;

3. *постановляет*, что в отношении года приема в Организацию новые государства-члены вносят суммы, равные одной девятой указанных выше в пункте 2 процентных ставок, относящихся к чистой сумме бюджета на 1960 финансовый год;

4. *постановляет*, что авансы в Фонд оборотных средств, уплачиваемые новыми государствами-членами Организации согласно статье 5.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, исчисляются путем применения приведенных выше в пункте 2 процентных ставок к утвержденному размеру Фонда и считаются дополнительными авансами сверх утвержденного размера Фонда, впредь до включения процентных ставок для взносов новых членов в стопроцентную шкалу взносов.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1553 (XV). Доклады о ревизии расходования специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклады о ревизии расходования специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г.,¹² и замечания по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его двадцать шестом докладе пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.¹³

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1554 (XV). Оценка программ в экономической и социальной областях и в области прав человека

А

Генеральная Ассамблея,

ссылась на раздел I своей резолюции 1094 (XI) от 27 февраля 1957 года,

рассмотрев главу VII доклада Экономического и Социального Совета¹⁴ и, в частности, ее раздел I, посвященный оценке программ в экономической и социальной областях и в области прав человека,

рассмотрев также ценные замечания, сделанные Консультативным комитетом по административным

¹² Там же, отдельный выпуск (A/4422).

¹³ Там же, пункт 53 повестки дня, документ A/4590.

¹⁴ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/4415).

и бюджетным вопросам в отношении оценки программ¹⁵ и, в частности, в отношении сводного доклада, озаглавленного «Перспективы на пятилетний период 1960—1964 годов»¹⁶, составленного Комитетом по оценке программ Экономического и Социального Совета и препровожденного Генеральной Ассамблее в резолюции 791 (XXX) Совета от 3 августа 1960 года,

полагая, что работа по оценке была ценным шагом в процессе постепенного повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в этих областях и что ее результаты представляют собой в значительной мере достижение целей, которые Генеральная Ассамблея имела в виду, принимая резолюцию 1094 (XI),

1. *выражает свою признательность* Экономическому и Социальному Совету и его Комитету по оценке программ за выполненную ими в связи с этим работу;

2. *обращает внимание* правительств государств-членов на важность и полезность доклада, озаглавленного «Перспективы на пятилетний период 1960—1964 годов», и выражает надежду, что они возможно более широко распространят этот доклад в подведомственных им организациях.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

В

Генеральная Ассамблея,

отмечая выраженное в пункте 371 (iv) доклада «Перспективы на пятилетний период 1960—1964 годов»¹⁶ мнение, что увеличение роли добровольных фондов в работе Организации Объединенных Наций и связанных с нею органов создает некоторые проблемы как для этих органов, так и для управления этими фондами,

отмечая, далее, что в резолюции 794 (XXX) от 3 августа 1960 г. Экономический и Социальный Совет предложил Административному комитету по координации представить Совету на его тридцать второй сессии исследование о возможном влиянии на деятельность Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии расширения в ближайшие годы операций Расширенной программы технической помощи и Специального фонда, учитывая необходимость обеспечения согласованного развития этой деятельности,

полагая, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам может оказать ценное содействие и советы при рассмотрении такого исследования,

1. *просит* Административный комитет по координации препроводить результаты своего исследования Консультативному комитету по административным

¹⁵ Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/4599, пункты 5—12.

¹⁶ *Five-year Perspective, 1960-1964. Consolidated report on the appraisals of the scope, trend and costs of the programmes of the United Nations, ILO, FAO, UNESCO, WHO, WMO and IAEA in the economic, social and human rights fields* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 60.IV.14).

и бюджетным вопросам для представления замечаний административного и бюджетного характера, которые он может счесть желательными;

2. просит Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представить свои замечания заблаговременно для рассмотрения их Экономическим и Социальным Советом на тридцатой второй сессии вместе с исследованием, составленным Административным комитетом по координации

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1555 (XV). Административные бюджеты специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1961 год

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению с удовлетворением доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных бюджетах специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1961 год;¹⁷

2. обращает внимание специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на соображения и замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и на мнения, высказанные в Пятом комитете на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1556 (XV). Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах,¹⁸ назначенного на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. выражает свое удовлетворение работой Комитета;

2. постановляет:

а) созвать как можно скорее после открытия шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Специальный комитет полного состава Ассамблеи, в котором будут объявлены добровольные взносы для программ помощи беженцам на следующий год;

б) пригласить государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций, но являющиеся членами одного или нескольких специализированных учреждений, принять участие в заседаниях Специального комитета для объявления своих взносов для программ помощи беженцам;

в) в целях обеспечения максимального числа участников дать возможно более широкую предварительную огласку заседаниям Специального комитета и

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/4599.

¹⁸ Там же, пункт 55 повестки дня, документ А/4623.

назначать их таким образом, чтобы они не совпадали во времени с другими заседаниями.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

В

Генеральная Ассамблея

1. поручает Председателю Генеральной Ассамблеи назначить Комитет по переговорам о внебюджетных средствах в составе не более четырнадцати членом с таким же кругом ведения, который был предусмотрен в резолюции 693 (VII) Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1952 г., для работы в течение периода с закрытия пятнадцатой сессии до закрытия шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестнадцатой сессии пункт, озаглавленный « Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах ».

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

• • •

Члены Комитета по переговорам о внебюджетных средствах будут назначены на возобновленной пятнадцатой сессии.

1557 (XV). Организация и работа Секретариата

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению предварительный доклад Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата¹⁹ и относящиеся к этому вопросу замечания Генерального Секретаря²⁰ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;²¹

2. подтверждает временное решение Генерального Секретаря о том, что, несмотря на постановления пункта 1 резолюции 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г., состав Комитета экспертов должен быть увеличен с шести до восьми членом;

3. одобряет рекомендацию Комитета экспертов о том, чтобы до рассмотрения его окончательного доклада Генеральной Ассамблеи органы Организации Объединенных Наций не предлагали, за исключением случаев действительной срочности, проведение исследований или выполнение других проектов, связанных с дополнительными бюджетными расходами или с расширением постоянных кадров Секретариата.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1558 (XV). Информационная деятельность Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая с удовлетворением доклад Генерального Секретаря от 25 августа 1960 г. об информационной деятельности Организации Объединенных Наций,²²

¹⁹ Там же, пункт 58 повестки дня, документ А/4536, приложение.

²⁰ Там же, документ А/4536, пункты 1-7.

²¹ Там же, документ А/4554.

²² Там же, пункт 59 повестки дня, документ А/4429.

ссылаясь на свои резолюции 1086 (XI) от 21 декабря 1956 г., 1335 (XIII) от 13 декабря 1958 г. и 1405 (XIV) от 1 декабря 1959 г., относящиеся к учреждению информационных центров и устанавливающие практические основные принципы, которых следует придерживаться в информационной деятельности.

отмечая, далее, прогресс, достигнутый в осуществлении упомянутых выше резолюций,

учитывая увеличение числа африканских государств-членов Организации Объединенных Наций,

приветствуя заявление Генерального Секретаря об открытии в течение 1961 года восьми новых информационных центров: одного — в Латинской Америке, одного — в Восточной Европе, одного — в Азии и пяти — в Африке,

отмечая, что Генеральный Секретарь запланировал программы в области информации на 1960 и 1961 годы, расходы по которым составят приблизительно 5 млн. долл. в каждом году,

подчеркивая значение распространения информации о целях и деятельности Организации Объединенных Наций в тех районах, в которых имеется меньше средств массовой информации, особенно в подопечных и самоуправляющихся территориях,

предлагает Генеральному Секретарю по консультации с Консультативной группой по информации или Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам:

а) предоставлять приоритет открытию информационных центров и обеспечению соответствующих технических средств информации в менее развитых районах, особенно в странах, недавно ставших независимыми, и в подопечных и самоуправляющихся территориях за счет экономии в других областях,

б) интенсифицировать усилия для достижения более эффективного регионального представительства на руководящих должностях Бюро информации;

в) представить Генеральной Ассамблее на шестнадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1559 (XV). Географическое распределение персонала Секретариата

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря о географическом распределении персонала Секретариата,²³

ссылаясь на пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая третий пункт преамбулы резолюции 153 (II) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1947 г., а именно:

«принимая во внимание, что, ввиду международного характера Секретариата и необходимости избежать нежелательного преобладания существу-

²³ Там же, пункт 60 повестки дня, документы A/C.5/833 и Add.1 и A/C.5/834

ющих в отдельных странах способов ведения работы, руководящие принципы и методы управления Секретариата должны отражать возможно полное то ценное, что присуще различным цивилизациям и технической компетентности всех государств-членов Организации»,

учитывая различные точки зрения, выраженные делегациями в ходе прений по этому вопросу,

признавая, что теперешний метод определения желательного числа должностей для каждого государства-члена на основе шкалы взносов в бюджет Организации Объединенных Наций требует пересмотра,

отмечая неуклонное увеличение в Секретариате процента служащих работающих по срочным контрактам,

1. предлагает Комитету экспертов, назначенному резолюцией 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г., изучить категории должностей, подлежащих географическому распределению, и критерии для определения числа должностей для каждого государства-члена, в целях обеспечения широкого географического распределения персонала Секретариата, учитывая, среди прочего, относительную важность различных должностей, и представить доклад шестнадцатой сессии Ассамблеи;

2. предлагает Генеральному Секретарю интенсифицировать свои усилия для проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о географическом распределении персонала Секретариата;

3. предлагает, далее, Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на шестнадцатой сессии доклад о проведении в жизнь указанных выше постановлений

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1560 (XV). Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;²⁴

2. утверждает проект вступающего в силу 1 мая 1960 г. соглашения между Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и Международным банком реконструкции и развития о переносе пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана персонала Международного банка реконструкции и развития;²⁵

3. утверждает проект вступающего в силу 1 мая 1960 г. соглашения между Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и Международным валютным фондом о переносе пенсионных прав

²⁴ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 8 (A 446) и Corr 1)

²⁵ Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 62 повестки дня, документ A/C.5/846, приложение А.

участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана Международного валютного фонда.²⁶

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1561 (XV). Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад группы экспертов,²⁷ назначенной Генеральным Секретарем для проведения всестороннего обследования Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1310 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1958 г., доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций,²⁸ а также предложения, сделанные Генеральным Секретарем в результате указанных докладов совместно с административными главами других участвующих в Пенсионном фонде организаций и в сотрудничестве с Правлением,²⁹

признает, что группа экспертов выполнила трудную задачу с надлежащей компетентностью и тщательностью и выражает ей свою признательность за оказанные ею услуги ;

I

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

1. *Постановляет*, что для целей взносов, уплачиваемых в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, зачитываемое для пенсии вознаграждение персонала с 1 апреля 1961 г. устанавливается следующим образом :

- a) Основное зачитываемое для пенсии вознаграждение
 - i) Для персонала, подпадающего под действие плана налогообложения персонала согласно статье 3.3 Положения о персонале, основным зачитываемым для пенсии вознаграждением является годовая ставка оклада-брутто Организации Объединенных Наций, выраженная в долларах Соединенных Штатов или в другой валюте, согласованной между Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и заинтересованной участвующей организацией, применительно к классу и ступени служащего (включая надбавку за знание языков), за вычетом половины суммы налогообложения персонала, вычитаемой из такого оклада-брутто по плану налогообложения персонала.
 - ii) Для персонала, который изъят из-под действия плана налогообложения персонала согласно постановлению пункта a статьи 3.3 Положения о персонале, основным зачитываемым для пен-

сии вознаграждением является годовая ставка оклада, выраженная в долларах Соединенных Штатов или другой валюте, согласованной между Правлением и соответствующей организацией, применительно к классу и ступени служащего (включая надбавку за знание языков).

b) Регулирование размера основного зачитываемого для пенсии вознаграждения

- i) К основному зачитываемому для пенсии вознаграждению, вычисленному как указано выше, добавляется сумма-нетто любого подлежащего выплате пособия для нерезидентов, выраженная в долларах Соединенных Штатов или другой валюте, согласованной между Правлением и участвующей организацией.
- ii) Для персонала категории специалистов или более высоких категорий, который подлежит действию системы коррективов по месту службы согласно приложению I Положения о персонале, размер основного зачитываемого для пенсии вознаграждения изменяется на величины, кратные 5 процентам, когда взвешенное среднее коррективов по месту службы для различных классов, к которым отнесены Центральные учреждения и региональные отделения участвующих организаций, изменяется на 5 процентов по сравнению с 1 января 1956 г. ; такое изменение вступает в силу 1 января, следующего за датой, когда заканчивается каждое 5-процентное изменение взвешенной средней.

2. *Постановляет*, что для пособий, уплачиваемых участникам, выходящим из Фонда после 31 марта 1961 г., окончательное среднее вознаграждение, при условии осуществления права выбора, предоставляемого на основании пункта 4 статьи X Положения о Пенсионном фонде (раздел II настоящей резолюции), вычисляется таким образом как если бы зачитываемое для пенсии вознаграждение таких участников было установлено в соответствии с подпунктами a и b пункта 1, выше, со дня вступления их в Фонд ; для персонала, указанного в подпункте b (ii), пункта 1, выше, основное зачитываемое для пенсии вознаграждение считается увеличенным на 5 процентов с 1 января 1959 года ;

3. *Рекомендует*, чтобы в интересах сохранения общей системы окладов, надбавок и условий службы, другие участвующие в Фонде организации приняли соответствующие меры для того, чтобы обеспечить увеличение зачитываемого для пенсии вознаграждения своих служащих в той же мере, в какой оно увеличивается для персонала Организации Объединенных Наций.

II

ИЗМЕНЕНИЯ К ПОЛОЖЕНИЮ О ФОНДЕ

Постановляет, что Положение об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, начиная с 1 апреля 1961 г. изменяется следующим образом :

СТАТЬЯ I

(Определения)

Добавить следующие новые пункты :

« 8. Выражение „ переживший член семьи ” означает члена семьи, — вдову или нетрудоспособного вдовца, или ребенка,

²⁶ Там же, приложение B.

²⁷ Там же, пункт 63 повестки дня, документ A/4427.

²⁸ Там же, документ A/4467.

²⁹ Там же, документ A/4468.

или иждивенца второй степени, — который переживает участника или бывшего участника и имеет право на пособие согласно настоящему Положению.

9. Выражение „иждивенец второй степени“ означает мать или отца или неженатого брата или незамужнюю сестру, которые признавались в качестве иждивенцев по Правилам о персонале какой-либо участвующей организации и в отношении которых участнику выплачивалась надбавка на иждивенцев ко времени прекращения его службы.

10. Выражение „основное пособие“ означает пенсию по выходе в отставку или пособие по нетрудоспособности, на которые участник имеет право при уходе со службы, или, если он умирает на службе, — пособие по нетрудоспособности или пенсию по выходе в отставку, на которые он имел бы право, если бы он удовлетворял требованиям на получение такого пособия в день смерти».

СТАТЬЯ II

(Участие)

Добавить в пункте 1 после подпункта *d* следующий текст:

«е) Если они раньше были участниками Фонда на основании настоящей статьи и

- i) их участие было прервано на срок не свыше трех лет или
- ii) их прежняя зачитываемая служба была восстановлена в соответствии с постановлениями статьи XII

и они вновь поступили на службу по срочному контракту на срок не менее одного года или закончили год службы, при условии, что в момент своего вступления или вторичного вступления в Фонд они не достигли шестидесятилетнего возраста и что их участие в Пенсионном фонде не исключается условиями их контракта».

СТАТЬЯ IV

(Пенсии по выходе в отставку)

Заменить существующий текст следующим:

«I. а) Участник Фонда, достигший шестидесятилетнего возраста, имеет право, по выходе в отставку, на получение в течение остальной своей жизни ежегодной пенсии, выплачиваемой ему ежемесячно, в размере одной пятидесят пятой доли его окончательного среднего вознаграждения, помноженной на число лет его зачитываемой службы не свыше тридцати лет.

b) Эта пенсия не может быть меньше меньшей из следующих двух величин:

- i) ста двадцати долларов, помноженных на число лет его зачитываемой службы не свыше десяти лет; или
- ii) одной тридцатой доли его окончательного среднего вознаграждения, помноженной на число лет его зачитываемой службы не свыше десяти лет

c) Участник Фонда, достигший пятидесятилетнего возраста, имеет право в любое время до достижения им шестидесятилетнего возраста выйти в отставку с немедленной пенсией, равной по актуарной стоимости пенсионному пособию, которое он получил бы на основании подпункта *a*, выше, если бы ему исполнилось шестьдесят лет в день прекращения его службы; в этом случае подпункт *b*, выше, не применяется.

2. Участник Фонда, за исключением участника, пенсия которого по подпункту 1а, выше, увеличена в результате применения подпункта 1b, может при согласии на то Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, до наступления срока получения им первого платежа его пенсии, объявить о своем желании получить единовременную сумму, не превышающую одной трети актуарного эквивалента причитающейся ему пенсии по выходе в отставку, после чего его пенсия сокращается на величину, соответствующую

отношению единовременной суммы к актуарному эквиваленту его пенсии до сокращения.

3. Участник Фонда, — за исключением участника, пенсия по выходе в отставку которого по подпункту 1а увеличена в результате применения подпункта 1b, — имеющий на основании настоящей статьи право на получение пенсии по выходе в отставку в сумме, меньшей чем 300 долларов в год, может, до наступления срока получения им первого платежа его пенсии и при согласии на то Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, получить всю причитающуюся ему пенсию в виде единовременной суммы, равной актуарному эквиваленту его пенсии. Участник Фонда, состоящий в браке во время прекращения его службы, может также получить актуарный эквивалент будущего пособия, которое подлежало бы выплате после его смерти согласно статье VII.2а.

4. Участник Фонда, пенсия по выходе в отставку которого была бы увеличена в результате применения подпункта 1b, выше, может, в день выхода в отставку, заявить, что он отказывается от дополнительной суммы, которую он таким образом мог бы получить. В случае отказа он имеет право на получение пенсии, вычисленной на основании подпункта 1а, выше, а также имеет тогда право на получение единовременной суммы на условиях, изложенных в пунктах 2 и 3, выше».

СТАТЬЯ IVB

(Минимальный возврат накопившихся взносов)

Добавить следующую новую статью:

«Участник Фонда, получающий право на пенсию по выходе в отставку согласно статье IV, имеет право, в день прекращения его службы, заявить, что он желает получить сокращенное пособие с гарантией, что общая сумма пособий, выплаченных по его счету на основании настоящего Положения, будет не меньше суммы, подлежащей выплате на основании пункта 1 статьи VII ter.1 в день выхода в отставку. Если участник Фонда в день выхода в отставку имеет жену, то величина сокращения составляет полпроцента от суммы пособия, причитающегося ему самому или, в случае его смерти, пережившим членам семьи; с других случаев сумма сокращения составляет полтора процента от суммы пособия, причитающегося ему самому, или, в случае его смерти, пережившим членам семьи».

СТАТЬЯ V

(Пособия по нетрудоспособности)

Заменить существующий текст следующим:

«При условии соблюдения положений статьи XVI, участник Фонда, который, до достижения им шестидесятилетнего возраста, утратил, по мнению Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, способность выполнять обязанности, соответствующие его классу, вследствие серьезного физического или психического расстройства, имеет право, с соблюдением положений статьи IX, пока он остается нетрудоспособным, на получение пособия по нетрудоспособности, выплачиваемого таким же образом, как и пенсия по выходе в отставку, и равного одной пятидесят пятой его окончательного среднего вознаграждения, помноженного на число лет его зачитываемой службы не свыше тридцати лет. Это пособие по нетрудоспособности не может быть меньше той из следующих двух величин, которая будет меньшей

a) одной трети суммы окончательного среднего вознаграждения или

b) суммы пенсии по выходе в отставку, на получение которой он имел бы право, если бы оставался на службе до достижения шестидесятилетнего возраста и если бы его окончательное среднее вознаграждение оставалось без изменения»

СТАТЬЯ VI

(Начало, прекращение и сокращение выплаты пособия по нетрудоспособности)

Заменить существующий текст следующим :

« 1. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала определяет в соответствии со статьей V и с порядком, указанным в административных правилах, установленных на основании настоящего Положения, когда участник Фонда имеет право на получение пособия по нетрудоспособности. Однако участник Фонда не имеет права на пособие по нетрудоспособности, пока он имеет право на получение более крупных выплат на основании применимых к нему постановлений Положения о персонале, за исключением выплат, причитающихся на основании плана компенсации за утрату трудоспособности, обусловленную исполнением служебных обязанностей для одной из участвующих организаций.

2. Пока получающий пособие по нетрудоспособности не достиг шестидесятилетнего возраста, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала может требовать доказательства, что состояние нетрудоспособности продолжается, а также пересматривать на основании таких доказательств его право на получение такого пособия. Если Правление решает, что данное лицо больше не имеет права на получение пособия по нетрудоспособности, оно, после отправки в каждом отдельном случае надлежащего, по его мнению, предупреждения, прекращает выплату пособия по нетрудоспособности. В тех случаях, когда выплата пособия по нетрудоспособности прекращается и бывший получатель такого пособия не поступает вновь на службу в одну из участвующих организаций, он имеет право на расчет при уходе со службы, как если бы он ушел со службы согласно положениям статьи X ко дню начала выплаты пособия по нетрудоспособности, за тем лишь исключением, что сумма расчета при уходе со службы, которая бы ему причиталась на основании статьи X, уменьшается на сумму, выплаченную ему по нетрудоспособности.

3. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала может издать правила относительно степени, в которой пособие по нетрудоспособности может быть сокращено, и обстоятельств, при которых это может быть сделано, если получающий такое пособие, хотя он и остается нетрудоспособным по смыслу положений статьи V, тем не менее имеет оплачиваемую службу ».

СТАТЬЯ VII

(Пособия для вдов или нетрудоспособных вдовцов)

Заменить существующий текст пунктов 1 и 2 следующим :

« 1. При условии соблюдения постановлений статьи XVI, в случае смерти женатого участника Фонда его вдова имеет право, с соблюдением постановлений статьи IX, на получение пособия для вдов в размере половины основного пособия. Выплата этого пособия прекращается при вступлении вдовы в новый брак.

2. а) В случае смерти женатого участника Фонда, получающего пенсию по выходе в отставку согласно статье IV, его вдова, при условии, что она была его женой в момент прекращения его службы в участвующей организации, имеет право на получение пособия для вдовы в размере половины пособия, выплачивавшегося ее мужу ко времени его смерти ; однако, если умерший получил при оставлении им службы вместо части или полной суммы причитавшейся ему пенсии по выходе в отставку единую сумму, предусмотренную в статье IV, то вдова имеет право на пособие в размере половины полного пособия, на которое данный сотрудник имел право при уходе со службы, за тем лишь исключением, что в тех случаях, когда женатый участник Фонда получил актуарный эквивалент будущего пособия для вдовы, вдова теряет всякое право на пособие. Выплата этого пособия прекращается при вступлении вдовы в новый брак.

б) В случае смерти женатого участника Фонда, получающего пособие по нетрудоспособности, его вдова, при условии, что она была его женой в момент приобретения им права на получение пособия по нетрудоспособности, имеет право на пособие для вдов в размере половины пособия, выплачивавшегося ее мужу ко времени его смерти. Выплата этого пособия прекращается при вступлении вдовы в новый брак ».

Упразднить существующий текст пункта 3.

Заменить существующий текст пунктов 4—7 следующим :

« 3. В случае прекращения права на получение пособия вследствие вступления в новый брак вдова имеет право на получение единовременной суммы, равной ее двухгодичному пособию.

4. Во всех тех случаях, когда размер пособия для вдовы, определенного на основании пунктов 1 или 2, выше, меньше 750 долл. в год, это пособие увеличивается до меньшей из следующих сумм :

а) 750 долл. в год ; или

б) увеличенной вдвое первоначальной суммы.

5. Вдова, годовое пособие которой на основании настоящей статьи меньше 200 долл., может, до получения ею первого платежа этого пособия и с согласия Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, получить вместо этого пособия единовременную сумму, равную актуарному эквиваленту этого пособия.

6. В случае смерти замужней женщины, состоящей в Фонде, или замужней женщины, получающей пенсию по выходе в отставку или пособие по нетрудоспособности, ее овдовевший муж, если он на основании медицинского освидетельствования найден Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала полностью и окончательно физически или психически неспособным зарабатывать себе на жизнь ко времени ее смерти, имеет право, на одинаковых с вдовами условиях, на те же предусмотренные в настоящей статье пособия, которыми пользуется вдова женатого участника Фонда ».

СТАТЬЯ VII bis

(Пособия иждивенцам второй степени)

Добавить следующую новую статью :

« 1. В случае смерти участника Фонда, не оставляющего после себя вдовы или нетрудоспособного вдовца, или детей, имеющих право на получение пособия, но оставляющего иждивенца второй степени, этот последний имеет право на получение пособия согласно условиям, изложенным в пункте 3, ниже.

2. В случае смерти получателя пенсии по выходе в отставку или пособия по нетрудоспособности, который в момент прекращения службы не имел ни супруга, ни детей, имевших право на получение пособия, но который в то время имел иждивенца второй степени, этот последний, если он представляет Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала достаточные доказательства того, что бывший участник фонда продолжал его материально поддерживать со времени прекращения службы до своей смерти, имеет право на получение пособия согласно условиям, изложенным в пункте 3, ниже.

3. Размер пособия для иждивенцев второй степени, предусмотренного в пунктах 1 или 2, выше, определяется :

а) для матери или отца — в размере предусмотренного в статье VII пособия для вдовы или соответственно нетрудоспособного вдовца ;

б) для брата или сестры — в размере предусмотренного в подпункте 2а статьи VIII пособия на детей.

Пособие, предусмотренное в подпункте а, выше, выплачивается на тех же условиях, что и пособие для вдов, за тем лишь исключением, что в случае вступления родителя-иждивенца в новый брак Правление имеет право по своему усмотрению продолжать выплату пособия, если оно считает это необходимым.

Пособие, предусмотренное в подпункте *b*, выше, выплачивается на тех же условиях, что и пособие на детей, предусмотренное в пункте 1 статьи VIII.

4. Лишь один иждивенец второй степени участника Фонда имеет право на получение пособия».

СТАТЬЯ VII ter

(Другие платежи в случае смерти)

Добавить следующую новую статью

«1. В случае смерти участника Фонда, не оставляющего после себя члена семьи, имеющего право на получение пособия, указанному им выгодоприобретателю выплачивается сумма, равная:

а) его собственным взносам в Пенсионный фонд с начислением сложных процентов из расчета, указанного в статье XXIX, с прибавлением

б) суммы, переведенной на его счет в Пенсионный фонд из фонда обеспечения персонала участвующей организации при его вступлении в Пенсионный фонд, без начисления процентов, с прибавлением,

с) если он включил период предшествовавшей, незначительшей для пенсии службы в срок зачитываемой ему службы согласно статье III, той суммы, не превышающей 5 процентов его зачитываемого для пенсии вознаграждения за этот срок, которую он получил из фонда обеспечения персонала участвующей организации сверх сделанных им взносов в этот фонд и которую он возместил этой участвующей организации.

Если указанный выгодоприобретатель не переживает участника Фонда или если участник Фонда не указывает выгодоприобретателя или отменяет сделанное им назначение, упомянутое выше сумма вносится в наследственную массу участника Фонда.

2. Если, в случае смерти участника Фонда, оставляющего после себя члена семьи, имеющего право на получение пособия на основании настоящего Положения, или в случае смерти бывшего участника Фонда, получающего пособие по нетрудоспособности, общая сумма пособий, выплаченных ему и всем пережившим его членам семьи, меньше суммы, которая подлежала бы выплате согласно пункту 1 настоящей статьи, то указанному им выгодоприобретателю выплачивается разница между общей суммой выплаченных пособий и суммой, определяемой в пункте 1. Если указанный выгодоприобретатель умирает до выплаты последнего пособия, предусмотренного в статьях V, VII, VII bis или VIII, или если участник Фонда не указал выгодоприобретателя или отменил сделанное им назначение, то такая сумма вносится в наследственную массу бывшего участника Фонда.

3. Если общая сумма пособий, выплаченных самому бывшему участнику Фонда, который предпочел получить сокращенную пенсию по выходе в отставку на основании статьи IV bis и всем пережившим членам семьи, меньше суммы, которая подлежала бы выплате согласно пункту 1 настоящей статьи, если бы он умер в день прекращения его службы, имея право на пособие согласно упомянутому пункту, то указанному им выгодоприобретателю выплачивается разница между общей суммой выплаченных пособий и суммой, определяемой в пункте 1. Если указанный выгодоприобретатель умирает до выплаты последнего пособия согласно статьям IV, VII, VII bis или VIII, или если бывший участник Фонда не указал выгодоприобретателя или отменил назначение, такая сумма вносится в наследственную массу бывшего участника Фонда».

СТАТЬЯ VIII

(Пособия на детей)

Заменить существующий текст следующим

«1. При условии соблюдения пункта 4, ниже, все не состоящие в браке дети участника Фонда, который умирает или

приобретает право на получение пособия на основании статей IV, V или VII, имеют право на пособие на детей. Пособие на детей выплачивается ежемесячно до конца того месяца, когда дети достигают восемнадцатилетнего возраста или, при прохождении ими полного курса занятий в школе или университете или аналогичном учебном заведении, — 21 года. В случае полной нетрудоспособности ребенка, обусловленной физической или психической неспособностью, возрастной предел упраздняется на время существования нетрудоспособности.

2. Годичное пособие на детей определяется следующим образом

а) если имеется переживший родитель (за исключением случая, когда пережившим родителем является неполучающая пособия вдова или неполучивший права на пособие вдовец, которые, по мнению Правления, не в состоянии содержать детей бывшего участника Фонда), размер пособия каждого из детей равняется одной трети основного пособия при условии соблюдения минимума в 300 долл. и максимума в 600 долл. на каждого ребенка, а также при условии, что общая сумма не должна превышать суммы, указанной в пункте 3, ниже;

б) если не имеется пережившего родителя или если пережившим родителем является неполучающая пособия вдова или неполучивший права на пособие вдовец, согласно настоящему Положению, которые не имеют возможности, по мнению Правления, содержать детей бывшего участника Фонда, общая сумма пособий на детей исчисляется в соответствии с подпунктом *a*, выше, с добавлением следующих сумм:

а) при наличии только одного ребенка, имеющего право на пособие, — 300 долл. или 25 процентов от основного пособия в зависимости от того, какая из этих двух сумм больше;

б) при наличии двух или более детей, имеющих право на пособие, — 600 долл. или 50 процентов от основного пособия в зависимости от того, какая из этих двух сумм больше.

Общая сумма пособий на детей, подлежащих выплате согласно подпункту *b*, выше, делится поровну между всеми имеющими право на пособие детьми для определения размера пособия на каждого ребенка. В случае утраты кем-либо из детей права на получение пособия, общая сумма пособия, подлежащего выплате оставшимся детям, должна быть пересчитана в соответствии с настоящим подпунктом.

3. Общая сумма пособий на детей, подлежащих выплате согласно пункту 2а, выше, не должна превышать 1 800 долл. в год. Далее, сумма пособий на детей с добавлением любой пенсии по выходе в отставку, подлежащей выплате согласно пункту 1 статьи IV, или пособия по нетрудоспособности или пособия для вдовы не должна превышать окончательного среднего вознаграждения бывшего участника Фонда с добавлением надбавок на детей, выплачивавшихся участвующей организацией при прекращении им службы.

4. Право на пособие на детей имеют только находившиеся на иждивении дети, существовавшие в момент приобретения права на пенсию по выходе в отставку или на пособие по нетрудоспособности или же в день смерти участника Фонда, причем, если пособие, основанное на правах участника Фонда, подлежит выплате на основании подпункта 1с статьи IV, право детей на пособие возникает только лишь в тот день, когда участник Фонда достигает или достиг бы шестидесятилетнего возраста. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала определяет понятие «находящийся на иждивении ребенок» с учетом положений правил о персонале участвующих организаций.

5. На одного и того же ребенка ни при каких обстоятельствах не выплачивается больше одного пособия».

СТАТЬЯ VIII bis

(Возникновение права на пособие для переживших членов семьи)

Добавить следующую новую статью :

« 1. Право на пособие для переживших членов семьи на основании пункта 1 статьи VII, пункта 1 статьи VII bis и статьи VIII настоящего Положения возникает в день, следующий за днем смерти участника Фонда, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Положении.

2. Право на пособие для переживших членов семьи на основании пункта 2 статьи VII и пункта 2 статьи VII bis возникает в первый день месяца, следующего после смерти главного выгодоприобретателя.

3. Однако Правление Объединенного пенсионного фонда персонала может установить для любой конкретной категории случаев более ранний срок возникновения указанного права, если оно это сочтет более целесообразным ».

СТАТЬЯ IX

(Право на пособие по нетрудоспособности или в случае смерти)

Заменить существующий текст следующим :

« 1. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала требует от каждого лица, впервые или вновь вступающего в Фонд, прежде чем предоставить ему право на пользование пособиями, предусмотренными в статье V, в пункте 1 статьи VII и в пункте 1 статьи VII bis прохождения медицинского освидетельствования, условия которого устанавливаются в административных правилах, изданных на основании настоящего Положения, если только Правление не решает принять заключения медицинского освидетельствования, ранее пройденного вступающим в Фонд сотрудником.

2. На основании медицинского освидетельствования, упомянутого в пункте 1, выше, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала выносит решение о том, подпадает ли данный участник под действие статьи V, пункта 1 статьи VII и пункта 1 статьи VII bis немедленно или не подпадает до тех пор, пока его зачисляемая служба не составит пяти лет, или, в случае вторичного вступления в Пенсионный фонд, до тех пор, пока его зачисляемая служба не составит пяти лет после его вторичного поступления. Однако никто из участников Фонда не может быть лишен права на пособия, предусмотренные в статье V, в пункте 1 статьи VII и в пункте 1 статьи VII bis если потеря трудоспособности или смерть являются прямым последствием несчастного случая или вреда, причиненного здоровью службой в нездоровой местности, равно как переживший участника член семьи не может быть лишен права на пособия, предусмотренные в пункте 1 статьи VII или в пункте 1 статьи VII bis, если он достиг шестидесятилетнего возраста ».

СТАТЬЯ X

(Расчет при уходе со службы)

Заменить существующий текст следующим :

« 1. Если служба участника Фонда в участвующей организации прекращается по причинам иным, чем смерть или увольнение за серьезную провинность, согласно определению, данному в Положении о персонале, и если он не имеет права на получение пособия по нетрудоспособности или пенсии по выходе в отставку, он имеет право на расчет в соответствии с пунктами 2 и 3, ниже.

2. Если за участником Фонда числится менее пяти лет зачисляемой службы, ему выплачивается сумма, равная :

a) его собственным взносам в Пенсионный фонд с начислением сложных процентов из расчета, указанного в статье XXIX, с прибавлением

b) суммы, переведенной на его счет в Пенсионный фонд из фонда обеспечения персонала участвующей организации при его вступлении в Пенсионный фонд, без начисления процентов, с прибавлением,

c) если он включил период предшествовавшей незачитывавшейся для пенсии службы в срок зачисляемой ему службы согласно статье III, той суммы, не превышающей 5 процентов его зачисляемого для пенсии вознаграждения за этот срок, которую он получил из фонда обеспечения персонала участвующей организации сверх сделанных им взносов в этот фонд и которую он возместил этой участвующей организации.

3. Если за участником Фонда числится пять или более лет зачисляемой службы, он имеет право, в день прекращения его службы, по своему выбору получить :

a) с соблюдением положений пункта 1 статьи XII пожизненную ренту, подлежащую выплате по достижении шестидесятилетнего возраста, в размере одной пятых доли его окончательного среднего вознаграждения, помноженного на число лет его зачисляемой службы не свыше тридцати лет, с пособиями для переживших членов семьи в соответствии с пунктом 6, ниже ;

b) с соблюдением положений пункта 2 статьи XII :

i) сумму наличными, равную суммам, предусмотренным в пунктах a, b и c пункта 2, выше, с прибавлением

ii) пожизненной ренты, подлежащей выплате по достижении шестидесятилетнего возраста, равной по стоимости разнице между полученной им суммой наличными и актуарным эквивалентом, в день прекращения его службы, пенсии по уходе в отставку, подлежащей выплате по достижении шестидесятилетнего возраста и исчисленной на основе его зачисляемой службы и его окончательного среднего вознаграждения. В тех случаях, когда размер причитающейся ему по достижении шестидесятилетнего возраста этой ежегодной ренты меньше 300 долл. в год, он имеет право на получение в день прекращения службы, вместо ежегодной ренты, суммы наличными, равной актуарной стоимости ;

c) окончательный расчет наличными, которым погашаются все его основания на настоящем Положении права, в размере :

i) суммы наличными, равной суммам, предусмотренным в пункте 2, выше, с прибавлением

ii) за каждый полный год службы сверх пяти лет - 10 процентов от суммы, предусмотренной в подпункте a пункта 2, выше, при условии непревышения максимальной суммы по подпункту a пункта 2.

4. Независимо от положений подпункта c пункта 3, выше, участник Фонда на 31 марта 1961 г., впоследствии приобретший право на окончательный расчет согласно подпункту c пункта 3, имеет право получить вместо суммы, предусмотренной в подпункте c пункта 3, следующую сумму, если она оказывается более высокой :

a) если он уходит со службы 31 декабря 1966 г. или раньше :

i) сумму единовременного пособия при уходе со службы, которую он получил бы, если бы Положение, актуарные основы и другие постановления, бывшие в силе 31 марта 1961 г., продолжали оставаться в силе в день прекращения его службы, с добавлением

ii) суммы, на которую его собственный взнос в Пенсионный фонд после 1 апреля 1961 г. превышает сумму, которую он внес бы согласно Положению, актуарным основам и другим постановлениям, бывшим в силе 31 марта 1961 г., с начислением сложных процентов на эту разницу по ставке, предусмотренной в статье XXIX ;

b) если он уходит со службы 1 января 1967 г. или позже :

i) сумму единовременного пособия, которое он получил бы на основании подпункта a, выше, если бы он ушел со службы 31 декабря 1966 г., с добавлением

ii) суммы его собственных взносов в Пенсионный фонд с 1 января 1967 г. до дня прекращения его службы с начислением сложных процентов по ставке, предусмотренной в статье XXIX ;

ренной в статье XXIX, причем эта сумма увеличивается на 10 процентов за каждый полный год его зачисляемой службы сверх пяти лет как до, так и после 1 января 1967 г., при условии непревышения максимума в 100 процентов.

5. В тех случаях, когда согласно настоящей статье отсроченная ежегодная рента подлежит выплате по достижении шестидесятилетнего возраста, он может по своему выбору начать получать ежегодную ренту с более раннего возраста при условии, что этот возраст будет не менее пятидесяти пяти лет. В этом случае размер ежегодной ренты подлежит соответствующему актуарному сокращению, определяемому Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала.

6. В случае смерти бывшего участника Фонда, который предпочел получение отсроченной ежегодной ренты согласно положениям подпункта *a* пункта 3, выше:

а) если после него остается вдова, бывшая его женой в момент прекращения его службы, то выплате подлежит пособие для вдовы со дня его смерти в размере, исчисляемом следующим образом:

- i) если смерть имела место после начала выплаты ежегодной ренты, пособие для вдовы составляет половину суммы указанной ренты;
- ii) если смерть имела место до начала выплаты ежегодной ренты, пособие для вдовы составляет половину ежегодной ренты, которая, если бы она выплачивалась бывшему участнику Фонда со дня его смерти, имела бы ту же актуарную стоимость, что и ежегодная рента, которую он получал бы по достижении им шестидесятилетнего возраста.

б) Если он не оставляет вдовы, но оставляет находившихся на его иждивении мать или отца, признававшихся при прекращении его службы иждивенцами второй степени, то выплате подлежит пособие для иждивенцев второй степени в размере, исчисляемом соответственно, согласно подпункту *a* (i) или *a* (ii) настоящего пункта.

с) Пособие для оставшихся членов семьи, выплачиваемое согласно подпункту *a* или *b*, выше, предоставляется на тех же условиях, как если бы это пособие подлежало выплате согласно статье VII или VII bis.

д) Если он умирает до начала получения ежегодной ренты и не оставляет никого, имеющего право на получение пособия согласно подпункту *a* или *b*, выше, то указанному им выгодоприобретателю выплачивается сумма, равная суммам, предусмотренным в пункте 2, выше, на день прекращения его службы. Если указанный выгодоприобретатель не переживает бывшего участника Фонда или если выгодоприобретатель не был указан или сделанное назначение было отменено, эта сумма вносится в наследственную массу бывшего участника Фонда.

СТАТЬЯ XII

(Вторичное поступление на службу)

Заменив существующий текст следующим:

«Если какое-либо лицо, переставшее быть участником Фонда, вновь становится его участником, получив новое назначение, то по отношению к нему, при условии соблюдения положений статьи IX, применяются следующие положения:

1. Если участник Фонда при предыдущем оставлении службы предпочел получение отсроченной ежегодной ренты согласно подпункту *a* пункта 3 статьи X,

а) если выплата ежегодной ренты еще не началась, накопившийся у него до ухода со службы зачисляемый срок службы восстанавливается, и пособия, причитающиеся ему, когда он вновь перестает быть участником Фонда, исчисляются на основе общей продолжительности его зачисляемой службы;

б) если выплата ежегодной ренты началась, эта выплата прекращается, и, если участник Фонда возвращает в Фонд все полученные им в качестве пособия суммы со сложными процентами из расчета, предусмотренного в статье XXIX, то право на зачисляемую ему службу, накопившуюся у него до момента прекращения службы, восстанавливается. Если же участник Фонда не возвращает в Фонд указанным образом полученных им как пособие сумм, то ему кредитуются как дополнительный взнос, в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 статьи XVIII, единовременная сумма, представляющая собой актуарный эквивалент прекращенного пособия ко дню прекращения выплат.

2. Если участник Фонда при предыдущем оставлении службы предпочел получение выплаты наличными вместе с отсроченной ежегодной рентой на основании подпункта *b* пункта 3 статьи X:

а) если к моменту, когда он вновь становится участником Фонда, выплата ежегодной ренты, причитающейся ему на основании пункта 3b (ii) статьи X, еще не началась, он может уплатить в Пенсионный фонд в порядке, приемлемом для Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, сумму или суммы, равные сумме, полученной им согласно пункту 3b (i) статьи X, с начислением сложных процентов по ставке, предусмотренной в статье XXIX:

- i) в таком случае период зачисляемой службы, накопившейся у него до момента прекращения службы, восстанавливается, и его пособия, когда он вновь перестает быть участником Фонда, исчисляются на основе всего его периода зачисляемой службы;
- ii) в противном случае выплата ежегодной ренты, причитающейся ему на основании его прежнего периода службы, начинается только тогда, когда он вновь перестает быть участником Фонда, и его право на получение дальнейших пособий определяется исключительно с учетом его зачисляемой службы после вторичного поступления на службу, при условии, однако, что общая сумма пособий, уплачиваемых или подлежащих уплате ему в отношении двух или более периодов службы, не должна превышать размера пособий, которые он получил бы, если бы вся его служба была непрерывной;

б) если к моменту, когда он вновь становится участником Фонда, выплата ежегодной ренты, причитающейся ему согласно пункту 3b (ii) статьи X, началась, то выплата этой ежегодной ренты прекращается и вступают в силу положения подпункта *b* пункта 1, выше.

3. Если участник Фонда получил окончательный расчет наличными на основании подпункта *c* пункта 3 или пункта 4 статьи X или если он избрал получение единовременной суммы вместо отсроченной ежегодной ренты согласно подпункту 3a или 3b статьи X, то его право на получение дальнейших пособий определяется исключительно с учетом его зачисляемой службы после вторичного поступления на службу при условии, однако, что общая сумма пособий, уплачиваемых или подлежащих уплате ему в отношении двух или более периодов службы, не должна превышать размера пособий, которые он получил бы, если бы вся его служба была непрерывной.

4. Если участнику Фонда выплачивалось пособие при потере трудоспособности согласно статье V, то выплата этого пособия прекращается, и

а) он вновь вступает в Пенсионный фонд в качестве участника с учетом периода участия в Фонде, накопившегося у него ко времени начала получения им пособия по нетрудоспособности;

б) при производстве выплат при уходе со службы, на которое участник Фонда может иметь право в течение пяти лет со времени его вторичного поступления в Пенсионный фонд, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала может привлекать во внимание суммы, выплаченные ему в виде пособия по нетрудоспособности, и размер любой пен-

сии, которая может причитаться ему в течение одного года после его вторичного вступления в Пенсионный фонд, может быть уменьшен Правлением до размера, не превышающего суммы пособия по нетрудоспособности, которое он получал, плюс пенсия, на которую он приобрел право за время его зачисляемой службы после вторичного поступления на службу».

СТАТЬЯ XVI

(Взносы по счету участников Фонда)

Заменить существующий текст пункта 5 следующим:

«5. а) Если участник Фонда, находящийся в отпуску без сохранения содержания и не имеющий права на всю совокупность пособий, предусмотренных настоящим Положением, достигает шестидесятилетнего возраста и уходит в отставку, он имеет право на пенсию, предусмотренную в статье IV.

б) Всякий такой участник Фонда, который до достижения им шестидесятилетнего возраста утрачивает трудоспособность или выходит из Пенсионного фонда или умирает, считается вышедшим из Фонда в день окончания его назначения, причем его зачисляемая для пенсии служба считается до последнего дня фактической службы.

с) Если участник Фонда, находящийся в отпуску без сохранения содержания, который был ему разрешен для отбывания воинской повинности, утрачивает трудоспособность или умирает до достижения шестидесятилетнего возраста, пособие, подлежащее выплате на основании подпункта б, выше, не должно быть меньше личного актуарного резерва этого участника Фонда, вычисленного на день утраты трудоспособности или смерти».

СТАТЬЯ XXV

(Инвестирование активов Фонда)

Заменить существующий текст следующим:

«При условии полного отделения активов Пенсионного фонда от активов Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено статьей XIV, вопросы инвестирования активов Фонда решаются Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций по консультации с Комитетом по инвестициям и по заслушании замечаний или предложений Правления Объединенного фонда персонала относительно инвестиционной политики. Комитет по инвестициям состоит из шести членов, назначаемых Генеральным Секретарем по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, причем назначение членов этого Комитета подлежит последующему утверждению Генеральной Ассамблеи».

СТАТЬЯ XXIX

(Утверждение основных таблиц)

Заменить существующий текст следующим:

«1. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала утверждает время от времени по совету комитета из трех независимых актуариев, назначенных Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций по рекомендации Правления, таблицы продолжительности службы, смертности и другие таблицы и определяет процентную ставку, на основании которой должна производиться каждая актуарная оценка Пенсионного фонда.

2. Не меньше одного раза каждые три года Правление Объединенного пенсионного фонда персонала производит актуарное изучение данных за истекшие годы о продолжительности службы, смертности и выплат компенсаций участникам Пенсионного фонда и выгодоприобретателям, и на основании результатов такого изучения Правление утверждает такие таблицы продолжительности службы, смертности и такие другие таблицы, какие оно находит целесообразными.

3. Без ущерба для права Правления Объединенного пенсионного фонда персонала устанавливать процентную ставку для актуарных оценок согласно пункту 1, выше, процентная ставка, которая должна применяться во всех актуарных исчислениях, требуемых в связи с настоящим Положением, устанавливается в 2¼ процента годовых до 31 декабря 1957 г., 3 процента годовых для периода с 1 января 1958 г. по 31 марта 1961 г. и 3¼ процента годовых в дальнейшем, впредь до изменения этой ставки Правлением».

СТАТЬЯ XXXIV

(Документальные доказательства)

Заменить существующий текст следующим:

«1. Каждый участник Фонда и каждый выгодоприобретатель по смыслу настоящего Положения представляют те документальные доказательства, которые могут потребоваться на основании административных правил.

2. Если Правление Объединенного пенсионного фонда персонала находит, что какое-либо требуемое таким образом фактическое обстоятельство опущено или искажено, Правление имеет право принять такое опущение или искажение во внимание при решении вопроса о праве данного лица на получение пособий или на участие в Пенсионном фонде или при изменении любого такого решения при условии, что право данного лица на получение пособий или на участие в Фонде в таком случае не становится менее благоприятным, чем оно было бы, если бы фактические обстоятельства были сообщены или точно представлены».

III

РЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗМЕРА ПОСОБИЙ ПОСЛЕ ИХ НАЗНАЧЕНИЯ

Постановляет, что:

1. выплата добавочной суммы в размере 5 процентов к пенсиям и пожизненным рентам, разрешенная впредь до окончания всестороннего обследования в пункте 5 резолюции 1310 (XIII) Генеральной Ассамблеи, прекращается после 31 марта 1961 г. при условии, что если увеличение, причитающееся участнику или его вдове согласно пункту 2, ниже, вместе с пособиями, причитающимися его детям, меньше 5-процентной добавочной суммы, то разница продолжает выплачиваться;

2. начиная с 1 апреля 1961 г. размер всех пенсий и пожизненных рент, выплачиваемых или подлежащих выплате согласно постановлениям статей IV, V, VII, VIII и подпункта 1d статьи X Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, действующего на 31 марта 1961 г., увеличивается, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 3, ниже, до суммы, которая подлежала бы выплате, если бы они были назначены согласно положениям статей IV, V, VII, VIII и подпункта 3a или 3b статьи X, утвержденных в разделе II настоящей резолюции, и если бы окончательное среднее вознаграждение исчислялось по основным окладам, соответствующим средней точке между теперешним основным окладом-нетто и соответствующим окладом-брутто Организации Объединенных Наций; в отношении сотрудников, подпадающих под действие системы коррективов по месту службы и ушедших в отставку между 1 января 1959 г. и 31 марта 1961 г., считается, что основное зачисляемое для пенсии вознаграждение дополнительно увеличено на 5 процентов с 1 января 1959 года;

3. размер единовременных сумм, выплачиваемых или подлежащих выплате на основании действующего 31 марта 1961 г. Положения, не подлежит изменению, и новые положения подпункта 1b статьи IV не применяются ретроактивно в отношении пенсии по выходе в отставку, часть которой получатель заменил единовременной суммой;

4. в тех случаях, когда часть пенсии по выходе в отставку заменена единовременной суммой, размер остальной части, выплачиваемой или подлежащей выплате в виде ежегодной ренты, увеличивается пропорционально тому увеличению, которое было бы предоставлено на основании пункта 2, выше, в отношении полной пенсии, за исключением случаев применения подпункта 1b статьи IV, если бы никакая часть этой пенсии не была заменена единовременной суммой;

5. настоящая резолюция не создает никаких прав на пенсию или ежегодную ренту, на получение которых не существовало права в момент прекращения службы бывшего участника Фонда;

6. Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предлагается на его следующей сессии изучить методы возможного будущего регулирования размера пособий после их назначения; впредь до завершения такого изучения, Правлению предлагается создать за счет избыточного процентного дохода от инвестиций резерв для регулирования размера пенсий и вносить ежегодно в этот резерв сумму, достаточную для покрытия актуарной стоимости увеличения на 1 процент размера выплачиваемых пособий и ежегодных рент, а также отсроченных ежегодных рент, подлежащих выплате согласно статье X Положения.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1562 (XV). Пересмотренное Положение о пенсионном плане для членов Международного Суда

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря²⁰ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,²¹

1. принимает текст, приложенный к настоящей резолюции в качестве пересмотренного Положения о пенсионном плане для членов Международного Суда;

2. постановляет, что пересмотренное Положение вступает в силу 1 января 1961 г. и заменяет собой Положение, содержащееся в приложении к резолюции 86 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 г., с изменениями, внесенными резолюцией 1408 (XIV) от 1 декабря 1959 года.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложение, пункт 64 повестки дня, документ A/4424.

²¹ Там же, документы A/4544 и A/4579.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОЛОЖЕНИЕ О ПЕНСИОННОМ ПЛАНЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

СТАТЬЯ I

Пенсия при выходе в отставку

1. Член Международного Суда, ушедший со службы и достигший шестидесятипятилетнего возраста, имеет право, с соблюдением положений пункта 4, ниже, на пожизненную пенсию, выплачиваемую ежемесячно, при условии, что он:

а) находился в должности по крайней мере пять лет;

б) не был вынужден оставить должность согласно статье 18 Статута Суда по причинам, не относящимся к состоянию здоровья.

2. Размер пенсии при выходе в отставку определяется следующим образом:

а) если член Суда прослужил полный девятилетний срок, его пенсия составляет 10 000 долл. в год;

б) если он прослужил более девяти лет, размер пенсии увеличивается на 33,33 долл. в год за каждый месяц службы свыше девяти лет при условии, что максимальная сумма пенсии не должна превышать двух третей его годового оклада;

с) если он прослужил менее чем полный девятилетний срок, размер его пенсии при выходе в отставку составляет ту долю 10 000 долл., которая соответствует соотношению числа месяцев его фактической службы и ста восьми.

3. Член Суда, служба которого прекращается до достижения им шестидесятипятилетнего возраста и который имел бы право на пенсию по достижении этого возраста, может потребовать, чтобы пенсия выплачивалась ему с любого дня после прекращения им службы. В таком случае размер его пенсии равен актуарному эквиваленту размера пенсии при выходе в отставку, которая выплачивалась бы ему в возрасте шестидесяти пяти лет.

4. Бывшему члену Суда, переизбранному на эту должность, пенсия не выплачивается до тех пор, пока он опять не уходит со службы. Тогда размер его пенсии определяется в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи на основе общей продолжительности его службы и подлежит сокращению, соответствующему актуарному эквиваленту размера пенсии, выплаченной ему до достижения им шестидесятипятилетнего возраста.

СТАТЬЯ II

Пенсия по нетрудоспособности

1. Член Суда, найденный Судом неспособным выполнять свои обязанности по причине постоянного плохого состояния здоровья или нетрудоспособности, имеет при оставлении должности право на пенсию по нетрудоспособности, выплачиваемую ежемесячно.

2. Размер пенсии по нетрудоспособности определяется в соответствии с пунктом 2 статьи I; размер этой пенсии, однако, не должен быть меньше 5 000 долл. в год.

СТАТЬЯ III

Пенсия для вдов

1. В случае смерти состоящего в браке члена Суда его вдова имеет право на пенсию в размере одной трети пенсии по нетрудоспособности, на которую он имел бы право в день смерти; пенсия вдовы, однако, не должна быть меньше одной шестой его годового оклада.

2. В случае смерти состоящего в браке бывшего члена Суда, получавшего пенсию по нетрудоспособности, его вдова, если она была его женой в день прекращения его службы, имеет право на пенсию для вдов в размере одной трети пенсии, которую получал ее муж; пенсия вдовы, однако, не должна быть меньше одной шестой его годового оклада.

3. В случае смерти состоящего в браке бывшего члена Суда, имевшего право на пенсию при выходе в отставку, его вдова, если она была его женой в день прекращения его службы, имеет право на пенсию, исчисляемую следующим образом:

а) если бывший член Суда ко дню своей смерти не начал получать свою пенсию, то его вдове причитается одна треть пенсии, которая причиталась бы ему согласно пункту 3 статьи I, если бы он начал получать такую пенсию в день своей смерти; пенсия его вдовы, однако, не должна быть меньше одной двенадцатой его годового оклада;

б) если бывший член Суда начал получать свою пенсию до достижения шестидесятипятилетнего возраста на основании пункта 3 статьи I, то пенсия его вдовы должна составлять одну треть суммы такой пенсии, но не должна быть меньше одной двенадцатой его годового оклада;

в) если бывший член Суда достиг шестидесятипятилетнего возраста, когда он начал получать свою пенсию, то пенсия его вдовы должна составлять одну треть его пенсии, но не менее одной шестой его годового оклада.

4. Выплата пенсии вдове прекращается после вступления ее в новый брак.

СТАТЬЯ IV

Пособие на детей

1. Каждый ребенок или законно усыновленный ребенок умершего члена или бывшего члена Суда имеет право до вступления в брак и в возрасте до двадцати одного года на пособие, исчисляемое следующим образом:

а) если есть вдова, имеющая право на пенсию согласно статье III, то размер годового пособия на ребенка равен:

i) десяти процентам пенсии, которую получал бывший член Суда, или,

ii) если бывший член Суда ко дню своей смерти не начал получать свою пенсию, — десяти процентам пенсии, которая причиталась бы ему согласно пункту 3 статьи I, если бы он начал получать такую пенсию в день своей смерти, или,

iii) в случае смерти члена Суда во время состояния в должности — десяти процентам пенсии, которую он получал бы, если бы имел право на пенсию по нетрудоспособности в день своей смерти, при условии, что во всех случаях размер пособия на ребенка не превышает 600 долл. в год;

б) если нет вдовы, имеющей право на пенсию согласно статье III, или если вдова умирает, общая сумма пособий, выплачиваемых на детей согласно подпункту а, выше, увеличивается на следующую сумму:

i) если остается один ребенок, имеющий право на пособие, — на половину суммы пенсии, которая выплачивалась или подлежала бы выплате вдове;

ii) если остается двое или больше детей, имеющих право на пособия, — на сумму пенсии, которая выплачивалась или подлежала бы выплате вдове;

в) общая сумма пособий на детей, выплачиваемых согласно подпункту б, выше, делится на общее число имеющих право на пособие детей и таким образом определяется размер пособия каждого ребенка; если один из них утрачивает право на пособие, то общая сумма пособий на остальных детей пересчитывается в соответствии с подпунктом б.

2. Общая сумма пособий на детей, вместе с суммой выплачиваемого вдове пособия, не должна превышать пенсии, которую член или бывший член Суда получал или должен был бы получать.

СТАТЬЯ V

Особые постановления

1. Несмотря на постановления подпункта а пункта I статьи I, член Суда, избранный для заполнения открывшейся непредвиденной вакансии и занимающий эту должность до конца срока полномочий своего предшественника, в тех случаях, когда такой остающийся срок составляет менее пяти, но не

менее трех лет, имеет право при выходе в отставку после окончания этого срока, если он после этого не переизбирается, и с соблюдением постановлений пункта 4 статьи I, на пожизненную пенсию, уплачиваемую ежемесячно и исчисленную в соответствии с подпунктом с пункта 2 статьи I.

2. В случае смерти состоящего в браке бывшего члена Суда, имевшего право на пенсию при выходе в отставку согласно пункту i, выше, его вдова и дети имеют право на соответствующие пособия, предусмотренные в пункте 3 статьи III и статье IV, с соблюдением указанных в них условий, но без применения постановлений о минимальных пособиях.

СТАТЬЯ VI

Определения

1. Под выражением «член Суда» понимаются Председатель, Вице-председатель или действительный член Суда.

2. Под выражением «годовой оклад» понимается годовой оклад без каких-либо надбавок, установленных Генеральной Ассамблеей и получаемых членом Суда при прекращении службы.

СТАТЬЯ VII

Разные постановления

1. Пенсии, предусматриваемые настоящим Положением, исчисляются в той валюте, в которой Генеральной Ассамблеей установлен оклад соответствующего члена Суда.

2. Все пенсии, предусматриваемые настоящим Положением, рассматриваются как расходы Суда по смыслу статьи 33 Статута Суда.

3. Председатель Суда и Генеральный Секретарь устанавливают по указанию актуария или актуариев таблицу коэффициентов актуарных сокращений.

СТАТЬЯ VIII

Применение и дата вступления в силу

1. Настоящее Положение начинает применяться с 1 января 1961 г. ко всем лицам, состоящим членами Суда в этот день или ставшим таковыми после этой даты, с тем исключением, что члены Суда, избранные на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи или ранее, могут в течение трех месяцев со дня утверждения настоящего Положения указать, что они предпочитают, чтобы их права определялись в соответствии с Положением, бывшим в силе непосредственно перед утверждением настоящего Положения.³⁷

2. Бывшие члены Суда, ушедшие со службы до 1 января 1961 г. или их законные выгодоприобретатели, получающие пособия на 1 января 1961 г., могут в течение трех месяцев со дня утверждения настоящего Положения указать, что они предпочитают, чтобы их права определялись настоящим Положением; выплаты, причитающиеся на 1 января 1961 г. или позднее бывшим членам Суда или выгодоприобретателям, выразившим такое предпочтение, исчисляются в соответствии с настоящим Положением.

1575 (XV). Смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций³⁸

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1089 (XI) от 21 декабря 1956 г., 1151 (XII) от 22 ноября 1957 г., 1337 (XIII) от 13 декабря 1958 г. и 1441 (XIV) от 5 декабря 1959 года,

³⁷ Приложение к резолюции 86 (I) Генеральной Ассамблеи, с изменениями, внесенными резолюцией 1408 (XIV)

³⁸ См. «Распределение пунктов повестки дня», подстрочное примечание 5.

рассмотрев замечания, сделанные государствами-членами относительно финансирования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций,

рассмотрев бюджетную смету для Вооруженных сил, представленную Генеральным Секретарем на 1961 год,⁸⁴ и соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,⁸⁵

отметив с удовлетворением, что специальная финансовая помощь была добровольно обещана для покрытия расходов Вооруженных сил в 1961 году,

считая, что желательно использовать добровольные взносы, производимые в порядке оказания специальной финансовой помощи, для сокращения финансового бремени правительств с самой низкой платежеспособностью в отношении взносов для покрытия расходов по содержанию Вооруженных сил,

1. *уполномочивает* Генерального Секретаря израсходовать не более 19 млн. долл. для продолжения операций Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в течение 1961 года;

2. *постановляет* разверстать сумму в 19 млн. долл. между всеми членами Организации Объединенных Наций на основе обычной шкалы взносов, с соблюдением положений пунктов 3 и 4, ниже;

3. *постановляет, далее*, что добровольные взносы, обещанные до 31 декабря 1960 г., включая взносы, уже объявленные и упомянутые выше в четвертом пункте преамбулы, используются, если заинтересованные государства-члены представляют соответствующие требования до 31 марта 1961 г., для сокращения не более чем на 50 процентов:

а) взносов государств-членов, принятых в течение пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и делающих эти взносы на 1961 финансовый год в соответствии с резолюцией 1552 (XV) Ассамблеи от 18 декабря 1960 года;

б) взносов всех других государств-членов, получивших помощь в течение 1960 года по Расширенной программе технической помощи, начиная с государств, делающих эти взносы по минимальной ставке в 0,04 процента, и включая затем, в порядке возрастающих взносов, другие государства, пока сумма добровольных взносов не будет полностью использована;

4. *постановляет*, что если государства-члены не воспользуются суммами, предусмотренными выше в пункте 3, то эти суммы будут кредитованы по разделу 9 бюджета Вооруженных сил на 1961 год;

5. *принимает* рекомендации, содержащиеся в пунктах 67-70 доклада Генерального Секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций,⁸⁶ относительно возмещения расходов правительств по оплате предметов снабжения, материалов и оборудования, предоставленных их контингентам.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

⁸⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 27 повестки дня, документ А/4396.

⁸⁵ Там же, документ А/4409.

⁸⁶ Там же, документ А/4486.

1581 (XV). Дополнительная смета на 1960 финансовый год

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет*, что ассигнования на 1960 финансовый год, утвержденные резолюцией 1443 (XIV) от 5 декабря 1959 г. в сумме 63 149 700 долл. США, увеличиваются на 2 585 200 долл. следующим образом:

	Суммы, ассигнованные резолюцией 1443 (XIV)	Дополни- тельные ассигнования	Измененные суммы ассигнований
(в долл. США)			
A. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
<i>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</i>			
<i>Разделы</i>			
1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов	832 600	89 300	921 900
2. Специальные сессии и конференции	62 300	559 000	621 300
3. Ревизионная комиссия	53 000	5 000	58 000
Итого по части I	947 900	653 300	1 601 200
<i>Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</i>			
4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность	2 523 300	378 800	2 902 100
5. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах	1 206 800	—	1 206 800
Итого по части II	3 730 100	378 800	4 108 900

	Суммы, ассигнованные резолюцией 1443 (XIV)	Дополнительные ассигнования	Измененные суммы ассигнований
(в долл. США)			
<i>Часть III. Секретариат</i>			
<i>Раздел</i>			
6. Оклады и заработная плата	31 921 200*	666 250	32 587 450
7. Общие расходы по персоналу	7 069 300	292 200	7 361 500
8. Путевые расходы персонала и членов административных органов	1 734 400	33 000	1 767 400
9. Представительство; выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале	95 000	—	95 000
10. Экономическая комиссия для Африки	1 013 300	(113 300)	900 000
Итого по части III	<u>41 833 200</u>	<u>878 150</u>	<u>42 711 350</u>
<i>Часть IV. Специальные органы</i>			
11. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	1 590 000	177 750	1 767 750
12. Всемирный год беженца	34 000*	—	34 000
Итого по части IV	<u>1 624 000</u>	<u>177 750</u>	<u>1 801 750</u>
<i>Часть V. Общее обслуживание и оборудование</i>			
13. Общие расходы	5 661 100	296 000	5 957 100
14. Типографские работы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы	2 133 100	—	2 133 100
15. Постоянное оборудование	553 800	153 700	707 500
Итого по части V	<u>8 348 000</u>	<u>449 700</u>	<u>8 797 700</u>
<i>Часть VI. Специальные программы</i>			
16. Экономическое развитие	480 000	—	480 000
17. Социальная деятельность	1 200 000	—	1 200 000
18. Деятельность в области прав человека	100 000	—	100 000
19. Государственно-административная деятельность	600 000	—	600 000
20. Техническая помощь в области контроля над наркотическими средствами	50 000	—	50 000
Итого по части VI	<u>2 430 000</u>	<u>—</u>	<u>2 430 000</u>
<i>Часть VII. Особые расходы</i>			
21. Особые расходы	3 532 000	—	3 532 000
Итого по части VII	<u>3 532 000</u>	<u>—</u>	<u>3 532 000</u>
V. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД			
<i>Часть VIII. Международный суд</i>			
22. Международный Суд	704 500	47 500	752 000
Итого по части VIII	<u>704 500</u>	<u>47 500</u>	<u>752 000</u>
Общий итог	<u>63 149 700</u>	<u>2 585 200</u>	<u>65 734 900</u>

2. постановляет, что, несмотря на постановления статей 4.2 и 4.3 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, сумма в 382 500 долл., предусмотренная на здание Организации Объединенных Наций с Сант-Яго (Чили) по разделу 21, сохраняется на 1961 финансовый год для выплат по обязательствам.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

* 4 000 долл. перечислены из раздела 6 в раздел 12 с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в соответствии с пунктом 3b резолюции 1443 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

1582 (XV). Таблица коррективов по месту службы : классификация Централных учреждений Организации Объединенных Наций и Европейского отделения Организации Объединенных Наций в Женеве

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1095 (XI) от 27 февраля 1957 г. относительно системы окладов, надбавок и пособий в Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря³⁷ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸ по вопросу о классификации Централных учреждений Организации Объединенных Наций и Европейского отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в таблице коррективов по месту службы, установленных в соответствии с указанной резолюцией,

постановляет, что

1. начиная с 1 января 1960 г. корректив по месту службы в Централных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке относится к классу 7 в соответствии с установленной системой ;

2. начиная с 1 мая 1960 г. корректив по месту службы в Европейском отделении Организации Объединенных Наций в Женеве относится к классу 3 в соответствии с установленной системой ;

3. в качестве базиса для измерения будущих изменений в коррективах по месту службы для Нью-Йорка и Женевы принимается основа, рекомендованная Комитетом экспертов по вопросу о коррективах по месту службы³⁹ и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1583 (XV). Дополнительная смета на 1960 финансовый год : операции Организации Объединенных Наций в Конго

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности от 14 июля 1960 г.,⁴⁰ от 22 июля 1960 г.,⁴¹ от 9 августа 1960 г.⁴² и на резолюцию 1474 (ES-IV) Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 1960 года,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о предположительных расходах в связи с операциями Организации Объединенных Наций в Конго за период с 14 июля по 31 декабря 1960 г.⁴³ и доклад по

³⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 49 повестки дня, документ A/C.5/816.*

³⁸ Там же, документ A/4507.

³⁹ Там же, документ A/C.5/816, приложение I.

⁴⁰ *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1960 года, документ S/4387.*

⁴¹ Там же, документ S/4405.

⁴² Там же, документ S/4426.

⁴³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 49 повестки дня, документ A/C.5/836.*

этому вопросу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,⁴⁴

признавая, что расходы в связи с операциями Организации Объединенных Наций в Конго в 1960 году представляют собой расходы Организации по смыслу пункта 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций и что разверстка этих расходов между государствами-членами создает юридическое обязательство для этих государств уплачивать свои соответствующие взносы,

признавая, что, в дополнение к нормальной и постоянной деятельности Организации Объединенных Наций, чрезвычайные расходы, связанные с операциями Организации Объединенных Наций в Конго, лягут тяжелым бременем на ограниченные финансовые средства ряда государств-членов,

отмечая с удовлетворением готовность некоторых государств-членов не требовать возмещения расходов, связанных с предоставлением ими средств воздушного транспорта для перевозки военного персонала и предметов снабжения в Конго,

отмечая также с удовлетворением, что дополнительная финансовая помощь на значительную сумму уже была добровольно обещана, что позволит уменьшить размеры взносов государств-членов с самой низкой платежеспособностью,

1. постановляет учредить специальный счет для расходов, связанных с операциями Организации Объединенных Наций в Конго ;

2. утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 18 его доклада ;

3. отмечает, что то обстоятельство, что некоторые правительства не будут требовать возмещения своих расходов по перевозке воздушным транспортом войск, уменьшит общую сумму расходов, рекомендованную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, с 60 млн. долл. до 48,5 млн. долларов ;

4. постановляет, что сумма в 48,5 млн. долларов подлежит разверстке между государствами-членами на основе обыкновенной шкалы взносов с соблюдением положений пункта 5, ниже ;

5. постановляет, далее, что уже объявленные добровольные взносы, в дополнение к взносам, упомянутым выше в пункте 3, если соответствующие государства-члены потребуют этого до 31 марта 1961 г., используются для сокращения не более чем на 50 процентов :

а) взносов государств-членов, принятых в течение пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и делающих эти взносы за 1960 финансовый год в соответствии с резолюцией 1552 (XV) Ассамблеи от 18 декабря 1960 года ;

б) взносов всех других государств-членов, получивших помощь в течение 1960 года по Расширенной программе технической помощи, начиная с государств-делающих эти взносы по минимальной

⁴⁴ Там же, документ A/4580.

ставке в 0,04 процента, и включая затем, в порядке возрастающих взносов, другие государства, пока сумма добровольных взносов не будет полностью использована ;

6. призывает державу, ранее управлявшую Конго (Леопольдвиль), сделать значительный взнос, кото-

рый будет использован для дальнейшего пропорционального сокращения взносов государств-членов, подпадающих под действие подпунктов а и б пункта 5 настоящей резолюции

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года.

1584 (XV). Бюджет на 1961 финансовый год

А

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 финансовый год :

1. ассигнования, составляющие 72 969 300 долл. США, настоящим утверждаются для следующих целей .

(в долл. США)

А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов ;
специальные сессии и конференции

Разделы

1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий и комитетов и других вспомогательных органов	1 090 350	
2. Специальные сессии и конференции	255 600	
Итого по части I		1 345 950

Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы

3. Оклады и заработная плата	35 702 600	
4. Общие расходы по персоналу	8 213 300	
5. Путевые расходы персонала	2 034 000	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале ; представительство	100 000	
Итого по части II		46 049 900

Часть III. Здания, оборудование и общее обслуживание

7. Здания и переоборудование помещений	3 872 375	
8. Постоянное оборудование	400 000	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	3 279 050	
10. Общие расходы	3 469 750	
11. Типографские расходы	1 260 750	
Итого по части III		12 281 925

Часть IV. Особые расходы

12. Особые расходы	134 000	
Итого по части IV		134 000

Часть V. Специальные программы

13. Экономическое развитие	1 970 000	
14. Социальная деятельность	1 960 000	
15. Деятельность в области прав человека	100 000	
16. Государственно-административная деятельность	1 850 000	
17. Контроль над наркотическими средствами	75 000	
Итого по части V		5 955 000

Часть VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

18. Специальные миссии	2 848 750	
19. Служба Организации Объединенных Наций на местах	1 295 800	
Итого по части VI		4 144 550

Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	2 302 275	
Итого по части VII		2 302 275

В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

Часть VIII. Международный суд

21. Международный суд	755 700	
Итого по части VIII		755 700
Общий итог		<u>72 969 300</u>

2. Генеральный Секретарь уполномочивается:

а) распоряжаться как одним целым ассигнованиями по разделам 1, 3 и 5 на общую сумму 101 000 долл., относящимися к Постоянному центральному комитету по опиуму и к Контрольному органу по наркотическим средствам;

б) перечислять, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. ассигнования по разделам 1, 3, 4 и 5 в сумме 187 500 долл., относящиеся к Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, расходуются в соответствии со статьей XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

4. помимо ассигнований, утвержденных выше в пункте 1, настоящим из дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 17 500 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования и на покрытие таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и постановлениям этого Фонда.

В

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 финансовый год:

1. утверждается нижеследующая смета не связанных со взносами государств-членов Организации поступлений в сумме 12 261 530 долл. США:

		(в долл. США)	
Часть I. Поступления по плану налогообложения			
<i>Разделы</i>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	6 730 000		
Итого по части I			6 730 000
Часть II. Прочие поступления			
2. Средства, поступающие по внебюджетным счетам	1 879 880		
3. Общие поступления	1 595 100		
4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций	1 066 500		
5. Продажа печатных изданий	358 750		
6. Обслуживание посетителей и ресторанный сервис	631 300		
Итого по части II			5 531 530
Общий итог			<u>12 261 530</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с постановлениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы по Почтовому управлению Организации Объединенных Наций, по обслуживанию посетителей, по ресторанному и связанным с ним обслуживанию и по продаже печатных изданий, не предусмотренных в бюджетных ассигнованиях, могут покрываться из поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

С

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 финансовый год:

1. бюджетные ассигнования в сумме 72 969 300 долл. США, равно как и дополнительные ассигнования на 1960 г. в сумме 2 585 200 долл., финансируются следующим образом в соответствии со статьями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций:

а) 5 531 530 долл. — из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, как это предусмотрено выше в резолюции В;

б) 623 131 долл. — из остатка по счету излишков за 1959 финансовый год;

в) 52 032 долл. — из взносов новых государств-членов Организации за 1960 год;

г) 69 347 807 долл. — из взносов государств-членов Организации в соответствии с резолюцией 1552 (XV) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1960 года;

2. в счет взносов государств-членов Организации зачисляются следующие суммы;

а) их соответствующие доли в Фонде уравнения налогообложения, с соблюдением постановлений резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г., а именно:

i) 6 730 000 долл., составляющих предположительную сумму поступлений по плану налогообложения персонала в 1961 году;

ii) 161 869 долл., составляющих превышение поступлений по плану налогообложения персонала за 1959 год над сметной суммой поступлений;

б) суммы, кредитованные им в связи с передачей активов Лиги и Наций в соответствии с резолюцией 250(III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1585 (XV). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1961 финансовый год

Генеральная Ассамблея

1. постановляет, что на 1961 финансовый год Генеральный Секретарь уполномочивается, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций, утверждать обязательства по уплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. и связанных, по свидетельству Генерального Секретаря, с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;

б) обязательства, которые, по свидетельству Председателя Международного Суда, связаны с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута), если такие обязательства не превышают 30 000 долларов;

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если такие обязательства не превышают 25 000 долларов;

iii) сохранением в должности судей, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута), если такие обязательства не превышают 40 000 долларов;

iv) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если такие обязательства не превышают 75 000 долларов;

v) выплатой пенсий и оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества судей, которые не были переизбраны, а также оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества новых членов Суда, если такие обязательства не превышают 57 000 долларов;

с) обязательств, которые не превышают в общей сложности 25 000 долл. и которые могут быть утверждены Генеральным Секретарем в соответствии с пунктом 4 резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. относительно плана конференций;

2. постановляет, что Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии о всех обязательствах, утвержденных в силу постановлений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. просит Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам изучить, в свете дискуссий, происходивших в Пятом комитете, вопрос о пересмотре резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах Организации Объединенных Наций и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятнадцатой сессии.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1586 (XV). Фонд оборотных средств на 1961 финансовый год

Генеральная Ассамблея постановляет, что

1. Фонд оборотных средств устанавливается на год, заканчивающийся 31 декабря 1961 г., в сумме 25 млн. долл. США, причем эта сумма составляется следующим образом:

а) 23 920 842 долл. — из авансов наличными, вносимых членами Организации в соответствии с постановлениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

б) 1 079 158 долл. — путем перечисления со счета излишков следующих сумм:

i) 551 170 долл., составляющих остаток по счету излишков на 31 декабря 1957 г., не зачтенный в счет взносов членов Организации, в соответствии с резолюцией 1340 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года;

ii) 527 988 долл., составляющих остаток на счету излишков на 31 декабря 1958 г., не зачтенный в счет взносов членов Организации, в соответствии с резолюцией 1445 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 года;

2. члены вносят авансы наличными в Фонд оборотных средств, как это предусмотрено выше в пункте 1а, в соответствии со шкалой взносов членов Организации, утвержденной Генеральной Ассамблеей для взносов по бюджету на 1961 финансовый год;

3. суммы, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1960 финансовый год согласно резолюции 1445 (XIV) Генеральной Ассамблеи, зачитываются при этом исчислении авансов, однако если аванс, внесенный одним из членов Организации Объединенных Наций в Фонд оборотных средств на 1960 финансовый год, превышает сумму аванса этого члена Организации, предусмотренную выше в пункте 2, то излишек зачитывается в счет взноса, причитающегося с данного члена Организации по бюджету на 1961 финансовый год или по любому предыдущему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании постановлений резолюции 1585 (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1960 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

в) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного Фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие, вместе с другими авансированными на ту же цель и не погашенными суммами, 125 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 125 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, создаваемым межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов по их собственным бюджетам; эти ссуды обычно подлежат погашению в течение двухлетнего срока, и Генеральный Секретарь испрашивает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, которые увеличивают общую сумму авансов, остающихся непогашенными (включая суммы, ранее авансированные и непогашенные), в любой данный момент до суммы, превышающей 250 000 долл.;

е) все суммы не свыше 35 000 долл., которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; сумма эта может быть увеличена с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; в бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

г) все суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения;

д) все суммы не выше 100 000 долл. в период с 1961 года по 1964 год, которые могут потребоваться для финансирования премий, присужденных в порядке международного поощрения научных исследований в области борьбы с раковыми заболеваниями во исполнение резолюции 1398 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 г.; Генеральный Секретарь включает в годовую бюджетную смету суммы необходимые для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

5. если положения пункта 1 настоящей резолюции оказываются недостаточными для целей, нормально относящихся к Фонду оборотных средств, Генеральный Секретарь уполномочивается пользоваться в 1961 году, с соблюдением условий, утвержденных в резолюции 1448 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г., наличными средствами специальных фондов и счетов, находящихся в его ведении, или получать краткосрочные ссуды от правительств.

960-е пленарное заседание,

20 декабря 1960 года

1587 (XV). Административные мероприятия в связи с проектом единой конвенции о наркотических средствах

Генеральная Ассамблея,

принимает во внимание, что конференция полномочных представителей будет созвана в январе 1961 года для заключения единой конвенции о наркотических средствах,

отметив с одобрением доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно административных мероприятий в связи с проектом единой конвенции,⁴⁵

1. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам конференции полномочных представителей ;

2. *обращает внимание* конференции на рекомендации Консультативного комитета в связи с соответствующими статьями проекта единой конвенции.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1588 (XV). Система оплаты путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая принципы, определяющие оплату из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и изложенные в резолюции 1075 (XI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1956 года,

принимая во внимание, однако, увеличение стоимости жизни, имевшее место со времени установления ставок суточных в резолюции 459 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

1. *постановляет,* что с 1 января 1961 г. суточные имеющим право на их получение членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций выплачиваются по следующим ставкам :

(в долл. США)

- | | |
|---|----|
| a) за время присутствия на сессиях в Центральных учреждениях в Нью-Йорке | 30 |
| b) за время присутствия на сессиях в Женеве, эквивалент в местной валюте | 23 |
| c) за время присутствия на сессиях в других местах ставка должна быть определена Генеральным Секретарем и не может превышать в местной валюте эквивалента | 23 |

2. *постановляет* сохранить суточные в размере 10 долл. в день за время присутствия на сессиях для имеющих право на их получение членов, место работы которых совпадает с местом созыва сессии, а за время путешествия на пароходах, в поездах и на самолетах -- в размере 8 долл. в день ;

3. *уполномочивает* Генерального Секретаря установить необходимые для выполнения настоящей резолюции административные правила и процедуру.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1589 (XV). Перевод главного управления Всемирной организации здравоохранения : сумма, подлежащая возмещению Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая постановление двенадцатой Всемирной ассамблеи здравоохранения о постройке нового здания для главного управления Всемирной организации здравоохранения,

отмечая, что расходы по расширению Дворца Наций в 1950 году с целью размещения в нем главного управления Всемирной организации здравоохранения были оплачены этой организацией с помощью субсидии, полученной от Швейцарской Конфедерации,

1. *постановляет* возместить Всемирной организации здравоохранения сумму в 4 425 763 шв. фр. (1 019 761 долл.), инвестированную этой организацией во Дворец Наций ;

2. *уполномочивает* Генерального Секретаря предусматривать для этой цели в бюджетах Организации Объединенных Наций на 1962, 1963 и 1964 годы ежегодный взнос в сумме 340 000 долларов.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

1590 (XV). Операции Организации Объединенных Наций в Конго

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в ее резолюции 1583 (XV) от 20 декабря 1960 г. предусматривается финансирование операций Организации Объединенных Наций в Конго за период с 14 июля по 31 декабря 1960 г. в сумме 48,5 млн. долл. и создается для этой цели специальный счет,

будучи уведомлена Генеральным Секретарем о том, что если упомянутые операции будут продолжаться и в 1961 году в таком же масштабе, как и в настоящее время, то можно ожидать, что они повлекут за собой расходы в сумме свыше 8 млн. долл. в месяц,⁴⁶

1. *постановляет,* что на возобновленной пятнадцатой сессии Генеральная Ассамблея должна будет в срочном порядке рассмотреть вопрос о покрытии расходов, могущих возникнуть в 1961 году в связи с операциями Организации Объединенных Наций в Конго ;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю в возможно короткий срок и не позднее 1 марта 1961 г. представить смету расходов по указанным операциям ;

3. *уполномочивает* Генерального Секретаря, впредь до принятия Генеральной Ассамблеей решения на возобновленной пятнадцатой сессии и с соблюдением максимальной экономии в расходах, утверждать обязательства в 1961 году по операциям Организации Объединенных Наций в Конго на сумму, не превышающую 24 млн. долл., на период с 1 января по 31 марта 1961 года.

960-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года

⁴⁵ Там же, пункт 50 повестки дня, документ A/4603.

⁴⁶ Там же, документ A/C.5/856.

1591 (XV). Международная школа Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря с докладом Попечительского совета Международной школы Организации Объединенных Наций⁴⁷ и тридцать первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представленный Генеральной Ассамблеей на своей пятнадцатой сессии,⁴⁸

отмечая, что невзирая на продолжающиеся физические препятствия, Школа, по-видимому, достигла значительных успехов в педагогической области и способствует стабильности персонала Центральных учреждений Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что задача подыскания постоянного помещения для Школы еще не осуществлена,

ссылаясь на свою резолюцию 1439 (XIV) от 5 декабря 1959 г., в которой Генеральная Ассамблея постановила оказывать Фонду Международной школы в течение пятилетнего периода такую постоянную финансовую помощь, какую Генеральная Ассамблея сочтет необходимой,

1. выражает благодарность миру и городу Нью-Йорку за их сотрудничество, выразившееся в дальнейшем предоставлении Международной школе Организации Объединенных Наций занимаемого ею в

настоящее время временного помещения и в помощи в приискании постоянного участка за приемлемую цену вблизи от Центральных учреждений Организации Объединенных Наций ;

2. предлагает Генеральному Секретарю интенсифицировать свои усилия, направленные на оказание содействия Попечительскому совету в подыскании подходящего участка для Школы и в сборе средств на добровольной основе для обеспечения постоянного здания и для создания основного фонда, который позволил бы Школе перейти возможно скорее на самокупающуюся базу ;

3. выражает надежду, что Попечительский совет и административный персонал Школы приложат все усилия к тому, чтобы избежать оперативного дефицита в ближайшем учебном году, и, в частности, расширят свои усилия, направленные на обеспечение доступа в Школу более значительному числу детей, родители которых связаны с Организацией Объединенных Наций, без пропорционального увеличения расходов ,

4. постановляет внести в 1961 году 60 000 долл. в фонд Международной школы для покрытия оперативного дефицита, который ожидается в текущем учебном году ;

5. постановляет предоставить дополнительную сумму в 20 000 долл. для оплаты таких расходов, которые могут потребоваться в 1961 году в связи с планами устройства Школы в постоянное помещение.

⁴⁷ Там же, пункт 61 повестки дня, документ A/4541

⁴⁸ Там же, документ A/4624

960-е пленарное заседание,

20 декабря 1960 года

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

	Стр.
1504 (XV). Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии (12 декабря 1960 г.) (пункт 65)	67
1505 (XV). Будущая работа в области кодификации и прогрессивного развития международного права (12 декабря 1960 г.) (пункт 65)	67
1506 (XV). Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций (12 декабря 1960 г.) (пункт 66)	68

1504 (XV). Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии,¹

учитывая, что в соответствии с резолюцией 1450 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1959 г. созывается и должна состояться в Вене весной 1961 года международная конференция полномочных представителей для рассмотрения вопроса о дипломатических сношениях и иммунитете,

1. принимает к сведению доклад Комиссии международного права;

2. выражает свое удовлетворение работой, выполненной Комиссией международного права на ее двенадцатой сессии, и свою надежду, что работа над областью, именуемой «консульские сношения и иммунитет», будет закончена своевременно, для рассмотрения результатов ее Шестым комитетом на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. рекомендует передать проект статей о специальных миссиях, содержащийся в главе III указанного доклада, в конференцию Организации Объединенных Наций по дипломатическим сношениям и иммунитету, которая должна состояться в Вене в 1961 году, чтобы, таким образом, эти статьи могли быть рассмотрены вместе с проектом статей о дипломатических сношениях и иммунитете, принятым Комиссией международного права на ее десятой сессии.²

943-е пленарное заседание,
13 декабря 1960 года

1505 (XV). Будущая работа в области кодификации и прогрессивного развития международного права

Генеральная Ассамблея,

имея в виду цели и принципы Организации Объединенных Наций,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/4425).*

² *Там же, тринадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/3859 Согг.1), пункт 53.*

принимая во внимание, что существующие в мире условия усиливают значение роли международного права и значение строгого и неуклонного соблюдения его всеми правительствами для укрепления международного мира, развития дружественных отношений и сотрудничества между странами, для разрешения споров мирными средствами и содействия экономическому и социальному прогрессу во всем мире,

напоминая о своих резолюциях 1236 (XII) от 14 декабря 1957 г. и 1301 (XIII) от 10 декабря 1958 года,

учитывая, что пункт 1 статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций предусматривает, что Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

принимая во внимание прогресс, достигнутый Комиссией международного права в кодификации по вопросам, перечисленным в пункте 16 доклада о ее первой сессии,³

выражая свою признательность Комиссии за работу, выполненную ею в области кодификации и прогрессивного развития международного права.

принимая во внимание, что на развитие международного права оказывают влияние многие новые тенденции в области международных отношений,

принимая во внимание, что желательно изучить теперешнее состояние международного права с целью выяснить, не возникли ли новые вопросы, которые могут быть предметом кодификации или стимулом для прогрессивного развития, не возникла ли необходимость предоставить приоритет каким-либо из вопросов, уже включенных в составленный Комиссией перечень, или не уместен ли более широкий подход к рассмотрению каких-либо из этих вопросов.

считая, поэтому, необходимым пересмотреть программу работы Комиссии в свете последних изменений в международном праве и с должным учетом необходимости содействия установлению дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/925)*

1. *постановляет* включить вопрос « Будущая работа в области кодификации и прогрессивного развития международного права » в предварительную повестку дня своей шестнадцатой сессии, для того чтобы изучить и обследовать всю область международного права и высказать необходимые пожелания относительно составления нового перечня вопросов для кодификации и прогрессивного развития международного права ;

2. *просит* государства, состоящие членами Организации, представить в письменной форме Генеральному Секретарю до 1 июля 1961 г. все мнения или пожелания, которые у них будут по этому вопросу, для рассмотрения их Генеральной Ассамблей.

*943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года*

1506 (XV). Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1451 (XIV) от 7 декабря 1959 г., в которой она постановила, что следует издавать юридический ежегодник Органи-

зации Объединенных Наций, который содержал бы документацию юридического характера, касающуюся Организации Объединенных Наций,

считая, что поощрение развития международного права и его соблюдения являются существенными функциями Организации Объединенных Наций и что издание указанного ежегодника будет полезной мерой в этом направлении,

принимая во внимание, что дискуссия в Шестом комитете выявила необходимость дальнейшего изучения формы и содержания предполагаемого ежегодника, а также финансовой стороны его издания,

1. *постановляет* включить вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций в предварительную повестку дня своей семнадцатой сессии ;

2. *предлагает* государствам-членам Организации представить Генеральному Секретарю письменные замечания и соображения относительно формы и содержания предполагаемого ежегодника не позднее 1 июня 1962 года.

*943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года*

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

1493 (XV). Представительство Китая в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет* отклонить требование Союза Советских Социалистических Республик¹ о включении в повестку дня пятнадцатой очередной сессии пункта, озаглавленного «Представительство Китая в Организации Объединенных Наций»;

2. *постановляет* не рассматривать на пятнадцатой очередной сессии никаких предложений об исключении представителей правительства Китайской Республики или о предоставлении места представителям Центрального народного правительства Китайской Народной Республики.

895-е пленарное заседание,
8 октября 1960 года

*Постановление, вынесенное Генеральной Ассамблеей
по рекомендации Генерального комитета*

Возобновление пятнадцатой сессии

На своем 948-м пленарном заседании, состоявшемся 15 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета,² постановила прервать свою пятнадцатую сессию 20 декабря 1960 г. и возобновить эту сессию 7 марта 1961 года.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ A/4474.*

² Там же, документ A/4634.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ

ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Стр.</i>
1476 (XV). Прием Республики Камерун в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	72
1477 (XV). Прием Республики Того в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	72
1478 (XV). Прием Мальгашской Республики в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20).	72
1479 (XV). Прием Сомалийской Республики в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	72
1480 (XV). Прием Республики Конго (Леопольдвиль) в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	72
1481 (XV). Прием Дагомейской Республики в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	72
1482 (XV). Прием Республики Нигер в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	72
1483 (XV). Прием Республики Верхняя Вольта в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20).	73
1484 (XV). Прием Республики Берег Слоновой Кости в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	73
1485 (XV). Прием Республики Чад в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	73
1486 (XV). Прием Республики Конго (Браззавиль) в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	73
1487 (XV). Прием Габонской Республики в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	73
1488 (XV). Прием Центральноафриканской Республики в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	73
1489 (XV). Прием Республики Кипр в члены Организации Объединенных Наций (20 сентября 1960 г.) (пункт 20)	73
1490 (XV). Прием Республики Сенегал в члены Организации Объединенных Наций (28 сентября 1960 г.) (пункт 20)	74
1491 (XV). Прием Республики Мали в члены Организации Объединенных Наций (28 сентября 1960 г.) (пункт 20)	74
1492 (XV). Прием Федерации Нигерии в члены Организации Объединенных Наций (7 октября 1960 г.) (пункт 20)	74
1495 (XV). Сотрудничество государств-членов Организации (17 октября 1960 г.) (пункт 9)	74
1503 (XV). Доклад Международного агентства по атомной энергии (12 декабря 1960 г.) (пункт 14)	74
1513 (XV). Доклад Совета Безопасности (12 декабря 1960 г.) (пункт 11)	74
1514 (XV). Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам (14 декабря 1960 г.) (пункт 87)	74
1592 (XV). Положение в Республике Конго (20 декабря 1960 г.) (пункт 85)	75
Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира (20 декабря 1960 г.) (пункт 18)	76

1476 (XV). Прием Республики Камерун в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 26 января 1960 г. о том, чтобы Республика Камерун была принята в члены Организации Объединенных Наций,¹

рассмотрев заявление Республики Камерун о приеме в члены Организации,²

постановляет принять Республику Камерун в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

1477 (XV). Прием Республики Того в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 31 мая 1960 г. о том, чтобы Республика Того была принята в члены Организации Объединенных Наций,³

рассмотрев заявление Республики Того о приеме в члены Организации,⁴

постановляет принять Республику Того в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

1478 (XV). Прием Мальгашской Республики в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 29 июня 1960 г. о том, чтобы Мальгашская Республика была принята в члены Организации Объединенных Наций,⁵

рассмотрев заявление Мальгашской Республики о приеме в члены Организации,⁶

постановляет принять Мальгашскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

1479 (XV). Прием Сомалийской Республики в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 5 июля 1960 г. о том, чтобы Сомалийская Республика была принята в члены Организации Объединенных Наций,⁷

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня, документ А/4358.*

² Там же, документ А/4357.

³ Там же, документ А/4377.

⁴ Там же, документ А/4377.

⁵ Там же, документ А/4388.

⁶ Там же, документ А/4386.

⁷ Там же, документ А/4393.

рассмотрев заявление Сомалийской Республики о приеме в члены Организации,⁸

постановляет принять Сомалийскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

1480 (XV). Прием Республики Конго (Леопольдвиль) в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 7 июля 1960 г. о том, чтобы Республика Конго (Леопольдвиль) была принята в члены Организации Объединенных Наций,⁹

рассмотрев заявление Республики Конго (Леопольдвиль) о приеме в члены Организации,¹⁰

постановляет принять Республику Конго (Леопольдвиль) в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

1481 (XV). Прием Дагомейской Республики в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Дагомейская Республика была принята в члены Организации Объединенных Наций,¹¹

рассмотрев заявление Дагомейской Республики о приеме в члены Организации,¹²

постановляет принять Дагомейскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

1482 (XV). Прием Республики Нигер в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Республика Нигер была принята в члены Организации Объединенных Наций,¹³

рассмотрев заявление Республики Нигер о приеме в члены Организации,¹⁴

постановляет принять Республику Нигер в члены Организации Объединенных Наций.

864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года

⁸ Там же, документ А/4392.

⁹ Там же, документ А/4398.

¹⁰ Там же, документ А/4394.

¹¹ Там же, документ А/4453.

¹² Там же, документ А/4430.

¹³ Там же, документ А/4454.

¹⁴ Там же, документ А/4431.

1483 (XV). Прием Республики Верхняя Вольта в члены Организации Объединенных Наций*Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Республика Верхняя Вольта была принята в члены Организации Объединенных Наций,*¹⁵*рассмотрев заявление Республики Верхняя Вольта о приеме в члены Организации,*¹⁶*постановляет принять Республику Верхняя Вольта в члены Организации Объединенных Наций.**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года***1484 (XV). Прием Республики Берег Слоновой Кости в члены Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Республика Берег Слоновой Кости была принята в члены Организации Объединенных Наций,*¹⁷*рассмотрев заявление Республики Берег Слоновой Кости о приеме в члены Организации,*¹⁸*постановляет принять Республику Берег Слоновой Кости в члены Организации Объединенных Наций.**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года***1485 (XV). Прием Республики Чад в члены Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Республика Чад была принята в члены Организации Объединенных Наций,*¹⁹*рассмотрев заявление Республики Чад о приеме в члены Организации,*²⁰*постановляет принять Республику Чад в члены Организации Объединенных Наций.**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года***1486 (XV). Прием Республики Конго (Браззавиль) в члены Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Республика Конго (Браззавиль) была принята в члены Организации Объединенных Наций,*²¹*рассмотрев заявление Республики Конго (Браззавиль) о приеме в члены Организации,*²²*постановляет принять Республику Конго (Браззавиль) в члены Организации Объединенных Наций.**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года***1487 (XV). Прием Габонской Республики в члены Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Габонская Республика была принята в члены Организации Объединенных Наций,*²³*рассмотрев заявление Габонской Республики о приеме в члены Организации,*²⁴*постановляет принять Габонскую Республику в члены Организации Объединенных Наций**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года***1488 (XV). Прием Центральноафриканской Республики в члены Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 23 августа 1960 г. о том, чтобы Центральноафриканская Республика была принята в члены Организации Объединенных Наций,*²⁵*рассмотрев заявление Центральноафриканской Республики о приеме в члены Организации,*²⁶*постановляет принять Центральноафриканскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года***1489 (XV). Прием Республики Кипр в члены Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,**получив рекомендацию Совета Безопасности от 24 августа 1960 г. о том, чтобы Республика Кипр была принята в члены Организации Объединенных Наций,*²⁷*рассмотрев заявление Республики Кипр о приеме в члены Организации,*²⁸*постановляет принять Республику Кипр в члены Организации Объединенных Наций.**864-е пленарное заседание,
20 сентября 1960 года*¹⁵ Там же, документ A/4458.¹⁶ Там же, документ A/4435.¹⁷ Там же, документ A/4459.¹⁸ Там же, документ A/4441.¹⁹ Там же, документ A/4460.²⁰ Там же, документ A/4451.²¹ Там же, документ A/4462.²² Там же, документ A/4438.¹⁵ Там же, документ A/4455.¹⁶ Там же, документ A/4432.¹⁷ Там же, документ A/4456.¹⁸ Там же, документ A/4433.¹⁹ Там же, документ A/4457.²⁰ Там же, документ A/4436.

**1490 (XV). Прием Республики Сенегал в члены
Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 28 сентября 1960 г. о том, чтобы Республика Сенегал была принята в члены Организации Объединенных Наций,⁸⁹

рассмотрев заявление Республики Сенегал о приеме в члены Организации,⁹⁰

постановляет принять Республику Сенегал в члены Организации Объединенных Наций

876-е пленарное заседание,
28 сентября 1960 года

**1491 (XV). Прием Республики Мали в члены
Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 28 сентября 1960 г. о том, чтобы Республика Мали была принята в члены Организации Объединенных Наций,⁹¹

рассмотрев заявление Республики Мали о приеме в члены Организации,⁹²

постановляет принять Республику Мали в члены Организации Объединенных Наций

876-е пленарное заседание,
28 сентября 1960 года

**1492 (XV). Прием Федерации Нигерии в члены
Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 7 октября 1960 г. о том, чтобы Федерация Нигерии была принята в члены Организации Объединенных Наций,⁹³

рассмотрев заявление Федерации Нигерии о приеме в члены Организации,⁹⁴

постановляет принять Федерацию Нигерии в члены Организации Объединенных Наций

893-е пленарное заседание,
7 октября 1960 года

**1495 (XV). Сотрудничество государств-членов
Организации**

Генеральная Ассамблея,

весьма озабоченная усилением напряженности во всем мире,

⁸⁹ Там же, документ A/4513

⁹⁰ Там же, документ A/4511

⁹¹ Там же, документ A/4514

⁹² Там же, документ A/4512

⁹³ Там же, документ A/4533

⁹⁴ Там же, документ A/4527

считая, что ухудшение международных отношений представляет собой серьезную опасность для поддержания мира и сотрудничества во всем мире,

отдавая себе отчет в необходимости остановить как в Генеральной Ассамблее, так и во всем мире развитие международных отношений в указанном направлении и содействовать установлению большего согласия между странами, независимо от различий в их политических и экономических системах,

1. настоятельно призывает все страны воздерживаться, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, от действий, которые могут усилить международную напряженность;

2. подтверждает свое убеждение, что сила Организации Объединенных Наций зависит от сотрудничества входящих в ее состав государств, которое должно проявляться в полной мере, для того чтобы Организация стала более эффективным инструментом обеспечения мира и содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов;

3. настаивает также на том, чтобы были немедленно предприняты конструктивные шаги в отношении срочных проблем, касающихся мира во всем мире и прогресса его народов;

4. призывает всех членов Организации приложить к достижению этих целей все свои усилия.

907-е пленарное заседание,
17 октября 1960 года

**1503 (XV). Доклад Международного агентства
по атомной энергии**

Генеральная Ассамблея,

принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1959/1960 год⁹⁵

943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года

1513 (XV). Доклад Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее за период с 16 июля 1959 г. по 15 июля 1960 года⁹⁶

943-е пленарное заседание,
12 декабря 1960 года

**1514 (XV). Декларация о предоставлении
независимости колониальным странам и народам**

Генеральная Ассамблея,

помя о решимости, провозглашенной народами мира в Уставе Организации Объединенных Наций,

⁹⁵ Годовой доклад Совета управляющих Генеральной конференции, 1 июля 1959 г. — 30 июля 1960 г., Вена, июль 1960 года (A/4531 и Corr. 1 и Add. 1)

⁹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 2 (A/4494)

« вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций » и « содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе »,

сознавая необходимость создания условий устойчивости и благосостояния и мирных и дружественных отношений, на основе уважения принципов равноправия и самоопределения всех народов и всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

признавая горячее стремление всех зависимых народов к свободе и решающую роль этих народов в достижении своей независимости,

зная об усилении конфликтов, вызываемых отказом в свободе или созданием препятствий на пути к свободе таких народов, что представляет собой серьезную угрозу всеобщему миру,

принимая во внимание важную роль Организации Объединенных Наций в содействии движению за независимость в подопечных и самоуправляющихся территориях,

признавая, что народы всего мира горячо желают покончить с колониализмом во всех его проявлениях,

исходя из убеждения, что дальнейшее существование колониализма препятствует развитию международного экономического сотрудничества, задерживает социальное, культурное и экономическое развитие зависимых народов и идет вразрез с идеалом Организации Объединенных Наций, заключающимся во всеобщем мире,

подтверждая, что народы в своих собственных интересах могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами, не нарушая каких бы то ни было обязательств, вытекающих из основанного на принципе взаимной выгоды международного экономического сотрудничества и норм международного права,

считая, что процесс освобождения нельзя ни остановить, ни повернуть вспять и что во избежание серьезных кризисов должен быть положен конец колониализму и связанной с ним любой практике сегрегации и дискриминации,

приветствуя достижение в течение последних лет свободы и независимости многими зависимыми территориями и учитывая стремление к свободе, проявляющееся все с большей силой в тех территориях, которые еще не достигли независимости,

исходя из убеждения, что все народы имеют неотъемлемое право на полную свободу, осуществление своего суверенитета и целостность их национальной территории,

торжественно провозглашает необходимость незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях ;

и с этой целью

заявляет, что

1. подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире ;

2. все народы имеют право на самоопределение ; в силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие ;

3. недостаточная политическая, экономическая и социальная подготовленность или недостаточная подготовленность в области образования никогда не должны использоваться как предлог для задержки достижения независимости ;

4. любые военные действия или репрессивные меры какого бы то ни было характера, направленные против зависимых народов, должны быть прекращены, с тем чтобы предоставить им возможность осуществить в условиях мира и свободы свое право на полную независимость ; а целостность их национальных территорий должна уважаться ;

5. в подопечных и самоуправляющихся территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий, в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой ;

6. всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций ;

7. все государства должны строго и добросовестно соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и настоящей Декларации на основе равенства, невмешательства во внутренние дела всех государств, уважения суверенных прав всех народов и территориальной целостности их государств.

*947-е пленарное заседание,
14 декабря 1960 года*

1592 (XV). Положение в Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос « Положение в Республике Конго »,

отмечая, что предыдущие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по этому вопросу остаются в силе,

постановляет оставить этот вопрос на повестке дня своей возобновленной пятнадцатой сессии.

*958-е пленарное заседание,
20 декабря 1960 года*

*Назначение членов
Комиссии по наблюдению за поддержанием мира
(пункт 18)*

На своем 960-м пленарном заседании, состоявшемся 20 декабря 1960 г., Генеральная Ассамблея постановила назначить теперешних членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира на новый срок, а именно на 1961 и 1962 календарные годы. Таким образом, в Комиссию входят следующие государства: *Гондурас, Израиль, Индия, Ирак, Китай, Новая Зеландия, Пакистан Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай Франция, Чехословакия и Швеция.*

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции Генеральной Ассамблеи нумерованы в порядке их принятия. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции, принятые Ассамблеей с 20 сентября по 20 декабря 1960 года.

<i>№ резолюции</i>	<i>Заголовок</i>	<i>Пункт</i>	<i>Дата принятия (все в 1960 г.)</i>	<i>Стр.</i>
1476 (XV)	Прием Республики Камерун в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1477 (XV)	Прием Республики Того в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1478 (XV)	Прием Мальгашской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1479 (XV)	Прием Сомалийской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1480 (XV)	Прием Республики Конго (Леопольдвиль) в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1481 (XV)	Прием Дагомейской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1482 (XV)	Прием Республики Нигер в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	72
1483 (XV)	Прием Республики Верхняя Вольта в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1484 (XV)	Прием Республики Берег Слоновой Кости в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1485 (XV)	Прием Республики Чад в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1486 (XV)	Прием Республики Конго (Браззавиль) в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1487 (XV)	Прием Габонской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1488 (XV)	Прием Центральноафриканской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1489 (XV)	Прием Республики Кипр в члены Организации Объединенных Наций	20	20 сентября	73
1490 (XV)	Прием Республики Сенегал в члены Организации Объединенных Наций	20	28 сентября	74
1491 (XV)	Прием Республики Мали в члены Организации Объединенных Наций	20	28 сентября	74
1492 (XV)	Прием Федерации Нигерия в члены Организации Объединенных Наций	20	7 октября	74
1493 (XV)	Представительство Китая в Организации Объединенных Наций	8	8 октября	69
1494 (XV)	Назначение для заполнения вакансии в составе Комитета по взносам	51b	17 октября	44
1495 (XV)	Сотрудничество государств-членов Организации	9	17 октября	74
1496 (XV)	Снабжение народов, испытывающих недостаток в продовольствии, продовольственными излишками через посредство учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций	29	27 октября	8
1497 (XV)	Положение населения провинции Больцано (Болцан), говорящего на немецком языке; проведение в жизнь Парижского соглашения от 5 сентября 1946 г.	68	31 октября	5
1498 (XV)	Полномочия представителей Республики Конго (Леопольдвиль)	3b	22 ноября	1
1499 (XV)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	33	5 декабря	23
1500 (XV)	Алжирские беженцы, находящиеся в Марокко и Тунисе	33	5 декабря	24
1501 (XV)	Выражение благодарности Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев	33	5 декабря	24
1502 (XV)	Всемирный год беженца	33	5 декабря	24
1503 (XV)	Доклад Международного агентства по атомной энергии	14	12 декабря	74
1504 (XV)	Доклад Комиссии международного права о работе ее двенадцатой сессии	65	12 декабря	67
1505 (XV)	Будущая работа в области кодификации и прогрессивного развития международного права	65	12 декабря	67
1506 (XV)	Вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций	66	12 декабря	68
1507 (XV)	Детский фонд Организации Объединенных Наций	12	12 декабря	25
1508 (XV)	Строительство дешевых жилых помещений и связанные с этим коммунальные предприятия	12	12 декабря	25

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия (все в 1960 г.)	Стр.
1509 (XV)	Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах	12	12 декабря	26
1510 (XV)	Проявления расовой и национальной ненависти	12	12 декабря	26
1511 (XV)	Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений	12	12 декабря	26
1512 (XV)	Основные направления изысканий в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний для мирных целей	83	12 декабря	27
1513 (XV)	Доклад Совета Безопасности	11	12 декабря	74
1514 (XV)	Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам	87	14 декабря	74
1515 (XV)	Согласованные меры для обеспечения экономического развития менее развитых стран	12 и 29	15 декабря	9
1516 (XV)	Экономические и социальные последствия разоружения	29	15 декабря	10
1517 (XV)	Перспективные исчисления	12 и 29	15 декабря	11
1518 (XV)	Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий	12 и 29	15 декабря	11
1519 (XV)	Укрепление и развитие мирового рынка и улучшение условий торговли экономически менее развитых стран	12 и 29	15 декабря	12
1520 (XV)	Улучшение соотношения экспортных и импортных цен в торговле между индустриализованными и слаборазвитыми странами	29	15 декабря	13
1521 (XV)	Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций	29	15 декабря	13
1522 (XV)	Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны	29	15 декабря	14
1523 (XV)	Международное страхование кредитов	29	15 декабря	14
1524 (XV)	Финансирование экономического развития менее развитых стран путем предоставления долгосрочных займов и другими целесообразными методами и обеспечение увеличения доли их продукции в международной торговле	29	15 декабря	15
1525 (XV)	Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития	12 и 29	15 декабря	15
1526 (XV)	Земельная реформа	74	15 декабря	16
1527 (XV)	Помощь бывшим подошечным территориям и другим государствам, недавно ставшим независимыми	31	15 декабря	17
1528 (XV)	Вопрос о помощи Ливии	32	15 декабря	18
1529 (XV)	Взносы в Специальный фонд и на Расширенную программу технической помощи	28 и 30	15 декабря	19
1530 (XV)	Оказание помощи Организацией Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности: предоставление оперативного, управленческого и административного персонала	30b	15 декабря	19
1531 (XV)	Возможности увеличения добровольных взносов в Оперативный фонд Международного агентства по атомной энергии	30	15 декабря	20
1532 (XV)	Программы технической помощи Организации Объединенных Наций: мероприятия по облегчению быстрого предоставления персонала технической помощи	30	15 декабря	20
1533 (XV)	Утверждение распределения средств для Расширенной программы технической помощи в 1961 году	30c	15 декабря	21
1534 (XV)	Подготовка и обучение гражданских и технических кадров из коренного населения самоуправляющихся территорий	40	15 декабря	29
1535 (XV)	Прогресс, достигнутый в самоуправляющихся территориях	37	15 декабря	30
1536 (XV)	Расовая дискриминация в самоуправляющихся территориях	37	15 декабря	31
1537 (XV)	Доклад об экономических условиях в самоуправляющихся территориях	37	15 декабря	31
1538 (XV)	Распространение в самоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций	39	15 декабря	32
1539 (XV)	Участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений	40	15 декабря	32
1540 (XV)	Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки	41	15 декабря	33
1541 (XV)	Принципы, которыми государства-члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьями 73e Устава	38	15 декабря	33
1542 (XV)	Передача информации согласно статье 73e Устава	38	15 декабря	35
1543 (XV)	Организация Объединенных Наций: финансовые поклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклады Ревизионной комиссии	48	18 декабря	44

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия (все в 1960 г.)	Стр.
1544 (XV)	Детский фонд Организации Объединенных Наций: финансовый доклад и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии	48	18 декабря	44
1545 (XV)	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии	48	18 декабря	44
1546 (XV)	Добровольные фонды, находящиеся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1959 г., и доклад Ревизионной комиссии	48	18 декабря	44
1547 (XV)	Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи: заключительный финансовый доклад и отчетность и доклад Ревизионной комиссии	48	18 декабря	45
1548 (XV)	Назначения для заполнения вакансий в составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	51a	18 декабря	45
1549 (XV)	Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам	51b	18 декабря	45
1550 (XV)	Назначение для заполнения вакансии в составе Ревизионной комиссии	51c	18 декабря	45
1551 (XV)	Назначения для заполнения вакансий в составе Административного трибунала Организации Объединенных Наций	51e	18 декабря	45
1552 (XV)	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	52	18 декабря	45
1553 (XV)	Доклады о ревизии расходовании специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету	53	18 декабря	46
1554 (XV)	Оценка программ в экономической и социальной областях и в области прав человека Резолюция А	54	18 декабря	46
	Резолюция В	54	18 декабря	46
1555 (XV)	Административные бюджеты специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1961 год	54	18 декабря	47
1556 (XV)	Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах Резолюция А	55	18 декабря	47
	Резолюция В	55	18 декабря	47
1557 (XV)	Организация и работа Секретариата	58	18 декабря	47
1558 (XV)	Информационная деятельность Организации Объединенных Наций	59	18 декабря	47
1559 (XV)	Географическое распределение персонала Секретариата	60	18 декабря	48
1560 (XV)	Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	62	18 декабря	48
1561 (XV)	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	63	18 декабря	49
1562 (XV)	Пересмотренное Положение о пенсионном плане для членов Международного Суда	64	18 декабря	56
1563 (XV)	Петиции, относящиеся к территории Юго-Западная Африка	43	18 декабря	35
1564 (XV)	Политическая свобода в Юго-Западной Африке	43	18 декабря	36
1565 (XV)	Правовые средства обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя Южно-Африканским Союзом в отношении территории Юго-Западная Африка	43	18 декабря	36
1566 (XV)	Помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономической и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке	43	18 декабря	37
1567 (XV)	Виндхукская локация	43	18 декабря	37
1568 (XV)	Вопрос о Юго-Западной Африке	43	18 декабря	38
1569 (XV)	Вопрос о будущем Западного Самоа	44	18 декабря	39
1570 (XV)	Проект декларации о свободе информации	36	18 декабря	27
1571 (XV)	Проект декларации о праве убежища	82	18 декабря	27
1572 (XV)	Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	76	18 декабря	27
1573 (XV)	Алжирский вопрос	71	19 декабря	3
1574 (XV)	Доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	24	20 декабря	5
1575 (XV)	Смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций	27a	20 декабря	57
1576 (XV)	Предупреждение более широкого распространения ядерного оружия	73	20 декабря	3
1577 (XV)	Приостановка ядерных и термоядерных испытаний	69	20 декабря	4
1578 (XV)	Приостановка ядерных и термоядерных испытаний	69	20 декабря	4
1579 (XV)	Вопрос о будущем Руанда-Урунди	45	20 декабря	39

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия (все в 1960 г.)	Стр.
1580 (XV)	Вопрос о <i>мвами</i>	45	20 декабря	41
1581 (XV)	Дополнительная смета на 1960 финансовый год	49	20 декабря	58
1582 (XV)	Таблица коррективов по месту службы : классификация Центральные учреждений Организации Объединенных Наций и Европейского отделения Организации Объединенных Наций в Женеве	49	20 декабря	60
1583 (XV)	Дополнительная смета на 1960 финансовый год операции Организации Объеди- ненных Наций в Конго	49	20 декабря	60
1584 (XV)	Бюджет на 1961 финансовый год Резолюция А	50	20 декабря	61
	Резолюция В	50	20 декабря	62
	Резолюция С	50	20 декабря	62
1585 (XV)	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1961 финансовый год	50	20 декабря	63
1586 (XV)	Фонд оборотных средств на 1961 финансовый год	50	20 декабря	64
1587 (XV)	Административные мероприятия в связи с проектом Единой конвенции о наркоти- ческих средствах	50	20 декабря	64
1588 (XV)	Система оплаты путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций	50	20 декабря	65
1589 (XV)	Перевод Главного управления Всемирной организации здравоохранения : сумма, подлежащая возмещению Организацией Объединенных Наций	50	20 декабря	65
1590 (XV)	Операции Организации Объединенных Наций в Конго	50	20 декабря	65
1591 (XV)	Международная школа Организации Объединенных Наций	61	20 декабря	66
1592 (XV)	Положение в Республике Конго	85	20 декабря	75